

MARIA ELOISA GIRON AGUSTIN

Guía Pedagógica sobre la importancia del aprendizaje del idioma Poqomam.

Asesora: Licda. Aquilina Elizabeth Ruano Ruano



Facultad de humanidades
departamento de pedagogía

Guatemala, noviembre de 2017

Este Informe fue presentado por la autora, como trabajo del Ejercicio Profesional Supervisado –EPS- previo a obtener el grado de Licenciada en Pedagogía y Administración Educativa.

Guatemala, noviembre de 2,017

Introducción

Como parte del Ejercicio Profesional Supervisado -EPS- de la carrera de Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa de la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos de Guatemala, se realizó un informe final que contiene información sobre el proyecto realizado en el que previamente se realizó una investigación que determino el problema a solucionar tomando en cuenta lo fundamental para dar solución al problema. El informe consta de seis capítulos que a continuación se describen:

Capítulo I Diagnóstico: en este capítulo se encuentra información de la Institución Avaladora e Institución Avalada, donde se realiza un análisis institucional para recabar la información de ambas instituciones.

Capítulo II Fundamentación Teórica: respecto al problema seleccionado en el diagnóstico de la institución avalada, en la cual trata sobre la crisis ambiental que se sufre en nuestro planeta debido a que no se cuenta con una buena y fundamental educación ambiental, así como la necesidad que se debe de tener de implementar dicha educación para fortalecer a las instituciones que se encargan de velar por un buen medio ambiente dentro de las sociedades.

En el Capítulo III Plan de Acción o de la intervención: la cual proporciona los lineamientos y la razón de ser del proyecto, aquí se definen claramente los objetivos del proyecto, se explica y se les da respuesta a las siguientes interrogantes: porqué, para qué, cómo y a quiénes va dirigido este proyecto, esto nos da la pauta para que el proyecto se pueda realizar.

El capítulo IV Ejecución y sistematización de la intervención: contiene el proceso del proyecto en los cuales están las actividades y resultados, productos y logros que se obtuvieron en la realización del proyecto, así como también las evidencias que lo sustentan.

El Capítulo V Evaluación del proceso: la que por su importancia es ineludible, ya que es fundamental realizar la evaluación de cada una de las etapas del proyecto a través de la cual verificamos y medimos los parámetros de las mismas y se presentan evidencias de instrumentos utilizados y los resultados favorables.

Por último, el Capítulo VI El Voluntariado: que se trata de la reforestación que se realizó en diferentes áreas del municipio de Jalapa, para contribuir con el medio ambiente.

Al final se redactó las conclusiones y recomendaciones correspondientes, el informe también contiene apéndices y anexos los cuales amplia, aclara y complementa la información del trabajo contenida dentro del mismo.

Resumen

Se dio inicio al Ejercicio Profesional Supervisado –EPS- de la carrera de Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa, en la Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Humanidades, Sección Jalapa, Plan Domingo, donde se le dio al Licda. Aquilina Elizabeth Ruano Ruano nombramiento como asesora del EPS a la alumna epesista. Se presentó el proyecto a la Municipalidad de Monjas, Jalapa lo cual resultó favorable, donde se realizó un diagnóstico siendo esta la institución avaladora, también se realizó una visita a la Escuela Oficial Rural Mixta, Aldea Morazán, del Municipio de Monjas Departamento de Jalapa del nivel primario, Estando presentes en el lugar y por medio de una entrevista a la directora del establecimiento educativo donde se solicita a la profesora el permiso por medio de una solicitud firmada y autorizada por el coordinador de la carrera para poder realizar el Ejercicio Profesional Supervisado EPS haciendo el análisis institucional se detectó el problema, se realizó el análisis correspondiente para su resolución. El problema seleccionado, fue de lo cual se llegó a la conclusión de que era necesario la elaboración de una guía pedagógica que permita el mejoramiento del aprendizaje de dicho idioma. Planteado el problema se realiza la esquematización de los temas y subtemas para la fundamentación teórica del informe de EPS (Capítulo II). Se redacta el plan de acción del proyecto haciendo énfasis en la petición del recurso financiero para ejecutar el proyecto, se recibe la respuesta positiva por parte de la municipalidad para ejecutar el proyecto, con lo que se da inicio a la elaboración y estructuración de la guía pedagógica que permita el mejoramiento del aprendizaje del idioma. Dirigida a los alumnos del ciclo Básico del Instituto Experimental Dr. Silvano Antonio Carias. Jalapa se inicia con la gestión de los recursos necesarios para realizar el Voluntariado por lo que nos dirigimos a la municipalidad de Jalapa, para realizar la gestión, se realiza la visita en la Oficina Municipal Forestal y de Medio Ambiente y nos presentamos con el Responsable de dicha oficina el joven Ing. Juan Pablo Sandoval, Se nos proporciona la información de los terrenos que se necesitan reforestar por parte de la

municipalidad y se nos pide reunirnos con los cocodes de las comunidades en la cual se realizaría la plantación de los 600 arbolitos solicitados.

Cada etapa se realizó con mucho éxito ya que se elaboraron con anticipación los planes para tener una guía estructurada que nos señale los pasos para alcanzar lo propuesto.

INDICE

	CONTENIDO	PÁGINA
	Introducción	
	Resumen	i
	Capítulo I	
	Diagnostico Institución avaladora	
1.1.	Contexto	1
1.1.1.	Contexto Geográfico	1
1.1.2.	Contexto económico	5
1.1.3.	Contexto social	10
1.1.4.	Contexto político	15
1.1.5.	Contexto de competitividad	17
1.1.6.	Contexto filosófico	18
1.1.7.	Contexto Histórico	20
1.2.	Análisis Institucional	24
1.2.1.	Localización Geográfica	24
1.2.2.	Desarrollo Histórico	27
1.2.3.	Los Usuarios	29
1.2.4.	Infraestructura	29
1.2.5.	Proyección Social	30
1.2.6.	Finanzas	30
1.2.7.	Política Laboral	33
1.2.8.	Administración	37
1.2.9.	El Ambiente Institucional	39
1.3.	Lista de deficiencias	39
1.4.	Nexo	
1.5.	Análisis Institucional	41
1.5.1.	Identidad Institucional	41
1.5.2.	Desarrollo histórico	41
1.5.3.	Los Usuarios	42
1.5.4.	Infraestructura	43
1.5.5.	Proyección Social	43
1.5.6.	Finanzas	44
1.5.7.	Política Laboral	44
1.5.8.	Administración	45
1.5.9.	El Ambiente Institucional	45
1.6.	Listado de Carencias Identificadas	45

1.7	Problematización de carencias	46
1.8	Selección de Problema	49
1.9	Selección Respectiva	50
1.10	Indicadores del Problema	50
1.10.1	Problema Seleccionado	52
1.10.2	Hipótesis	53
	Capítulo II	
2	Fundamentación Teórica	54
2	Comunicación	54
	Clasificación de los tipos de	
2.1	Comunicación	55
2.1.1	Comunicación Oral	56
2.1.2	Comunicación Escrita	56
2.1.3	Comunicación no Verbal	57
2.1.3.1	Comunicación Intrapersonal	58
2.1.3.2	Comunicación Interpersonal	58
	Clasificación de los tipos de	
2.2	Comunicación	59
2.2.1	Comunicación Verbal Oral	59
2.2.2	Escrita	59
2.2.3	Comunicación no verbal	60
2.3	Comunicación y Lenguaje	60
2.3.1	Idioma Poqomam	60
2.3.2	Desarrollo Gramatical	61
2.4	Deformación y pérdida del Idioma	62
2.5	Recuperación del Idioma	62
2.6	Lugares donde se habla Poqomam	63
	Capítulo III	
3 3	Plan de acción de la Intervención	
3.1	Tema	174
3.2	Hipotesis-Accion	174
3.3	Problema seleccionado	174
3.4	Ubicación Geografica	174
3.5	Gerente Ejecutor	174
3.6	Unidad Ejecutora	174
3.7	Descripción de la Intervención	175
3.8	Justificación de la Intervención	175
3.9	Objetivos de la intervención	176
3.10	Metas	176
3.11	Beneficiarios	177

	Actividades para el logro de	
3.12	Objetivos	177
3.13	Técnicas Metodológicas	178
3.14	Cronograma de Actividades	180
3.15	Recursos	181
3.16	Presupuesto	182
3.17	Lista de cotejo	182
	Capítulo IV	
4	Ejecución y Sistematización de la Intervención	65
4.1	Actividades y Resultados	65
	Descripción de las Actividades	
4.2	Realizadas	65
4.3	Productos y Logros	66
4.4	Sistematización de la Experiencia	66
	Guía Pedagógica	67
	Evidencias Fotográficas	131
	Capítulo V	
5	Evaluación del Proceso	141
5.1	Evaluación del Diagnostico	141
5.1.1	Evidencia de la Evaluación de la Etapa	141
5.2	Evaluación de la Fundamentación	143
5.2.1	Evidencia de la Evaluación de la Etapa	143
5.3	Evaluación del Plan Acción	143
5.3.1	Evidencia de la Evaluación de la Etapa	144
5.4	Evaluación de la Ejecución	145
5.4.1	Evidencia de la Evaluación de la Etapa	146
5.5	Evaluación Final	147
5.5.1	Evidencia de la Evaluación de la Etapa	148
	Capítulo VI	
	El Voluntariado	149
	Conclusiones	169
	Recomendaciones	170
	Bibliografía	171
	Egrafía	172
	Apéndices	173
	Anexos	

Capítulo I

Diagnóstico

Institución avaladora

1.1 contexto

1.1.1 Contexto geográfico

El municipio de Jalapa, departamento de Jalapa, se encuentra situado en la región Sur-Oriente de Guatemala. Limita al Norte con los departamentos de El Progreso y Zacapa; al Sur con los departamentos de Jutiapa y Santa Rosa; al Este con el departamento de Chiquimula; y al Oeste con el departamento de Guatemala.

El departamento se encuentra dividido en siete municipios que son: Jalapa, San Pedro Pínula, San Luis Jilotepeque, San Manuel Chaparrón, San Carlos Alzatate, Monjas, Mataquescuintla.

También está conformada por barrios y zonas: Barrio Chipilapa (zonas 5 y 6) - Barrio La Democracia (zona 1) - Barrio La Esperanza (zona 2)- Barrio San Francisco (zona 2) - Barrio El Porvenir (zonas 3 y 4) - Barrio Llano Grande (zona 7) - Barrio El Lazareto - Barrio El Terrero Barrio - La Aurora. (SEGEPLAN 2014, Pag. 25).

Cuenta además con 41 aldeas y 103 caseríos.

Entre sus aldeas están: San José, Achiotes Jumay, La Ventura, Sansayo, San Miguel, San Ignacio, Los Limares, Potrero Carrillo, Chagüite, Los Mezcales, Llano Grande, Salfate, Malpaso, Miraflores, Loma de en Medio, Altupe, Urlanta, El Astillero, Agüijotes, Miramundo, Buena Vista, El Aguacate, El Bosque, Sashico, La Paz, Hierbabuena, El Rodeo, Sansurutate, Tatasirire, El Paraíso, El Durazno, La Fuente de la Montaña, Palo Verde, Sanyuyo, Carrizal,

Los Izotes, La Aurora, Los Tablones, Orchoj, Río Blanco, Ingenio de Ayarza y San Luis Wishoro.

Entre sus caseríos están: El Terrero, El Lazareto, Cerro de Alcoba, Agua zarca, El Arenal, San Cash, Llano de la Puerta, El Sitio, Potrero del Burro, San Lorenzo, San Antonio La Noria, Mojón, Galeras, Pitahayas, Aldea Vieja, Las Peñas, La Puente, Rastrojo Limpio, Incienso, Pastoría, Anshigua, La Laguna, Agua Caliente, Las Limas Santa Gertrudis, Joyitas, Los Ciegos, El Aguacate, Las Crucitas, Azucenas, Arloroma, Parinaque, Carrizalito, Joya del Cedro, Golfito, Cuesta Grande, Paraíso, Shical, El Verdugo, Tabacal, La Piedrona, Araysapo, Tierra Blanca, El Divisadero, Laguna El Pito, El Roblar, Las Piedras, El Volcán, Las Guacamayas, Los Llanitos, Laguneta, Talpetates, Talquezal, La Tejera, San Francisco, Poza Verde, Tierra Blanca, Llano Redondo, Joya Grande, Las Quebraditas, El Jutillo, Las Moritas, Varejones, Retiro y Sabanetas.

Figura No. 1 Croquis del municipio de Jalapa



Fuente: Instituto Nacional de Estadística, INE, mayo 2017.

Tamaño

Instituto Geográfico Nacional IGN (2000) señala, que el departamento tiene una extensión territorial de 2,063 km, con una altura de 1,361 metros sobre el nivel del mar, con una latitud de 14°37'58" y una longitud de 89°59'20", mientras que el Instituto Nacional de Estadística INE asevera que la extensión de tierra es de 2,034 km, esto representa el 1.90% de área acepada a nivel nacional.

Clima, suelo, principales accidentes

El clima del municipio de Jalapa es variable, principalmente cálido y templado, el suelo se encuentra de 10 a 30 centímetros de profundidad, excesivamente drenados, desarrollados sobre ceniza volcánica cementada, la tierra es franco arenoso fino de color gris y amarillo grisáceo, es duro cuando está seco, pero es fiable al estar húmedo. (SEGEPLAN 2011, pág. 26) González Lemus (2005) Declara: Existen grandes valles, planicies, colinas, desfiladeros, barrancos, cerros cubiertos de vegetación variada. Así mismo, cuenta con 42 quebradas y tres riachuelos ubicados en los ríos que trasciende la cabecera, el volcán Jumay es el más próximo, también están el volcán Alzatate y Tobón, por el suroeste se localiza la montaña de Santa María Xalapán, rio Grande, rio Frio.

Recursos naturales

El Instituto Nacional de Estadística INE (2012) señala que las áreas de mayor vocación forestal son Potrero Carrillo y Ladinos Pardos, el 45.4% de la superficie está reforestada en forma acumulada, mientras que el 30.1% radicó en los bosques de producción y el 24.6% está destinado para los de protección. (INE 2012 pág. 33)

“La fauna está conformada por variedad de especies como zorrillos, mapaches, armadillos, venados, conejos, ratones, entre otros. Muchas de estas especies se encuentran en peligro de extinción debido a la caza, su flora, identifica especies vegetales como Pino

Colorado, Pino Macho, Roble, Encino, Hierba Mora, Aguacate, Café” (González Lemus, 2005).

Vías de comunicación

Son medios que se utilizan para el traslado de las familias y producción de diferentes poblados hacia los centros de convergencia para su comercialización o actividades sociales.

Las carreteras se clasifican de la siguiente forma:

Primera categoría: rutas nacionales.

Segunda categoría: rutas departamentales.

Tercera categoría: caminos rurales.

Existen cuatro vías de acceso que comunican al municipio, la más importante es la carretera al atlántico, que conduce de la ciudad capital hacia Puerto Barrios (Ca-9), dicha carretera sufre una desviación a la altura del municipio de Sanarate departamento de El Progreso, hacia la ruta nacional 19, la cual pasa por los municipios de Sanarate y Sansare, con una extensión de 96 Kilómetros asfaltados en su totalidad.

En segundo lugar, de importancia, se encuentra la carretera que conduce de la capital de la república (carretera interamericana ruta CA-1) a la frontera de El Salvador, que se desvía aproximadamente en el kilómetro 126 en jurisdicción del departamento de Jutiapa, por la ruta nacional 19; pasa por El Progreso, Jutiapa y el municipio de Monjas, a la cabecera municipal de Jalapa, con una extensión de 172 kilómetros asfaltados en su totalidad.

La tercera en importancia, es la vía nacional 18, que conduce de Guatemala hacia Jalapa, pasa por Mataquescuintla, con una extensión de 103 kilómetros.

En general, los caminos rurales se encuentran en mal estado, teniendo solamente el 28% de las aldeas de algunas microrregiones

acceso asfaltado. Los caminos del resto de comunidades son de terracería, encontrándose en estado regular.

1.1.2 Contexto económico

Esta se basa especialmente en la agricultura, la industria y el comercio. En el aspecto agrícola es importante la producción de: café, maíz, frijol, trigo, frutas y hortalizas. En la industria es muy importante la fabricación de muebles, productos de cemento y productos de metal. Cuenta además con inmensa riqueza maderable. En el suelo y subsuelo abundan riquezas no explotadas. Actualmente el municipio de Jalapa tiene dentro de su planicie a floristerías que se dedican a exportar geranios, lo que produce fuentes de trabajo.

Economía del municipio de Jalapa

Fuentes laborales y migración

Población económicamente activa

El 38% de la población mayor de 7 años en Jalapa es económicamente activa (PEA). El 46% de esta población, se identifica como trabajadores no calificados. (INE 2002).

El 60% de la PEA trabaja en la agricultura, produciendo café, granos básicos, hortalizas y frutas de altura; 5% trabaja en la industria, 7% en la construcción, 11% en el comercio y 16% en servicios. El casco urbano, la periferia, Sanyuyo, La Fuente, Paraíso, El Chagüite y Sansayo son microrregiones económicamente activas.

El 77% de la PEA está conformado por hombres y 23% por mujeres; la relación empleo/población es de 34.52%, con una proporción de la PEA que trabaja por cuenta propia de 61.41%.

Migración

La falta de empleo y malas condiciones laborales se manifiesta sobre todo en las zonas rurales, obligando a gran parte de los agricultores

a migrar a las fincas cafetaleras o al Petén para sustentar a sus familias, debido a la falta de tierras para producir a causa de la distribución desigual de la misma. En el casco urbano, la migración se da más entre jóvenes con educación básica y diversificada, que no encuentran trabajo en el sector comercial o de servicios.

A pesar de la crisis financiera en EEUU y el control fronterizo endurecido, la migración se mantiene constante o más bien aumenta en el municipio.

Desarrollo Productivo

Tenencia de la tierra

La comunidad indígena de Santa María Jalapa es dueña de 397 caballerías y 111 manzanas de tierra donde viven unos 65,000 habitantes en calidad de condueños (Dary 2003). La Comunidad de Ladinos Pardos administra 94 caballerías con 49 Manzanas en las MR Azucenas y Astillero.

El coeficiente de Gini con respecto a la tenencia de tierra a nivel municipal es de 0.672, (PNUD 2005), lo que significa que, en Jalapa, el 33% de la población tiene el control de las tierras, mientras el 67% no posee tierra para trabajar.

Uso de suelo y agua

En el municipio, el 46% de la superficie cultivada está siendo utilizada para cultivos anuales o temporales, el 12% para cultivos permanentes, el 13% para pastos y el 21% es bosque. El 11.76% del territorio es valle y el 88.24% es montaña. Los suelos de la montaña Santa María Xalapán tienen una sobre utilización de la tierra, según el mapa de intensidad de uso de tierras del MAGA.

La mejor productividad agrícola se tiene en las microrregiones La Toma, Miramundo, San Yuyo, La Fuente, Astillero y Quebraditas. En la mayoría de comunidades rurales, los agricultores siembran en terrenos de ladera sin prácticas de conservación de suelo y bajo

condiciones de invierno. Las microrregiones del casco urbano y periferia Achiotes Jumay tienen un gran potencial para la producción de cultivos limpios bajo riego.

Zonas de producción agropecuaria

Según el Censo Agropecuario del 2003, el municipio cuenta con un hato ganadero de 11,086 cabezas de ganado bovino y área total de pastos de 3,824 manzanas. La crianza y manejo de ganado vacuno es de doble propósito (leche y carne), explotándose con mayor intensidad en el casco urbano, San Miguel Mojón y La Pastoría, obteniendo subproductos de la leche como: queso, crema, requesón, mantequilla de costal y queso seco, el cual es comercializado a nivel municipal, departamental y nacional.

Cultivos y rendimientos

Si dividimos la superficie total cultivada de 16,973.48 manzanas entre la población del municipio (105,796) nos da una medida de 1,104 m² por persona. El cuadro siguiente muestra la producción agropecuaria del municipio según número de fincas, superficie total cultivada, producción y rendimiento.

Mercado y condiciones del entorno

Desarrollo empresarial y encadenamientos productivos

En el municipio de Jalapa se cuenta con 2 agroindustrias: Floricultura S.A. ubicada en la Aldea Achiotes Jumay y Esquejes S.A. en Aldea Llano Grande. El mayor nivel de desarrollo empresarial se encuentra en el casco urbano donde existe la mayor concentración de comercios, tiendas y servicios.

Las MR La Toma, Sanyuyo, El Durazno, Astillero, Palo Verde, San José Carrizal cuentan con beneficios de café y Quebraditas con empacadoras de maíz dulce.

Mercado municipal y cantonal

El mercado municipal es de tipo terminal, con servicio de agua potable, energía eléctrica y tren de aseo; las condiciones físicas del

mercado se encuentran en mal estado y los locales no se dan abasto para albergar la afluencia de comerciantes, siendo abastecido por las aldeas de todo el municipio. Las comunidades de Santa María Xalapán, comercializan más con la cabecera departamental, municipios vecinos y el departamento de Jutiapa.

Infraestructura de apoyo a la productividad

La producción agropecuaria es poco tecnificada y la mayoría de campesinos se dedican a agricultura de subsistencia en zonas de ladera, donde no es posible la mecanización de los cultivos. Las fincas medianas y grandes ubicadas en los valles, cuentan con tractores y maquinaria agrícola, además con la disponibilidad de agua y la infraestructura de riego. La producción bajo condiciones de riego (es realizado por algunos agricultores medianos en las microrregiones del casco urbano mediante la captación, bombeo, conducción de agua de ríos y perforación de pozos mecánicos. (SEGEPLAN 2009)

Transporte

Extraurbano, unidades o empresas que prestan servicios de transporte, tanto fuera como dentro del municipio, son los siguientes: Transportes Unidos Jalapanecos, actualmente tiene una ruta que conduce de Jalapa a Guatemala, está ubicado en la Calle Transito Rojas 5-58 zona 2 Bo. San Francisco, el teléfono para reservar boletos es el 7922-3624 y los horarios de atención son de 3:00 am a 17:00 pm, los buses salen alternados cada media hora a partir de las 3:00 am. El transporte colectivo rural, se encuentra regulado por la Asociación de Transportistas de Jalapa, que la integran 40 socios, además, cuentan con aproximadamente 140 buses para prestar el servicio. Las principales rutas que se conocen, son las que se detallan a continuación: Jalapa aldea Potrero Carrillo: recorre las aldeas Ingenio de Ayarza, Los Limares y el caserío Anshigua. – Jalapa aldea

Altupe: recorre las aldeas Las Azucenas, Arloroma y el caserío La Shule. – Jalapa aldea El Carrizal: pasa por el caserío Las Joyas.

Transportes

➤ **Melva**

De Guatemala a Jalapa vía Jutiapa y viceversa cuenta con aproximadamente 23 buses, los cuales son de segunda clase.

➤ **Jalapaneca**

De Jalapa a Monjas con destino al municipio de El Progreso, departamento de Jutiapa, cuenta con cinco buses de parrilla.

➤ **Unión Jumay**

De San Manuel Chaparrón al municipio de Agua Blanca, departamento de Jutiapa y de San Pedro Pínula, pasa por San Luis Jilotepeque, con destino a la cabecera departamental de Chiquimula.

➤ **María Bonita**

Cubre la ruta aldea Palo Verde, caseríos Sansirisay y Talquezal, vía aldea Los Izotes.

➤ **Escobar**

Aldea Buena Vista.

➤ **Morelia**

Aldea Sanyuyo.

➤ **Cisneros**

Aldea San José Carrizal.

Comunicaciones

En el municipio de Jalapa existe la empresa de Telecomunicaciones de Guatemala – TELGUA CLARO, se encarga de instalar líneas telefónicas, TV satelital e internet residencial en las viviendas del casco urbano, ellos mismos cobran sus servicios.

Las compañías telefónicas aceptables en el área rural por su cobertura están representadas por teléfonos móviles celulares de las compañías Tigo, Claro y Movistar. Actualmente en la TV vía satelital que se ofrece a la población Jalapaneca están las empresas TV Cable Universal y Cable Morena Climatológica de Oriente.

El Correo y Telégrafo: comenzaron a funcionar en la década de los 50, a partir de 1998 esta oficina se privatizó hasta la actualidad son utilizados aun, existen además otras empresas como Cargo Expreso, King Express, Garza Express, Gracia Express, Gómez Express. etc. Cada empresa envía y recibe paquetes a nivel nacional e internacional.

1.1.3 Contexto social

Instituto Nacional de Estadística INE (2012) indica que, en 2011, el 100% de las empresas registradas, se catalogó como empresas pequeñas el 53.1% se dedicó al comercio; le siguieron en orden de importancia, con 9.7% actividades inmobiliarias, el 6.9% se dedica a actividades manufactureras. En su mayoría las personas trabajan en la agricultura, construcción y otro grupo trabaja por cuenta propia, se les considera como trabajadores no calificados.

Composición étnica

El departamento de Jalapa, posee la siguiente composición étnica, Ladinos: con un 20% de la población total, Mestizos: con un 50% de la población total, Indígenas: con un 30% de la población total.

Producción y distribución de productos

González Lemus, señala que los principales cultivos de esta zona son el maíz y frijol, la zona de producción cafetalera ocupa el segundo lugar en el departamento de Jalapa, se encuentra en localidades con clima templado a frío, los municipios son: San Pedro Pínula, San Luis Jilotepeque, San Carlos Alzatate, Monjas y Mataquescuintla.

La producción de hortalizas son principalmente los cultivos de tomate, brócoli, maíz dulce, pepino y cebolla, especialmente en la época seca, en los meses de octubre a mayo, se cuenta con un sistema de riego mediante el uso de ríos y pozos mecánicos. En época lluviosa de junio a noviembre es usual ver cultivo de maíz y frijol.

La zona de producción ganadera de Jalapa se desarrolla principalmente para la elaboración de diferentes tipos de productos lácteos.

La producción de frutas de altura se ubica especialmente en la montaña Santa María Xalapán, sus cultivos son melocotón, manzana y durazno, se encuentran ubicados en localidades comprendidas, con un clima templado a frío, una parte de la producción de fruta de la zona se procesa para fabricar mermeladas mediante cooperativas y grupos asociados.

La zona de producción agroindustrial se caracteriza por sus invernaderos, existen en la actualidad inversionistas extranjeros quienes contratan mano de obra calificada y no calificada, especialmente de la población femenina, para realizar actividades de manejo de hortalizas y flores, los aserraderos se caracterizan por su manera de procesar los artículos de madera por medio de la contratación de mano de obra masculina.

Agencias educacionales: escuelas, colegios y otros

Nivel pre-primaria

En el sector público del nivel pre-primaria se encuentran los siguientes centros educativos:

- PAIN Colonia Linda Vista
- PAIN Barrió Chipilapa
- PAIN Escuela No. 2
- PAIN Escuela No. 1
- PAIN Llano Grande

- PAIN Caserío El Lazareto

Sector privado

En el sector privado del nivel pre-primaria se encuentran los siguientes centros educativos:

- Pre-escolar Nueva Guatemala
- Pre-escolar Torre Fuerte
- Pre-escolar Colegio Particular Mixto “Liceo Jalapa”

Nivel-primaria

En el sector público del nivel primaria se encuentran los siguientes establecimientos:

- Escuela Oficial Urbana para Niños y Niñas El Porvenir
- Escuela Oficial Urbana para Niños La Aplicación
- Escuela Oficial Urbana para Niños y Niñas Tipo Federación, “Luis Martínez Mont”
- Escuela Oficial Urbana Mixta Barrio Chipilapa
- Escuela Oficial Urbana para Niñas No. 2, Berta Judith Franco Bonilla
- Escuela Oficial Urbana Para Niños y Niñas, No. 1

Colegios privados

En el sector privado del nivel primaria se encuentran los siguientes colegios:

- Colegio Particular Mixto Liceo Jalapa
- Colegio Particular Mixto Juan Pablo II
- Colegio Particular Mixto Sagrado Corazón
- Colegio Particular Mixto Nueva Guatemala
- Colegio Particular Mixto Privado El Porvenir
- Colegio Particular Mixto Liceo Nuevo Milenio

Nivel medio ciclo básico

En el sector público del nivel medio se encuentran los siguientes institutos públicos:

- INCAV Instituto Normal Centroamericano para Varones
- INCAS Instituto Normal Centroamericano para Señoritas
- INEBE Instituto Nacional de Educación Básica Experimental.

Sector privado

En el sector privado del nivel medio se encuentran los siguientes colegios:

- Colegio Particular Mixto Liceo Jalapa
- Colegio Particular Mixto Juan Pablo II
- Colegio Particular Mixto Sagrado Corazón
- Colegio Particular Mixto Nueva Guatemala
- Colegio Particular Mixto Privado El Porvenir
- Colegio Particular Mixto Miguel Ángel Asturias
- Colegio Particular Mixto Albert Einstein
- Colegio Particular Mixto Liceo Nuevo Milenio
- Colegio Particular Mixto Xalapán
- Colegio Particular Mixto Moderno Jalapaneco
- Colegio Particular Mixto Educare
- Colegio Particular Mixto Oscar de León Palacios

Nivel medio ciclo diversificado

En el sector público se encuentran los siguientes establecimientos:

- INCAV (Instituto Normal Centroamericano para Varones)
- INCAS (Instituto Normal Centroamericano para Señoritas)
- ENEF (Escuela Nacional de Educación Física)
- ENP (Escuela Nacional de Párvulos).

Nivel superior

En el sector público se encuentran las siguientes instituciones que imparten la educación superior.

- Universidad de San Carlos de Guatemala
- Centro Universitario de Sur Oriente Facultad de Humanidades.

En sector privado se encuentran las siguientes instituciones que imparten la educación superior.

- Universidad Mariano Gálvez
- Universidad Francisco Marroquín
- Universidad Panamericana
- Universidad Rural de Guatemala
- Universidad Galileo Galilei.

Agencias sociales de salud y otros

El departamento de Jalapa tiene ocho distritos de salud: distrito I en el municipio de Jalapa, distrito II San Pedro Pínula, distrito III San Luis Jilotepeque, distrito IV San Manuel Chaparrón, distrito V San Carlos Alzatate, distrito VI Monjas, distrito VII Mataquescuintla y distrito VIII Sanyuyo de la montaña de Santa María Xalapán, Jalapa. El Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, cuenta con una red de 101 servicios de salud a nivel departamental de los cuales 62 son atendidos por Cooperativa El Recuerdo y Asociación CACTUS en el marco del Programa de Extensión de Cobertura.

El Instituto Guatemalteco de Seguridad Social IGSS servicio de atención por accidentes, enfermedad común, encamamiento y maternidad, así mismo se cuenta con el Hospital Nacional Departamental de Jalapa Nicolasa Cruz.

Vivienda

En el casco urbano del municipio de Jalapa, la mayoría de las viviendas son formales y el resto son casas improvisadas y

apartamentos que tienen piso de tierra, este es un indicador de la precariedad que tienen los hogares, paredes de adobe, block, ladrillo, madera, existe un número reducido de viviendas construidas con paredes de lámina, bajareque y lepa en las orillas de la ciudad.

Tradiciones y costumbres

Aunque poco tenemos relativamente de folklorismo jalapaneco debido a que paulatinamente lo original ha desaparecido. Respecto al folklore, se define como el pensar y actuar que constituye la expresión de una vivencia de cualquier comunidad humana, pensar, actuar y expresar originalidad se ha desvirtuado, pues toda ciudad destruye sus costumbres, para colocar en su lugar al modernismo, sin embargo, algunas veces, las costumbres y tradiciones son tan arraigadas que en los pueblos se vuelven leyes y como tales se imponen ya que el ladino viste a la moda y el indígena lo imita.

Una costumbre del municipio de Jalapa es la de poner sobrenombres a los amigos como, por ejemplo: malanga, loco, seco, calaca, colochó, murusho. Otras tradiciones es contar historias del Cadejo, La Ciguanaba, etc. además, son bastante supersticiosos.

En el aspecto religioso se originan innumerables costumbres como el noviazgo, el matrimonio, los bautizos y fiestas religiosas.

1.1.4 Contexto político

El actual gobernador del departamento de Jalapa es el Señor Mynor Monroy, su función principal es regir el departamento de Jalapa, así mismo ejerce control y supervisión sobre la PNC, bajo las directrices del Ministerio de Gobernación, MINGOB, verifica el cumplimiento de los deberes de funcionarios y empleados públicos que representan el gobierno central, es el presidente del Consejo Departamental de Desarrollo Urbano y Rural y es electo por el presidente de la República de Guatemala.

El actual alcalde del departamento de Jalapa es el joven Mario Alejandro Estrada Ruano, su función principal es velar por el bienestar del departamento de Jalapa, con la ayuda de su Corporación Municipal.

Organizaciones políticas

A través de la historia diferentes grupos partidistas han participado en elecciones dentro del departamento de Jalapa

Partidos políticos populares

CREO	Compromiso, Renovación y Orden
FCN	Frente de Convergencia Nacional
GANNA	Gran Alianza Nacional
LIDER	Libertad Democrática Renovadora
PP	Partido Patriota
UCN	Unión del Cambio Nacional
UNE	Unidad Nacional de la Esperanza
UNIONISTA	Partido Unionista
URNG MAIZ	Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca
VIVA	Visión con valores

Organizaciones civiles apolíticas

Se caracterizan por una despreocupación menos radical y constante respecto de las cuestiones políticas y las ideologías, se dedican más a lo social que a lo político, entre las organizaciones más destacadas en la cabecera de Jalapa están:

Organizaciones civiles

COMUDE	Consejo Municipal de Desarrollo
COCODE	Consejos Comunitarios de Desarrollo
INTECAP	Instituto Técnico de Capacitación Profesional
CRYSOL	Crecimiento y Solidaridad
PI	Plan Internacional
PC	Proyecto Cactus
BV	Bomberos Voluntarios
CR	Cruz Roja

1.1.5 Contexto de competitividad

La municipalidad brinda apoyo a los Ministerios de Cultura y Deportes en las diferentes actividades programadas, Ministerio de Salud y

Ministerio de Ambiente. La municipalidad de Jalapa se relaciona mutuamente con Gobernación, Plan Internacional, FONAPAZ, Consejos de Desarrollo.

La relación de la municipalidad de Jalapa con asociaciones, permite coordinar actividades que promueven el desarrollo sociocultural de la comunidad y actividades deportivas, culturales y sociales que se ejecutan con la participación de la sociedad jalapaneca con aldeas, caseríos y zonas del municipio.

Oficina de ENERGUATE, se encarga de la realización de los pagos de energía eléctrica de las áreas rurales.

SAT en esta institución se realizan los pagos de impuestos sobre vehículos, registra el sistema aduanero de la República, organiza y administra el sistema de recaudación, cobro, fiscalización y control de los tributos a su cargo. Contraloría General de Cuentas (CGC) Es una institución descentralizada con funciones fiscales de los ingresos, egresos y en general de todo interés hacendario de los organismos del Estado.

1.1.6 Contexto filosófico

En lo religioso, hoy en día Jalapa es obispado.

Si bien la elección se dio a conocer el 11 de marzo de 1951. Fue elegido el 30 de abril del citado año.

Abarca los departamentos de Jalapa, Jutiapa y El Progreso con sede episcopal en la ciudad de Jalapa y su templo dedicado a la Expectación del Parto de la Virgen María. Colinda al Norte con la Diócesis de las Verapaces, al Sur con las de Santa Ana, República de El Salvador y con el Océano Pacífico, al Este con la Diócesis de Zacapa y la Prelatura Nullius de N.S.J.C. de Esquipulas y al Oeste con la Arquidiócesis de Guatemala.

Según datos estadísticos la mayor parte de la población de Jalapa es católica, después le sigue la Iglesia Evangélica Protestante como lo son: Iglesia Centroamericana, Iglesia Adventista, Genesareth,

Emmanuel, Asambleas de Dios, Monte Carmelo, Iglesia de Dios "Evangelio Completo", Fuente de Luz, Ebenhezert, Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Ultimos Días, Testigos de Jehová, etc. En el municipio hay libertad de culto, por lo que incluso en las escuelas e institutos esto se respeta.



Concha Acústica, Parque Central del municipio y departamento de Jalapa.

Jalapa es un municipio cuya ciudad se ha convertido en multiétnica y multicultural debido a la emigración nacional e internacional de personas, por ende, se práctica la libertad de cultos, esto da lugar a la existencia de diversos tipos de cultos la mayor parte de la población en un 82% es católica, el 10% es de religión Evangélica, el 8% son Mormones, Adventistas y Testigos de Jehová.

Muchas de estas religiones tienen ramificaciones conocidas como Sectas, la mayoría de barrios, colonias y caseríos implementan iglesias o templos, aquí las personas se reúnen con el propósito de alabar a Dios.

1.1.7 Contexto histórico

SEGEPLAN (2011) indica que, a principios del siglo XV previo a la Conquista de Guatemala, el volcán Jumay hizo erupción, soterró al lago y formó un valle, Jalapa surgió inmediatamente después de la raza Poqomam, se ubicaron en un lugar que se llama Shule, al pasar los años nombraron a este lugar como valle Xalapán, que quiere decir en agua arenosa. La generación Poqomam nació por el amor de Quiei e Ixoc, quienes llegaron provenientes de Alta Verapaz, trajeron una nueva forma de vida como: cacería, cultivo de maíz, artesanías.

La corriente de hispanos conquistadores llegó por la sierra, después de conquistar Santa Rosa, antes conocidos como escuintlecos, posteriormente llegan a Colis y tomaron las montañas de Santa María Xalapán; ellos sintieron la presencia de indígenas y prepararon la batalla por Urlanta, actualmente se conoce este lugar como Ladinos Pardos. Los Pocomanes perdieron la batalla, su territorio y su periodo, es por ello que los españoles fueron quienes trazaron y fundaron la ciudad de Jalapa a orillas del río Jalapa o Chipilapa. El 24 de noviembre de 1873, Justo Rufino Barrios emitió el Decreto No. 107, el constituyó a Jalapa en departamento, el primer Jefe Político fue el coronel Vicente Fuentes, posteriormente se le agregaron varios municipios.

Sucesos históricos importantes

El batallón Jalapa es celebre por haber participado en varias batallas, al acompañar a los liberales desde el siglo XIX, desde Justo Rufino Barrios en 1885 hasta Manuel Estrada Cabrera en 1906, es por eso que pertenecen a la montaña de Jalapa.

“El Decreto de la asamblea constituyente del 12 de septiembre de 1834 dividió al país en los departamentos siguientes: Guatemala, Sacatepéquez, Escuintla, Mita, Chiquimula, Verapaz, Izabal, Petén, el territorio de Jalapa queda así: dentro de la circunscripción territorial de Mita. Empero, el Decreto del 23 de febrero de 1848, dividió a Mita

en tres Distritos que eran: Jutiapa, Santa Rosa, Jalapa”. (Morales, 2014).

Con base a la entrevista realizada el día 30 de junio del año 2015, el Lic. Mynor Carrera marzo de 2016, señala que, en Guatemala, el 4 de febrero de 1976, ocurrió el terremoto con sismo potente de 7.5 grados en la escala de Richter, más de 23 mil personas murieron y 77 mil sufrieron heridas graves.

Cerca de 1.2 millones de personas quedaron sin hogar, alrededor de 258 mil casas quedaron destruidas. Jalapa sufrió daños severos en edificios por lo que fueron demolidos entre los cuales se mencionan: templo Nuestra Señora del Carmen, Municipalidad, Gobernación Departamental, Tribunales de Justicia, a raíz de esto el adobe fue sustituido por el block.

Personalidades presentes y pasadas

Abogado y Notario Clemente Marroquín Rojas

Nació en la Aldea Achiotes Jumay el 12 de agosto de 1897, fue Vice-presidente de la República de Guatemala, fundador y director del Diario la Hora, así mismo de la Asociación de Periodistas de Guatemala, APG, promovió la educación en Guatemala

Dr. Silvano Antonio Carias Recinos

Nació el 3 de octubre de 1926, trabajo al servicio de la humanidad y a su tierra natal, se convirtió en el presidente del Comité Pro-Mejoramiento de Jalapa, fue director del Hospital Nacional Nicolasa Cruz, promo desarrollo educativo por medio de la donación de un terreno para construir el Instituto Experimental de Educación Básica, con Orientación Ocupacional, quien lleva su nombre.

Maestro Manuel María Ávila

Ayala

Nació el 13 de abril de 1907, se convirtió en maestro, periodista, escritor y polemista, se le otorgó el premio FALLA en la Faculta de

Derecho de la Universidad de San Carlos de Guatemala, fundó la USAC, fue director del diario de Centroamérica, se le reconoce como el fundador de la autonomía del deporte guatemalteco y de la Confederación Deportiva Autónoma de Guatemala, CDAG, el palacio de los Deportes lleva su nombre.

Francisco Augusto Cabrera Castañeda

Nació en la Ciudad de Jalapa. Artista contemporáneo, profesor de Educación Primaria Urbana. Francisco desempeñó el cargo de dibujante del departamento de Educación para la Salud de la Dirección General de Servicios de Salud Pública, en donde se le apreció por su capacidad, su don de gentes y amigos de verdad. Cabrera Castañeda fue el creador del Escudo y Bandera de Jalapa.

María Nicolasa Cruz

Sus restos se encuentran en el cementerio de Jalapa. Antes de morir pidió que su ataúd fuera de cuatro tablas clavadas y de almohada un ladrillo. No quería que le edificaran una bóveda, sino que la enterrara en la madre tierra. Nació en el departamento de Chimaltenango, el 10 de septiembre de 1858. Desde muy pequeña se trasladó con sus padres a este Departamento de Jalapa. Era amistosa y colaboradora del Párroco José Ciriaco Arteaga. Nicolasa Cruz y Ciriaco Arteaga construyeron el Primer Hospital Nacional y el Oratorio de Jesús de la Buena Esperanza. Fue fundadora del Hospital Nacional de la Cabecera Departamental que lleva su nombre.

María Carlota Sandoval Vda. de Morales

Nació en la ciudad de Jalapa noviembre de 1920. Demostró una niñez precoz y en la adolescencia sobresalió por su capacidad intelectual se dedicó al deporte y sobresalió en la disciplina del

baloncesto. Aportó grandes triunfos al terruño de Jalapa. Se presentó con su equipo olímpico en contiendas deportivas a Nivel Nacional.

El 1 de agosto de 1973 se le nombra alcaldesa del municipio de Jalapa. Siendo alcaldesa se interesó por realizar obras de infraestructura en beneficio de la población. Trascienden entre sus obras: La construcción del Parque Centenario, La Terminal de Buses, Escuelas Rurales, apoyó la construcción del Edificio de la Cruz Roja, Templo del Sagrado Corazón y Casa Episcopal de Jalapa. Fue el eje principal de la Celebración del Primer Centenario de Jalapa. El Centro Universitario del Sur Oriente “CUNSORORI”, le rinde homenaje, nombrándole “Mujer destacada de Jalapa” En el Año Internacional de la Mujer fue nombrada: “Destacada Departamental” la Legión de Santiago de los Caballeros de Antigua Guatemala le nombra:” Mujer del Año”.

Manuel de Jesús Marroquín Castañeda

Nació en la ciudad de Jalapa el 23 de marzo de 1943 Abogado y Notario, Catedrático de la Facultad de Derecho y Agronomía de la Universidad de San Carlos de Guatemala. Su obra trascendental fue lograr, titular las tierras de Santa María Jalapa. Ha sido el único jalapaneco en tener en sus manos el testamento dejado por los Reyes de España a los montañeses de Santa María Jalapa, fue asesor de los comuneros de la misma montaña en los años 1974-1978.

Lugares de orgullo local

- Museo Jalapa
- El Templo Minerva
- Iglesia Catedral
- Concha Acústica

- Árbol Petrificado
- Parque Ecológico Pino Dulce
- Parque Ecológico Cerro Alto
- Balneario Los Chorros
- Balneario de Agua Tibia
- El Templo Colonial Católico
- Parque Central
- Estadio de Fútbol Mario Estrada
- Balneario Agua Tibia Monjas
- Cataratas de Tatasirire
- Balneario Pino Dulce

1.2 Análisis Institucional

Nombre de la institución

Municipalidad de Jalapa del departamento de Jalapa.

1.2.1 Localización geográfica

La Municipalidad de Jalapa está Ubicada en la 6ª. Avenida 0-91 zona 1, barrio La Democracia frente al Parque Central de Jalapa.

Visión

Ser una institución líder en la prestación de servicios públicos de calidad en beneficio de la población jalapaneca, empeñados en el fortalecimiento del desarrollo integral y sustentable del municipio, comprometida en brindar servicios de alta calidad con transparencia, equidad, credibilidad y confianza.

Misión

Somos la entidad autónoma eficiente y moderna que presta, abastece, facilita y administra servicios que promueven el desarrollo del municipio a través de actividades económicas, sociales, culturales y ambientales lo que contribuye a mejorar la calidad de

vida así mismo satisfacer las necesidades y aspiraciones de la población Jalapaneca.

Objetivos

Objetivo general

- La Municipalidad de Jalapa, Departamento de Jalapa, tiene como base primordial la prestación y administración de los servicios públicos de la población bajo su jurisdicción, debiendo de establecerlos, administrarlos, mantenerlos, mejorarlos y regularlos. Teniendo bajo su responsabilidad su eficiente funcionamiento a través de un efectivo manejo de los recursos humanos y materiales.

Objetivos específicos

- Proporcionar bienestar y procurar el mejoramiento de las condiciones de vida de los habitantes del municipio, tanto del área urbana, como de la rural.
- Procurar el fortalecimiento económico del municipio, a efecto de poder realizar las obras y prestar los servicios que sean necesarios.
- Velar por el mejoramiento de las condiciones de saneamiento ambiental básico de las comunidades menos protegidas.
- Propiciar el desarrollo social, económico y tecnológico que prevenga la contaminación del ambiente y mantenga el equilibrio ecológico.

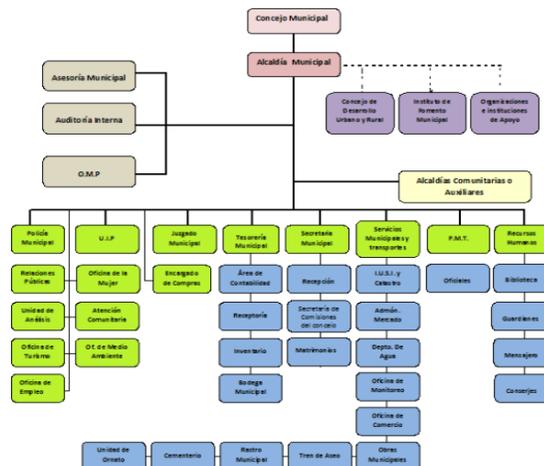
valores

- **Honestidad:** los funcionarios de la Municipalidad de Jalapa realizan sus acciones con honestidad y

coherencia, generando legitimidad y confianza en los vecinos del municipio.

- **Responsabilidad:** los empleados municipales desarrollan su trabajo y cumplen con sus funciones en forma efectiva, eficiente y oportuna, teniendo como prioridad el bienestar de los vecinos.
- **Transparencia:** la Municipalidad realiza su gestión haciendo uso racional y transparente de los recursos financieros, para realizar la ejecución de obras, programadas de beneficio social y dotación de servicios públicos.
- **Respeto:** en el quehacer diario de la Municipalidad se garantiza, por parte de los servidores ediles, una comunicación y relación de respeto y rectitud hacia todos los vecinos que demandan atención, sin importar su condición social, creencias religiosas o políticas, o su pertenencia étnica y cultural.
- **Eficiencia:** se garantiza la mayor celeridad en los trámites y gestiones municipales, brindando servicios de calidad.

Organigrama



Fuente: Municipalidad de Jalapa, Dirección Municipal de Planificación (DMP) 2017

Servicios que presta

- Cambios en la infraestructura
- Clínicas médicas
- Tren de limpieza
- Ventanillas de recaudación municipal

1.2.2 Desarrollo histórico

La creación del departamento de Jalapa fue según el Acuerdo 107 del 24 de noviembre de 1873, su cabecera departamental se elevó a categoría de ciudad por Decreto 208 del 26 de agosto de 1878, este acontecimiento se llevó a cabo en la época que gobernó el General Justo Rufino Barrios.

Primeros pobladores

Los primeros pobladores fueron de la raza Pocomán en la época prehispánica.

Sucesos históricos importantes

Surgió la rebelión de la montaña promovida por el General Rafael Carrera, donde pedían la supresión de los nuevos impuestos y leyes que afectaban a la iglesia católica, los montañeses triunfaron y el Doctor Mariano Gálvez tuvo que dejar el poder el 24 de febrero de 1938. La guerra de los remicheros en la cual utilizaban armas rústicas para combatir las fuerzas del gobierno de turno.

Personalidades presentes y pasadas

Entre las personalidades presente y pasadas se puede mencionar orgullosamente al profesor José María Bonilla Ruano, quien se dio a conocer como poeta y maestro, escribe en prosa "Gramática Castellana" en mosaico, sus obras se publican en México, en el continente europeo, en las ciudades de Guatemala y Honduras, también fue Hijo Ilustre de Jalapa,

dentro de sus obras se puede mencionar “El Paradigma Inmortal” otra titulada “El Ayer”. Su obra mejor recordada en todo el país es su Manual Crítico-Didáctico, de la letra del Himno Nacional de Guatemala, que fundamentó los cambios que suavizaron el contenido histórico del mismo. El profesor Mario Zelada Ramos, distinguido maestro y compositor, jefe de la Banda Militar de Música en Chiquimula, realizó arreglos musicales tales como: “La Jalapaneca”, “Cofradía”, “Chaparronera” y “El Corrido del Jumay”. El Doctor Silvano Antonio Carías Recinos, Médico y Cirujano, desempeñó el cargo de Director General del Hospital Nacional “Nicolasa Cruz”. La municipalidad de la cabecera departamental de Jalapa lo distingue como “Hijo Predilecto” por su obra al servicio de la población jalapaneca. También cabe mencionar a los profesores Luis Martínez Mont, al profesor Rafael Salguero, a la profesora Berta Judith Franco Bonilla, al profesor Fernando Cruz Argueta y otros.

Lugares de orgullo local

El Departamento de Jalapa cuenta con Parque Central, lleva el nombre del Doctor Silvano Antonio Carías Recinos, en él se encuentra el árbol petrificado que se le calculan 2000 años. El balneario Los Chorros, Agua Tibia en San Pedro Pínula, la Laguna del Hoyo y Agua Tibia en el Municipio de Monjas, Templo de Minerva, Complejo Deportivo, Estadio Las Flores, Instituto Normal Centroamericano para Varones, que actualmente fue reconstruido.

La creación del municipio de Jalapa y departamento de Jalapa fue según el Acuerdo No. 107 de 24 de noviembre de 1873 su cabecera departamental se elevó a categoría de ciudad por Decreto No. 208 del 26 de agosto de 1878, este

acontecimiento se llevó a cabo en la época que gobernó el General Justo Rufino Barrios.

1.2.3 Usuarios

La cantidad de usuarios se calcula de acuerdo a los servicios de agua potable y energía eléctrica, teniendo contabilizados aproximadamente 20,200 usuarios que adquieren los servicios de agua potable y energía eléctrica y están clasificados por notificación, casco urbano y servicios comerciales. De acuerdo a la condición socio económica de los usuarios esto les permite beneficiarse de los servicios que brinda la municipalidad.

Cantidad de Usuarios

La institución atiende al personal necesario que busca su servicio.

Clasificación de Usuarios

Los usuarios que visitan la institución son clasificados dependiendo la necesidad que tengan.

Situación Socioeconómica

La condición socioeconómica de los usuarios les permite beneficiarse de los servicios que brinda la institución.

1.2.4 Infraestructura

Área construida cuenta con 200 metros cuadrados de construcción y 10 metros de área descubierta, cuenta con servicios eléctricos, agua potable, drenajes, teléfono, fax, internet, cuenta con el servicio de bomberos voluntarios, áreas de estacionamiento para vehículos y motocicletas. El estatus de construcción actual de la institución se encuentra en condiciones favorables para el servicio de los usuarios.

Locales disponibles

- 14 oficinas disponibles para los usuarios
- 1 sede Sesiones
- 1 salón de usos múltiples

- 1 bodega
- 10 sanitarios para uso personal
- 3 salón de usos múltiples
- 3 parques recreativos
- 1 biblioteca
- 2 bodegas para almacenamiento de los materiales de las obras municipales.
- 1 cancha deportiva

Oficinas

Los ambientes de la municipalidad son: 18 oficinas, con mobiliario y equipo que se necesita para prestar una mejor atención (computadoras, impresoras, material fungible, escritorios de oficina, sillas, archivos, cañonera, enseres de oficinas.

1.2.5 Proyección social

La municipalidad de Jalapa por medio de actividades como: fiestas, ferias, concursos, exposiciones de artesanías del departamento durante la feria septembrina, seminarios, conferencias y cursos de recursos humanos para distintos grupos de empleados. Se relaciona socialmente con los usuarios.

1.2.6 Finanzas

Según Decreto 101-97 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Presupuesto y Acuerdo Gubernamental 240-98 Reglamento de la Ley Orgánica del Presupuesto, la municipalidad recibe un subsidio llamado constitucional cada bimestre por parte del Estado, correspondiente al 10% del presupuesto general de la nación, Se obtiene una cuota mensual de los servicios de agua potable y energía eléctrica. Por el servicio de drenaje se obtiene una cuota por parte del usuario al momento de adquirir el servicio.

Por los servicios de constancias de residencias, constancias de cargas familiares, el usuario paga una cuota al momento de solicitar

el servicio. El impuesto único sobre inmuebles (IUSI) es pagado por el usuario anualmente.

La renta de Locales del mercado municipal, el rastro, Salón de usos múltiples.

La institución dispone de los fondos económicos de los servicios brindados al público. A diario ingresa la cantidad de veinticinco mil a treinta y cinco mil quetzales que son depositados en el Banco Crédito Hipotecario Nacional. Los fondos adquiridos de los servicios son utilizados para mantenimiento de la municipalidad y los servicios que presta electricidad, teléfono, agua, servicio de fax, internet.

Venta de productos y servicios

Se obtiene una cuota mensual de los servicios de agua potable y energía eléctrica. Por el servicio de drenaje se obtiene una cuota por parte del usuario al momento de adquirir el servicio. Por los servicios de constancias de residencias, constancias de cargas familiares, el usuario paga una cuota al momento de solicitar el servicio. El impuesto único sobre inmuebles (IUSI) es pagado por el usuario anualmente.

Rentas

Locales del mercado municipal, el rastro, salón de usos múltiples.

Salarios

Está distribuido dependiendo el renglón en el que se encuentra el empleado.

- Renglón 011 personal presupuestado
- Renglón 031 personal por planilla
- Renglón 029 personal por contrato

Materiales y suministros

Se compran materiales para uso de oficina de la municipalidad y combustible de vehículos de la misma.

Servicios profesionales

Se cuenta con personas profesionales como el tesorero municipal, Licenciado en Economía, abogados, contadores, maestros, bachilleres.

Reparación y construcciones

Se ha remodelado parte de la municipalidad con fondos obtenidos de los servicios que se brindan.

Disponibilidad de fondos

La institución dispone de los fondos económicos de los servicios brindados al público.

Auditoria interna y externa

Cuenta con un auditor interno que fiscaliza los documentos financieros y la auditoria externa la realiza la contraloría general de cuentas.

Otros controles

Registro de llamadas, agenda de reuniones con horarios, recibos contables.

La Municipalidad de Jalapa recibe fondos a través de:

- Ingresos tributarios IVA-PAZ.
- Impuestos propios de la municipalidad.
- Arbitrios.
- Boleto de ornato.
- IUSI.
- Registro de agua potable.

- Drenaje.
- Inquilinos del mercado.
- Impuesto de circulación de vehículos.

1.2.7 Política laboral

Los aspectos legales por los cuales se rige la Municipalidad de Jalapa son Constitución Política de la República de Guatemala. Código Municipal Código Civil Decreto Gubernativo No. 12 – 2002.

Reglamentos: Existe un reglamento que norma las obligaciones y derechos de los trabajadores dentro de la institución.

El personal que labora en la Municipalidad de Jalapa, está constituido por de Media y Primaria, Peritos Contadores, secretarias y personal de servicio.

El control de asistencia se realiza mediante inscripción diaria de los laborantes, de entrada y salida de sus labores.

El personal que labora en la municipalidad de Jalapa, tiene su residencia en el municipio y en aldeas cercanas a la misma.

El horario de labores es de 8 de la mañana a 5 de la tarde, y el mismo para atención al público y población del municipio.

El horario de la municipalidad de Jalapa es un horario instituido, el cual se aplica a la mayoría de municipalidades del país.

Horas de atención para los usuarios la municipalidad de Jalapa abre sus puertas a los usuarios en horario de 8:00 a 17:00 horas de lunes a viernes. Dedicadas a actividades normales en cumplimiento de horario le corresponde cubrir 40 horas semanales, tomando en cuenta receso y hora de almuerzo.

Planeamiento

En la municipalidad se cuenta con un plan de trabajo estructurado, el cual sirve de base para la realización de los trabajos que se llevan a cabo.

Capacitación

La capacitación para el personal de la municipalidad depende de las necesidades de aprendizaje, generalmente se realizan 8 capacitaciones, dependiendo de los cambios que se realizan.

Convocatoria, selección, contratación e inducción de personal

En la municipalidad de Jalapa, se utiliza un proceso de selección para contratar al personal de servicio, y a los docentes.

Evaluación

Criterios utilizados para evaluar en general

La evaluación que se lleva a cabo, se realiza mediante el cumplimiento de los objetivos propuestos para cada actividad.

Tipos de evaluación

Se realiza la evaluación de eficiencia y eficacia, a través de la observación y cumplimiento de objetivos.

Controles de calidad (eficiencia y eficacia)

Se analiza el desempeño profesional del personal en función de sus cargos, para evidenciar el grado de eficiencia y eficacia de los mismos.

Instrumentos para evaluar

Para la evaluación se utiliza la técnica de la observación.

Horario de trabajo, vacaciones y permisos.

- El horario de trabajo es de ocho horas diarias en jornada única continua de 8:00 a.m. hasta 17 horas incluida la hora de almuerzo, la cual se podrá tomar a partir de las 13 horas, con un tiempo máximo de 60 minutos.
- Los empleados no pueden abandonar sus labores antes de haber terminado la jornada diaria, a menos que tengan la autorización de su jefe inmediato mediante un permiso laboral.
- Este permiso debe ser entregado a la asistente administrativa.

- El personal administrativo deberá registrar su ingreso, salida, almuerzo y permisos con la asistente administrativa.
- Las personas que no registren su ingreso injustificadamente, serán consideradas como ausentes y en consecuencia se les descontará 1 día en la liquidación de vacaciones anuales.
- Si se acumulan 8 horas a la semana que no hayan sido recuperadas, se le descontará un día de la liquidación de vacaciones anuales.
- Los permisos especiales autorizados por su jefe inmediato. Sin cargo a vacaciones son los siguientes:
 - Por fallecimiento del cónyuge, hijos o padres, hasta 3 días calendario.
 - Por matrimonio hasta 5 días calendario.
 - Por matriculación escolar de sus hijos, 1 día calendario.
 - Se otorgará licencia especial, con goce de sueldo.
 - El empleado no podrá fraccionar el tiempo de vacaciones, solo cuando la empresa así se lo solicite.
 - En caso de fraccionar las vacaciones por motivos personales, se liquidarán las vacaciones tomando en cuenta días calendario.
- Los empleados podrán acumular vacaciones de conformidad con la Ley.
- Se pagará compensación económica de vacaciones no gozada de conformidad con el Código de Trabajo.
- En caso de que la Gerencia General así lo decida, se concederán vacaciones para todo el personal durante las dos últimas semanas laborales de diciembre con cargo a vacaciones.

Los derechos de los empleados son:

- Hacer uso de sus vacaciones anuales.

- Recibir capacitación profesional, actualización y/o perfeccionamiento de acuerdo a las necesidades y posibilidades.
- Guardar lealtad y respeto a la empresa y sus directivos.
- Cumplir sus funciones en forma regular, con eficiencia, dedicación, responsabilidad, horario y condiciones convenidas.
- Cumplir todas las resoluciones, disposiciones y órdenes que dispongan los órganos superiores.
- Velar por los intereses de la empresa y por la conservación de los bienes que integran su patrimonio.
- Debe comunicar a los ejecutivos competentes todo acto o procedimiento que pueda causar perjuicio o implique omisión o delito.
- Suscribir las actas de entrega-recepción de cargos y descargos de los muebles y equipos asignados para el cumplimiento de sus labores y comunicar a la Gerencia Administrativa cualquier cambio de ubicación o evolución de los mismos.
- Dejar constancia escrita de todos los trabajos que realiza.
- Fortalecer el espíritu de compañerismo entre los empleados y orientar a los recién ingresados en las normas, sistemas y procedimientos de trabajo.
- Respetar todas las normas legales y las emitidas por la institución.
- Retirar de la empresa útiles y/o elementos de trabajo sin su debida autorización.
- Faltar al trabajo injustificablemente.
- Registrar mediante otro empleado la entrada, salida, almuerzo y/permisos.

Sanciones

- Amonestación verbal
- Amonestación escrita.
- Multa máxima permitida por la Ley.
- Separación del trabajo.
- Registrar la asistencia diaria, de acuerdo a las políticas establecidas.
- Abandonar su lugar de trabajo sin tener la autorización de su jefe inmediato.
- Hacer mal uso de los bienes de la institución.
- Atrasarse sin justificación hasta por 2 veces en la semana.
- No utilizar en forma correcta los uniformes entregados.
-

1.2.8 Administración

La realización de planes son la base para el buen funcionamiento: Se tienen definidos dos tipos de acuerdos a los objetivos buscados.

Objetivo estratégico: Es a mediano plazo, busca el mejoramiento de las condiciones de vida de la población, Objetivo operativo: Es a corto plazo busca mejorar en el casco urbano y rural a través de los servicios que la municipalidad presta a la población.

Dentro de los elementos de los planes se toma en cuenta principalmente las necesidades prioritarias que presentan los vecinos.

Los planes son con base teórica, principalmente en los rangos administrativos y basados en lo que permite legalmente el código municipal, la implementación de los planes se da con programas de ejecución y control sobre lo que se ha planificado para verificar la calidad del trabajo realizado.

Se involucra dentro de la implementación a los diferentes coordinadores de las dependencias. Los planes se basan en los objetivos consistentes en prestar a los vecinos el mejor servicio

posible, utilizando la política de servicio con calidad. De la misma forma también existen Planes de Contingencia.

Prácticamente son permanentes pues en cualquier momento se presenta una emergencia que no está contemplada dentro de la planificación.

Tipo de planes (corto, mediano y largo plazo)

Se tienen definidos dos tipos de acuerdos a los objetivos buscados.

➤ **Objetivo estratégico**

Es a mediano plazo, busca el mejoramiento de las condiciones de vida de la población.

➤ **Objetivo operativo**

Es a corto plazo busca mejorar en el casco urbano y rural a través de los servicios que la Municipalidad presta a la población.

Elementos de los planes

Dentro de los elementos de los planes se toma en cuenta principalmente las necesidades prioritarias que presentan los vecinos.

Forma de implementar los planes

Los planes son con base teórica, principalmente en los rangos administrativos y basados en lo que permite legalmente el Código Municipal, la implementación de los planes se da con programas de ejecución y control sobre lo que se ha planificado para verificar la calidad del trabajo realizado.

Se involucra dentro de la implementación a los diferentes coordinadores de las dependencias.

Base de los planes

Se basa en los objetivos consistentes en prestar a los vecinos el mejor servicio posible, utilizando la política de servicio con calidad.

Programación

Los programas realizados en base a las actividades para la realización de ejecución.

Registro de asistencia

Tarjetero de entrada y salida.

Evaluaciones de personal

De acuerdo a su desempeño.

Inventario de actividades realizadas

Se realiza anualmente.

1.2.9 Ambiente institucional

De acuerdo a las normas de contratación de cada trabajador de la Municipalidad y basándose en los valores morales personales el ambiente institucional da un buen aspecto ya que los trabajadores municipales tienen una buena interrelación de acuerdo a los servicios que presta a los vecinos del municipio, ya que como todos los trabajadores son capacitados constantemente para que puedan tener una buena forma de trato hacia sus compañeros y lo más importante para la población.

Tecnologías

La Municipalidad realizó la planificación y tiene en proceso la apertura de una página virtual en la que la población pueda interactuar con las autoridades ediles y administrativas por medio de las redes sociales y además mantener informada a la población, con el objetivo de brindar una mejor transparencia de los recursos que ingresan a la Municipalidad.

1.3 Lista de deficiencias, carencias identificadas

- No se cuenta con una monografía integrada con los datos del municipio.
- No se cuenta con guías pedagógicas enfocadas a la buena utilización de los recursos naturales.
- No se cuenta con amplitud en el área de entrada y salida del parqueo.

- Falta de comunicación con la institución ambiental por parte de la Municipalidad y centros educativos.
- No existe partida presupuestaria para apoyar los proyectos de mejora para el medio ambiente.
- No cuenta con un programa de información permanente para los empleados municipales.
- No se cuenta con proyectos de orientación para las personas sobre los beneficios que proporcionan la preservación del medio ambiente.
- No existe organización de aseo para el saneamiento del medio ambiente.

1.4 Nexos.

Coopera con institutos del nivel medio y escuelas primarias del municipio de Jalapa proporcionando personal docente y de servicio (conserjes) brinda apoyo a centros de salud.

Institución avalada

1.5 Análisis institucional

Datos generales de la institución Beneficiada

1.5.1 Identidad Institucional

Nombre de la Institución

Instituto Nacional de Educación Básica Experimental “Doctor Silvano Antonio carías Recinos” jalapa.

Tipo de Institución

Oficial, de Servicios Educativos a Nivel Básico

✓ Visión

“Velar por el desarrollo humano que sustenta en los aspectos cualitativos del proceso de coadyuvar a la formación de adolescentes, ofreciendo mayores oportunidades de proseguir estudios en las carreras del ciclo Diversificado, con un perfil de mano de obra semi-calificada en ramas técnicas, industrial, comercial y agropecuaria”

✓ Misión

“Fomentar la educación básica con orientación ocupacional con sus bases de tecnología y desarrollo integral del ser humano”

1.5.2 Desarrollo Histórico

✓ Actividades Sociales

Según las expectativas de la localidad, propone lineamientos centrados en las aulas, en el establecimiento y con proyección a toda la comunidad Educativa, desarrollando líneas de acción que beneficien a la educación de los educandos.

✓ Intercambios deportivos

Dentro de la institución se realizan intercambios deportivos inter-aulas y posteriormente con otros establecimientos educativos del nivel Básico del sector.

✓ Eventos sociales

Se realizan actividades de este tipo durante el transcurso del ciclo escolar como carnaval, celebración del día de la madre, día del padre, día del maestro, día del niño, entre otras.

✓ Actividades académicas

Se realizan reuniones periódicas con padres de familia con el propósito de informar el rendimiento educativo de los alumnos.

✓ Actividades culturales

Se realizan actividades programadas en una agenda cívica y calendario escolar (concursos, exposiciones) con la finalidad de fortalecer y enriquecer la cultura de la región guatemalteca, destacándose valores cívicos, bailes folclóricos, poesía nacional, concurso lectura y escritura, concursos de dibujo, oratorio, declamación, ortografía, a nivel institución y a nivel sector., entre otros.

1.5.3 Los usuarios

Dirección

Sub-dirección

Personal técnico

Orientador

Laboratorista

Audiovisualita

Personal administrativo

Auxiliar de contabilidad

el alumno, si mismo el alumno participa en diferentes ramas, haciéndole realce a la Institución dándola a conocer y proyectándola a la sociedad.

1.5.6. Finanzas

✓ Recursos Financieros

Los recursos son proporcionados por el Estado a través del Ministerio de Educación.

1.5.7 Políticas Laboral

Todas las actividades educativas, son realizadas dentro del establecimiento por contar con las instalaciones para realizar dichas actividades.

El Instituto cuenta con su propio reglamento.

Cuenta con uniformidad de programas a nivel nacional con todos los Institutos Experimentales”

✓ Objetivo

“Brindar a los alumnos aspectos cualitativos del proceso enseñanza aprendizaje, para que tengan una orientación para continuar estudios en el ciclo diversificado con orientación en ramas técnicas, industrial, comercial y agropecuarias”

✓ Metas

“Que los alumnos tengan en un 100% una orientación ocupacional, técnica, comercial y agropecuaria, de cultura general y áreas de conocimiento básicas, para poder decidir qué carrera seguir en el ciclo diversificado o bien que se puedan incorporar a un trabajo, si sus recursos fueran escasos y no pudiera optar por continuar estudiando”

1.5.8 Administración

El Instituto Nacional de Educación Básica Experimental, Jalapa. Cuenta con herramientas de trabajo como (equipo técnico, pizarrones, marcadores, lapiceros, hojas) las cuales dan soporte y ayudan a los docentes, al cumplimiento de los objetivos de la institución de formas eficaz y eficiente. Siendo la función principal, el de disponer y coordinar todos los recursos disponibles como son humanos, materiales y financieros para lograr los objetivos y metas trazadas también aplican los procesos de investigación, planeación, Programación, control y evaluación de las actividades educativas

1.5.9 El ambiente Institucional

El ambiente del Instituto Nacional de Educación Básica Experimental, Jalapa, es un ambiente agradable, el cual es basado en vivencias de respeto, tolerancia, solidaridad y honestidad con todos los miembros de del establecimiento, de acuerdo a testimonios de docentes y alumnos. El clima institucional es favorable y adecuado para un mejor proceso de enseñanza-aprendizaje significativo. La convivencia armoniosa es fundamental para el desarrollo integral de la población estudiantil.

1.6 Lista de carencias identificadas

carencias	
1	Faltan recipientes para la clasificación y reciclaje de basura.
2	Falta de señalización para evacuación.
3	No cuenta con muro perimetral para protección de los docentes y estudiantes
4	No tiene suficientes bodegas de almacenamiento.

5	No existe un manual o guía sobre el curso implementado del Idioma Materno II, para servicio y apoyo del docente y alumnos.
6	Puertas en mal estado.
7	Falta de extintores contra incendios.
8	No cuenta con un manual sobre la importancia de Reforestación.
9	No existe un servicio constante de agua potable

1.7 Problematicación de las carencias

	carencias	problemas	Hipótesis-acción	Proyecto
1	Faltan recipientes para la Clasificación y reciclaje de basura.	¿Cómo se puede solucionar la falta de recipientes para depositar la basura de manera clasificada?	Si implementaran más recipientes para el reciclaje y clasificación de la basura entonces los alumnos aprenderán a clasificar los desechos sólidos.	Gestión de colaboraciones.
2	Falta de señalización para evacuación.	Que podemos hacer para poder tener un plan de evacuación en	Si evaluaran las instalaciones, y organizaran grupos de alumnos y maestros entonces podrían elaborar un plan de evacuación	Diseñar las señales de evacuación y colocarlas en la instalación.

		caso de una catástrofe.	en caso de emergencia.	
3	No cuenta con muro perimetral para protección de los docentes y estudiantes	¿Qué hacer para construir un muro perimetral y proteger a los docentes y estudiantes?	Si gestionaran a las autoridades correspondientes entonces se obtendrían los recursos necesarios construcción de muro perimetral.	Gestionar la colaboración financiera.

	carencias	problemas	hipótesis-acción	proyecto
4	No tiene suficientes bodegas de almacenamiento.	¿Qué hacer para contar con bodegas, para almacenamiento?	Si se gestionan colaboraciones para la construcción de bodegas, entonces se puede contar con más Bodegas.	Gestionar la colaboración financiera.

5	No existe un manual o guía sobre el curso implementado del Idioma Materno II, para servicio y apoyo del docente y alumnos.	¿Qué hacer para obtener una guía del Idioma Materno II para facilitar la enseñanza del docente y facilitar el aprendizaje de los estudiantes.	Si se elaborara una guía Pedagógica sobre el Idioma Materno entonces los alumnos del Instituto tendrían más conocimiento del Idioma.	Elaborar una Guía Pedagógica y realización de un taller de capacitación para alumnos y maestros.
6	Puertas en mal estado.	¿Qué hacer para poder reparar las puertas en mal estado?	Si se hiciera un estudio de las puertas que se encuentran en mal estado, y se hicieran gestiones en distintas Instituciones entonces obtendrían los recursos necesarios.	Pedir la colaboración de estudiantes y maestros para repararlas.
	problemas	hipótesis-acción	proyecto	problemas
7	Falta de extintores contra incendios.	¿Qué hacer para poder obtener extinguidores para emergencias?	Si se hace una actividad extracurricular entonces obtendrían fondos para poder comprar un extinguidor.	Gestionar colaboraciones .

8	No cuenta con un manual sobre la importancia de Reforestación.	¿Qué hacer por la inexistencia de manual sobre la reforestación?	Si se elaborara una guía sobre la importancia de la reforestación entonces los alumnos tendrían más conocimiento sobre lo importante que es el cuidado del medio ambiente.	Elaboración de una guía Pedagógica.
9	No existe un servicio constante de agua potable	¿Qué hacer para tener un servicio constante de agua potable?	Si se gestionara en distintas instituciones entonces obtendrían recursos necesarios para la compra de depósitos de agua.	Gestionar colaboraciones .

1.8 Selección de problema y su respectiva hipótesis acción

Problema	Problema 1	Problema 2	Problema 3	Problema 4	Total Encuestados
Deficiencia de Material para complementar el curso de Idioma Materno II	XXXXX XXXXX				10
Infraestructura		XXXX X			05

Insuficiencia de mobiliario y equipo			XXXX		04
Deficiencia de Educación Ambiental				XXXXX	05
Total	10	05	04	05	24

1.9 Selección Respectiva

Análisis de viabilidad y factibilidad

Opción 1: Taller de capacitación docente y elaborar una Guía Pedagógica sobre: la implementación del curso de Idioma Materno II, dirigido Docentes y Alumnos del Instituto Nacional de Educación Básica Experimental, Jalapa, Utilizando recursos proporcionados por el Epesista.

Opción 2: Gestionar la colaboración financiera. Para poder realizar la infraestructura de dos bodegas extra para poder suplir, las necesidades de la Institución.

1.10 Indicadores del Problema

Cuadro de viabilidad y factibilidad

INDICADORES	OPCION 1		OPCION 2	
	SI	NO	SI	NO
FINANCIERO				
1 ¿Se cuenta con suficientes recursos financieros?	X			X
1 ¿Se cuenta con financiamiento externo?		X		X
2 ¿El Proyecto se ejecutara con recursos propios?	X			X
3 ¿Se cuenta con fondos extras para imprevistos?		X		X
4 ¿Existe posibilidad de crédito para el proyecto?		X		X

5	¿Se ha contemplado el pago de impuestos?		X		X
ADMINISTRATIVO LEGAL					
6	¿Se tiene la autorización legal para la realizar el proyecto?	X		X	
7	¿Se tiene estudio de impacto ambiental?	X			X
8	¿Se tiene representación legal?	X		X	
9	¿Existen leyes que amparen la ejecución del proyecto?	X		X	
10	¿La publicidad del proyecto cumple con leyes del país?	X		X	
TÉCNICO					
11	¿Se tienen las instalaciones adecuadas para el proyecto?	X		X	
12	¿Se diseñaron controles de calidad para la ejecución del proyecto?	X		X	
13	¿Se tiene bien definida la cobertura del proyecto?	X		X	
14	¿Se tiene los insumos necesarios para el proyecto?	X			X
15	¿Se tiene la tecnología apropiada para el proyecto?	X			X
16	¿Se han cumplido las especificaciones apropiadas en la elaboración del proyecto?	X		X	
17	¿El tiempo programado es suficiente para ejecutar el proyecto?	X		X	
18	¿Se ha definido claramente las metas?	X			X
19	¿Se tiene la opinión multidisciplinaria para la ejecución del proyecto?	X			X
MERCADO					
20	¿Se hizo estudio mercadológico en la región?	X		X	
21	¿El proyecto tiene aceptación de la región?	X		X	
22	¿El proyecto satisface las necesidades de la población?	X		X	

23 ¿Puede el proyecto Abastecerse de insumos?		X		X
24 ¿Se cuenta con los canales de distribución adecuados?	X		X	
25 ¿E l proyecto es accesible a la población en general?	X			x
26 ¿Se cuenta con el personal capacitado para la ejecución del proyecto?	X			X
POLÍTICO				
27 ¿La institución será responsable del proyecto?	X			X
28 ¿El proyecto es de vital importancia para la institución?	X		X	
CULTURAL				
29 ¿El proyecto está diseñado acorde al aspecto lingüístico de la región?	X		X	
30 ¿El proyecto responde a las expectativas culturales de la región?	X		X	
31 ¿El proyecto impulsa la equidad de género?	X		X	
SOCIAL				
32 ¿El proyecto genera conflictos entre los grupos Sociales?		X		X
33 ¿El proyecto beneficia a la mayoría de la población?	X		X	
34 ¿El proyecto toma en cuenta a las personas sin importar el nivel académico?		X	X	
TOTAL	28	7	19	14

1.10.1 Problema Seleccionado

Opción 1:

Taller de capacitación docente y elaborar una Guía Pedagógica sobre: la implementación del curso de Idioma Materno II, dirigido Docentes y

Alumnos del Instituto Nacional de Educación Básica Experimental, Jalapa,
Utilizando recursos proporcionados por el Epesista.

1.10.2 Hipótesis:

Si se elaborara una guía Pedagógica sobre el Idioma Materno entonces los
alumnos del Instituto tendrían más conocimiento del Idioma.

Capítulo II

2. Fundamentación Teórica

Comunicación

El término comunicación procede del latín *communicare* que significa “hacer a otro partícipe de lo que uno tiene”. La comunicación es la acción de comunicar o comunicarse, se entiende como el proceso por el que se trasmite y recibe una información. Todo ser humano y animal tiene la capacidad de comunicarse con los demás.

Para que un proceso de comunicación se lleve a cabo, es indispensable la presencia de seis elementos: que exista un emisor; es decir, alguien que transmita la información; un receptor, alguien a quien vaya dirigida la información y que la reciba; un contacto por medio de un canal de comunicación, que puede ser muy variado: el aire por el que circulan las ondas sonoras, el papel que sirve de soporte a la comunicación escrita, la voz, etc.

Asimismo, que exista una información o mensaje a transmitir; un código o sistema de signos común al receptor y al emisor, donde el mensaje va cifrado, los signos pueden ser no lingüísticos (símbolos, señales e iconos) y lingüísticos (escrituras, sonidos, concepto asociado, sentido, etc.); y por último, que el mensaje tenga un referente o realidad, al cual alude mediante el código.

Sin embargo, para que exista una comunicación han de darse, cuando menos, otras dos condiciones, tales como que el canal funcione adecuadamente y no exista ruido. Este último se entiende como toda perturbación que afecte la transmisión del mensaje, sea de carácter auditivo o de cualquier otro tipo. Las interferencias en el medio, la distracción del receptor, los errores lingüísticos son algunos factores que constituyen al ruido.

Se tiene también que el receptor conozca el código en el que se cifra el mensaje, si desconoce el determinado código, pues ya no se tendría el significado del mensaje, y hace imposible la comunicación.

La comunicación como valor social, es la base de la autoafirmación personal y grupal, ya que a través de ella intercambiamos opiniones y sentimientos con otras personas. Aprender a comunicarse es fundamental para el desarrollo de nuestra personalidad. Por eso, ante todo, una conversación debe estar rodeada de sinceridad y honestidad.

A través de la palabra comunicamos nuestros pensamientos y sentimientos y establecemos relaciones personales con nuestros familiares, amigos, en la escuela, en el trabajo,

Por otro lado, se tiene como comunicación al escrito breve en que se informa o notifica alguna cosa importante; *por ejemplo*, el presidente ha transmitido un comunicado oficial.¹

2.1 Clasificación de los tipos de comunicación

Comunicación verbal: oral y escrita

La comunicación verbal puede realizarse de dos formas: oral: a través de signos orales y palabras habladas o escrita: por medio de la representación gráfica de signos.

Hay múltiples formas de comunicación oral. Los gritos, silbidos, llantos y risas pueden expresar diferentes situaciones anímicas y son una de las formas más primarias de la comunicación. La forma más evolucionada de comunicación oral es el lenguaje articulado, los sonidos estructurados que dan lugar a las sílabas, palabras y oraciones con las que nos comunicamos con los demás.²

¹ <http://conceptodefinicion.de/comunicacion/>

² <http://expresionsocoshernandez.blogspot.com/2012/03/clasificacion-de-los-tipos>

Las formas de comunicación escrita también son muy variadas y numerosas (ideogramas, jeroglíficos, alfabetos, siglas, graffiti, logotipos, entre otros).

Desde la escritura primitiva ideográfica y jeroglífica, tan difíciles de entender por nosotros; hasta la fonética silábica y alfabética, más conocida, hay una evolución importante.

Para interpretar correctamente los mensajes escritos es necesario conocer el código, que ha de ser común al emisor y al receptor del mensaje.

2.1.1 Comunicación Oral

- Utiliza el canal auditivo, pues uno percibe las palabras a través del oído
- Se escuchan los diferentes fonemas de modo lineal, es decir, uno tras otro, ya que no una persona no dice dos palabras simultáneamente.
- El emisor puede retractarse de lo que dice.
- Existe interacción, feedback, retroalimentación entre los hablantes.
- Las palabras a medida que se dicen se van, o sea la comunicación desaparece o es efímera y dura lo que permanece el sonido en el ambiente, no más tiempo.
- Se utilizan soportes verbales y no verbales, así como elementos paraverbales al momento de la acción comunicativa. Movimientos, desplazamientos y distancias; gestos, tonos de voz, uso de apoyo visual y elementos tecnológicos, entre otros.

2.1.2 Comunicación escrita

- Se percibe a través de la visión, pues las palabras se leen y, por ende, se utiliza el sentido de la vista. Esto causa una mayor concentración del lector, pues para entender la idea planteada debe analizar el contenido y evaluar las formas de la escritura o el sentido que tiene ésta.
- La escritura posee un mayor nivel de elaboración que la comunicación oral, pues se tiende a tener más cuidado de las palabras que se plasman. Son

importantes los elementos de acentuación, pues le darán sentido a la lectura; pausas, interrogaciones, tildes, comas, etc.

- Existe la posibilidad de relectura, que el destinatario o lector revise las veces que desee el documento o escrito, pues este tipo de comunicación permanece en el tiempo (salvo que sea destruido).
- No hay una interacción instantánea o directa entre emisor y receptor.
- El soporte verbal que es la base en esta comunicación es la escritura, las palabras. Eso no implica que el texto no pueda llevar gráficos, dibujos o diseños, pero lo primordial será el léxico escrito.

2.1.3 Comunicación no verbal

La comunicación no verbal se realiza a través de multitud de signos de gran variedad: Imágenes sensoriales (visuales, auditivas, olfativas...), sonidos, gestos y movimientos corporales.

Características de la comunicación no verbal:

- Mantiene una relación con la comunicación verbal, pues suelen emplearse juntas.
- En muchas ocasiones actúa como reguladora del proceso de comunicación, contribuyendo a ampliar o reducir el significado del mensaje.
- Los sistemas de comunicación no verbal varían según las culturas.
- Generalmente, cumple mayor número de funciones que el verbal, pues lo acompaña, completa, modifica o sustituye en ocasiones.

Por su Nivel

2.1.3.2 Comunicación intrapersonal

Es la que mantienes contigo mismo, el diálogo interno. Esa voz de tu pensamiento consciente tiene total intimidad contigo, y puede decirte cosas que tu jamás dirías a otras personas. Esa voz eres tú; se trata de tu comunicación intrapersonal.

Es decir la comunicación intrapersonal es el conocimiento de los aspectos internos de si mismo: acceso al universo emocional interno, a la sucesión personal de sentimientos. Incluye la integridad personal, particularidad humana que se fortalece a través de la autoestima, la identidad, la autonomía, la humildad, la empatía, la capacidad de diálogo y los valores, factores indispensables para la construcción de contextos estables.

Facilita caminos para que recorramos nuestros ámbitos íntimos, cercanos y lejanos, de manera que la introspección nos otorgue imágenes del mundo emocional que habitamos. Nos otorga la facultad de darnos cuenta y de aceptarnos, y la habilidad de aplicar las propias maneras de actuar a partir de ese conocimiento, lo que nos permite organizar y dirigir la vida personal.

2.1.3.3 Comunicación interpersonal

La comunicación interpersonal se da entre dos personas que están físicamente próximas. Cada una de las personas produce mensajes que son una respuesta a los mensajes que han sido elaborados por la otra o las otras personas implicadas en la conversación.

✓ Comunicación grupal

Es la que ocurre cuando unos conjuntos de personas conforman una unidad prácticamente identificable y realizan transacciones de mensajes para la interacción, convivencia y desarrollo del grupo en busca del cumplimiento de sus metas.

<http://expresionsocoshernandez.blogspot.com/2012/03/clasificacion-de-los-tipos>

✓ **Comunicación pública**

Todo acto por el cual una pluralidad de personas pueda tener acceso a la obra sin previa distribución de ejemplares a cada una de ellas.

No se considerará pública la comunicación cuando se celebre dentro de un ámbito estrictamente doméstico que no esté integrado o conectado a una red de difusión de cualquier tipo.

2.2 Clasificación de los tipos de Comunicación

2.2.1 Comunicación Verbal Oral:

A través de signos orales y palabras. Lenguaje, sonidos, parte expresiva, elemento vocal, intensidad, tono, estilo, fluidez.

Este tipo de comunicación es efímera, utiliza principalmente palabras comunes entre el emisor y el receptor.

Tiene como ventaja la posibilidad de una retroalimentación inmediata y se encuentra soportada por expresiones corporales o faciales como las miradas, actitudes, gestos, posiciones, etc.

Otra ventaja es que a través de la expresión oral nuestra comunicación o mensajes pueden ser extensos o breves, dependiendo de la circunstancia.

2.2.2 Escrita:

Exposición de las ideas, ortografía, sintaxis, calidad, “ideas principales, objetivos”. Está representada por los signos o glifos, debe seguir los lineamientos de las reglas de lenguajes escrito como sintaxis y morfosintaxis.

Tiene como ventaja que la comunicación entre la persona que emite o escribe el mensaje y el que lo lee, no es interrumpida. El mensaje o idea puede revisarse, permite que se analice, reflexione y se corrija en determinado momento.

Al igual que la oral la comunicación o mensajes pueden ser extensos, breves o muy amplios.

2.2.3 Comunicación No Verbal.

La comunicación no verbal se lleva a cabo a través de signos diversos, imágenes captadas por los sentidos (sensoriales), gestos o los movimientos corporales.

Con base en lo anterior podemos observar que el mensaje se transmite en mayor forma de una manera no verbal. El mensaje puede modificarse, complementarse o substituirse, adicionalmente a lo verbal.

La cultura es muy importante en la comunicación no verbal ya que varían de lugar en lugar, regulando el proceso de la comunicación, ampliando o reduciendo el significado del mensaje. ¹

2.3 Comunicación y Lenguaje L2

2.3.1 Idioma Poqomam.

La subárea de Comunicación y Lenguaje L2 está diseñada para estudiantes que egresan del Ciclo Básico por Madurez, cuya lengua materna puede ser un idioma indígena o el español, según su contexto. La L2 se refiere, entonces, al segundo idioma que el estudiante adquiere. El aprendizaje de un segundo idioma se define como el proceso de adquisición de una lengua diferente a la que se está habituado, convirtiéndose en un factor importante en el desarrollo de las competencias lingüísticas, lo que permite un mejor desenvolvimiento en el ámbito personal y profesional. El lenguaje es un sistema complejo de comunicación en el que se estimulan las destrezas de comprensión, expresión de ideas, sentimientos, vivencias y de otros procesos cognitivos, como de la emotividad humana, elementos muy importantes en el proceso de comunicación efectiva, en una lengua diferente a la propia.²

1. <http://expresionsocoshernandez.blogspot.com/2012/03/clasificacion-de-los-tipos>

2. http://cnbguatemala.org/wiki/Bachillerato_por_Madurez/Área_de_Comunicación

Si el segundo idioma que se desarrolla en este proceso es un idioma indígena, debe prevalecer el idioma que se habla en el ámbito más cercano de la comunidad para fortalecer la interrelación cultural, social y lingüística de los estudiantes.

En esta subárea debe hacerse énfasis en la transferencia positiva de las habilidades lingüísticas, adquiridas en el idioma materno: hablar, escuchar, comprender, leer y escribir, al segundo idioma. Además, aprender a analizar la lengua desde la fonología, morfología, sintaxis y semántica, para un conocimiento experto que permita una comunicación efectiva con hablantes nativos.

Expresión oral: este componente enfatiza las habilidades de escucha, habla y comprensión, jugando un papel muy importante la distinción de los fonemas propios del segundo idioma. Incluye el conocimiento y práctica de expresiones de uso común en espacios coloquiales, de interacción comercial, ceremonial, social y otros ámbitos.

2.3.2 Desarrollo gramatical:

Pretende que el estudiante adquiera conocimientos de cómo se construyen las palabras y las oraciones en el nuevo idioma, respetando su normativa, para construir textos apropiados a su intención comunicativa, a través del estudio de la sintaxis, morfología y semántica del segundo idioma; partiendo de un estudio sistemático para destacar las particularidades del idioma.

Expresión escrita: en este componente se desarrollan las habilidades de comprensión lectora y expresión escrita en el segundo idioma, para fortalecer las habilidades comunicativas adquiridas en el ciclo. Se relaciona con la interpretación de imágenes, figuras, mapas, íconos y otros. Se da la oportunidad a los estudiantes de practicar la escritura creativa de sus vivencias, pensamientos, sentimientos y conocimientos.

2.4 Deformación y pérdida del idioma

El crecimiento poblacional y el contacto con otras culturas genera cambios en el idioma, en los 80's muchos jóvenes y niños empiezan a mezclar español (60%) y poqomam (40%) en sus conversaciones, y se principian a deformar varios términos, aunado a ello, los factores de marginación, discriminación y racismo, son determinantes para que muchas personas cambien el idioma indígena por el Español señala, Marcelino Nicolás Moscut, dirigente Poqomam que ha luchado por el rescate del idioma, actualmente presidente de la Asociación de radios comunitarias de Guatemala,

El pueblo de Palín empezaba a domesticar el idioma y no se usaba en las actividades públicas, fue hasta en la celebración de la feria patronal en 1978 cuando la reyna indígena utiliza por primera vez el poqomam.

2.5 Recuperación del idioma

Debido a la problemática existente, En 1985, se promueve el primer seminario lingüístico, en el municipio de Palín, en la actividad Marcelino Nicolás señaló, que podríamos ser la última generación de hablantes poqomames o los que impulsemos la regeneración de la misma. Desde entonces, un grupo de campesinos, estudiantes, y maestros luchan fuertemente y crean en 1990 la Asociación Cultural Poqomam Qawinaqel, y al Centro Educativo que lleva el mismo nombre, para que la atención y la enseñanza-aprendizaje a los niños sea en el idioma maya.

Se fortalece la autoestima de muchos poqomames y se emprende la lucha por el reconocimiento de sus derechos e identidad. Desafiando lo mencionado por el antropólogo Richard Adams en los años 50 sobre el problema de la etnicidad en Guatemala, que el indígena iba camino irreversible a la ladinización.

En San Luis Jilotepeque, el idioma poqomam se habla en 6 de los barrios que tiene la cabecera municipal, siendo estos:

- Barrio el llano
- Barrio los Izotes
- Barrio San Sebastian
- Barrio el Calvario
- Barrio Santa Cruz
- Barrio La Bolsa

Además se habla en las Aldeas:

- Los olivos
- El camarón
- Los Amates
- Pansigüis
- Pampacaya
- La Montaña

San Luis Jilotepeque, posee 7 barrios, pero en el Bo. El Centro, no existen personas que hablan el Idioma, porque la mayor parte del barrio está habitada por personas de la Cultura Ladina y la otra parte son locales para comercio.



En el mapa se muestran las comunidades del municipio donde aún se habla el Idioma.

Aunque aun se habla el idioma Poqomam en estas comunidades, está en peligro de perderse, pues a las personas jóvenes y niños, los padres ya no lo están enseñando y es allí donde deben de aprenderlo con más énfasis, en la escuela se debe enseñar su gramática. Por ello es importante rescatarlo y ahora se empieza en la escuela.

Capítulo IV

4. Ejecución y Sistematización de la intervención

4.1 Actividades y resultados

ACTIVIDADES	RESULTADOS
Organización para elaborar guía del Idioma Materno L2	Dos serie de aspectos a tomar en cuenta para la elaboración de guías
Diseño de metodología específica, como base para la realización del proyecto.	Lineamientos necesarios para la elaboración de la guía.
Esquematación del tema central, para partir de lo principal y contar con un esquema de base para la realización de guías.	El tema central es “El Idioma Poqomam en los pueblos indígenas”
Recopilación y selección de temática, enlistado distintos argumentos de los cuales se seleccionaron: Elaboración de un módulo sobre la implementación del Idioma en el CNB a los alumnos.	Una guía elemental para la búsqueda de información.

4.2. Descripción de las actividades realizadas

	Actividades Programadas	Resultados Obtenidos
1	Gestionar ante la Dirección del Establecimiento Educativo.	Se obtuvo la autorización, para comenzar a recopilar la información.
2	Selección del proyecto	Dadas las necesidades del establecimiento, se optó a realizar una guía pedagógica para la implementación de contenido a beneficio de los estudiantes.
4	Solicitud de apoyo para la ejecución del proyecto	Se contó con el apoyo del director alumnos y maestros del Establecimiento.
5	Elaborar el diseño y estructura de la guía pedagógica	Se estableció un diseño de la guía, constituida en cinco unidades, formada por título, objetivos, contenidos, actividades y evaluación.
6	Clasificar actividades	Se clasificaron las actividades correspondientes a cada fase, según la temática a trabajar.
7	Revisión de Guía pedagógica	Se obtuvieron mejoras en el proceso de la ejecución del proyecto a realizarse.

4.3. Productos y logros

No.	PRODUCTOS	LOGROS
1.	Se elaboró la Guía Pedagógica sobre la importancia del Idioma Indígena.	Se hace entrega de 50 guías Pedagógicas sobre el Idioma Materno L2. Poqomam
2.	Se capacitó a los estudiantes y docentes del Centro educativo sobre temas incluidos en la guía.	Se logró la participación de docentes y estudiantes de Básico.
3.	Se colocaron las guías en la biblioteca del Establecimiento para facilitar la obtención del mismo.	Se contribuyó a mantener un ambiente agradable en prácticas del Idioma.

4.4. Sistematización de la experiencia

Siendo las nueve horas en punto me entreviste con el director para entregarle la nota de solicitud, para que me autorizara la práctica del Ejercicio Profesional Supervisado, la directora firmo la solicitud para poder ejecutar mi proyecto y me motivo para seguir estudiando y que en ella tenía un apoyo incondicional para poder beneficiar a los docentes, alumnos y la comunidad.

En la etapa de la fundamentación teórica utilice los métodos de investigación adecuados para así seleccionar lo más importante de cada tema y poder proyectarlo en mi EPS. El director y los alumnos aceptaron que el proyecto fuera sobre la Importancia del Idioma Poqomam y la elaboración de guías pedagógicas, para tener material informativo y formativo.

Logrando la entrega de 50 guías pedagógicas y la capacitación de los temas incluidos en las guías.

Guia del idioma Poqomam y su importancia.



Guía Pedagógica sobre la importancia del aprendizaje del Idioma Poqomam, implementado en el ciclo Básico del Instituto Experimental Dr. Silvano Antonio Carias. Jalapa.



Asesor: Licda. Aquilina Elizabeth Ruano Ruano



FACULTAD DE HUMANIDADES
Departamento de pedagogía

Guatemala, Mayo de 2017

Introducción

El crecimiento poblacional y el contacto con otras culturas genera cambios en el idioma, en los 80's muchos jóvenes y niños empiezan a mezclar español (60%) y poqomam (40%) en sus conversaciones, y se principian a deformar varios términos, aunado a ello, los factores de marginación, discriminación y racismo, fueron determinantes para que muchas personas cambien el idioma indígena por el Español.

Se ha luchado por el rescate del idioma.

Objetivos

Objetivos Generales

La implementación del idioma Poqomam L2 es lograr que los diferentes idiomas no desaparezcan, logrando así rescatar no solo un idioma, sino también costumbres de cada pueblo.

La discriminación también sería un punto muy importante en este tema ya que el idioma es muy poco conocido y los jóvenes al escucharlo hablar, se burlan de las personas.

Objetivos Específicos:

- Evitar la desaparición del Idioma.
- Evitar la discriminación de personas en el Idioma.
- Dar a conocer los diferentes Idiomas de nuestra Guatemala.

INDICE

Introducción.....	I
Objetivos.....	li
Lugares en donde se habla poqomam.....	1
<u>Capítulo 1</u>	3
4.1 El Abecedario.....	4
4.2 Las Vocales.....	5
4.3 Vocales Cortas.....	6
4.4 Vocales Largas.....	9
Actividad	11
Evaluación	12
<u>Capítulo II</u>	14
4.5 Números Cardinales.....	15
4.6 El Saludo.....	15
4.7 Animales.....	16
4.8 Frutas.....	17
Actividad	18
Evaluación	20
<u>Capítulo III</u>	22
4.9 Verduras.....	23
4.10 Partes del cuerpo.....	24
4.11 Glosario.....	24
4.12 La silaba.....	25
Actividad	26

Evaluación	27
<u>Capítulo IV</u>	28
4.13 Parentesco Familiar.....	29
4.14 Consonante “B” con Apostrofo.....	29
4.15 Consonante “T” con Apostrofo.....	30
4.16 consonante “K” con Apostrofo.....	30
Actividad	31
Evaluación	32
<u>Capítulo V</u>	34
4.17 Artículo y Numero Gramatical.....	35
4.18 Artículo de Estimación.....	36
4.19 Sustantivo Propio.....	37
4.20 Pronombres Personales.....	38
Actividad	39
Evaluación	40
<u>Capítulo VI</u>	41
4.21 Consonantes del Alfabeto con sonido igual al español.....	42
4.22 Significados de los colores Cósmicos.....	50
4.23 Lugares sagrados de Nuestros Abuelos.....	53
Actividad	55
Evaluacion	57

Lugares donde se habla Poqoman:

El idioma Poqomam se habla en 5 municipios, de tres departamentos de Guatemala siendo estos:

Chinautla, en el Departamento de Guatemala.

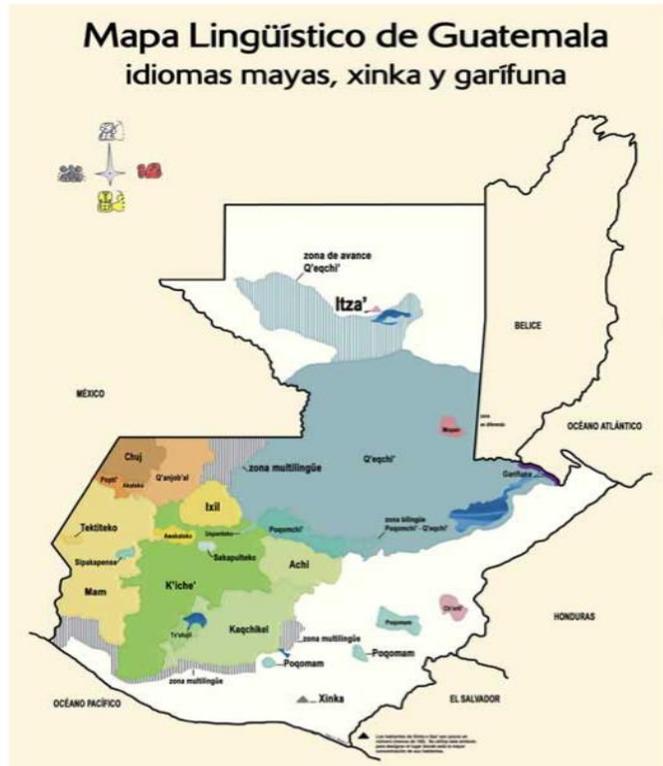
Mixco, en el Departamento de Guatemala

Palín, en el Departamento de Escuintla.

San Pedro Pínula y San Luis Jilotepeque, en el de Jalapa, también se habla supuestamente en el municipio de San Carlos Alzatate, sin embargo, según informe ha desaparecido.

En el siguiente mapa lingüístico se muestran los 22 idiomas mayas que se hablan en nuestro país, donde aparece también nuestro idioma Poqoman:

Actividades: si dentro de las posibilidades, existiera la forma de que cada estudiante pueda tener un mapa lingüístico, sería muy útil para el niño, ya que estaría identificando y ubicando los municipios habla poqoman. De existir la posibilidad anterior, permita que los y las alumnas descubran en el mapa los lugares en referencia, luego explique y ubique el departamento al cual pertenecen. Oriente a los niños en relación a



Lugares de nuestro pueblo se habla Idioma Poqomam

En San Luis Jilotepeque, el idioma poqomam se habla en 6 de los barrios que tiene la cabecera municipal, siendo estos:

- Barrio el Llano
- Barrio los Izotes
- Barrio San Sebastian
- Barrio el Calvario
- Barrio Santa Cruz
- Barrio La Bolsa

Además se habla en las Aldeas:

- Los olivos
- El camarón
- Los Amates
- Pansigüis
- Pampacaya
- La Montaña
- Granada
- Caserio las mesas

Actividades: comente a los niños que aunque aún se habla el idioma Poqomam en estas comunidades, está en peligro de perderse, pues a las personas jóvenes y niños, los padres ya no lo están enseñando y es allí donde deben de aprenderlo con mas énfasis, en la escuela se debe enseñar su gramática. Por ello es importante rescatarlo y ahora se empieza en la escuela.



En el mapa se muestran las comunidades del municipio donde aún se habla el Idioma Pocoman

Capítulo I

Abecedario



Competencia: Identifica, visual y oralmente palabras del vocabulario básico del Idioma Poqomam.

Indicador de Logro: Identifica los significados de una palabra según el contexto en el que se encuentra.

Instrucciones: Dar a conocer al alumno, los diferentes contenidos en forma benéfica para él, tomando en cuenta el orden cronológico para un aprendizaje productivo.

- Leo y escribo en mi cuaderno las palabras en poqomam, y dibujo sus respectivas figuras.
- Todas las consonantes que acompañan a las vocales en este ejercicio, tiene el mismo sonido que en español.
- Todas las consonantes que acompañan a las vocales, tiene el mismo sonido que en español.

Contenido Dosificado:

- El Abecedario
- Las Vocales
- Vocales Cortas
- Vocales Largas

4.1 El abecedario

El abecedario es un conjunto de símbolos (letras) que representan los sonidos de un idioma.

El abecedario o alfabeto del idioma poqomam consta de 34 letras, 10 vocales y 24 consonantes.

➤ Escribo en mi cuaderno el abecedario poqomam, y subrayo las letras que no aparecen el abecedario castellano.

a	aa	b'	ch	ch'	e
ie	h	i	ii	j	k
k'	l	m	n	o	ua
p	p'	q	q'	r	s
t	t'	u	uu	w	x
y	tz	tz'	'	(apostrofo)	

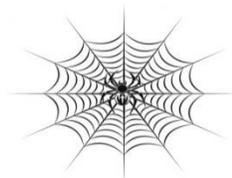
4.2 LAS VOCALES

Las vocales se dividen en 2 grupos: vocales cortas y vocales largas.

Son las que se escriben con una sola letra pronunciándose con un solo golpe de voz (a, e, i, o, r,. es igual en español)

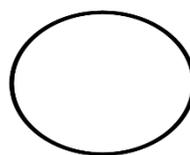
a

am



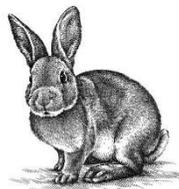
e

setesih



i

imul



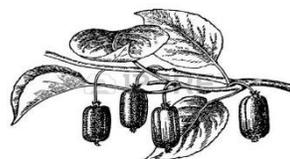
o

loch



u

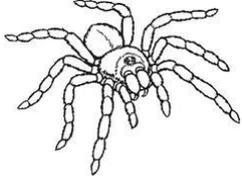
rum



4.3 Vocales cortas:

Son las que se escriben con una sola letra pronunciándose con un solo golpe d voz (a,e,i,o,u) se pronuncian igual que en español)

Palabras con vocal "a" simple



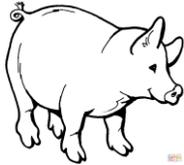
am

Araña



ahl

cuando algo es pesado



ahq

Cerdo



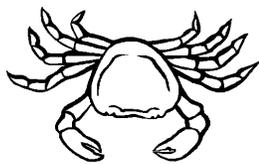
was

Hermano mayor



ajn

elote



tap

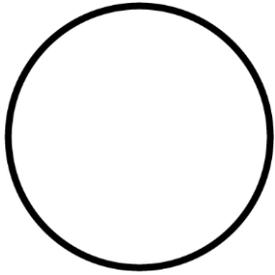
cangrejo

Palabras con vocal "e" simple



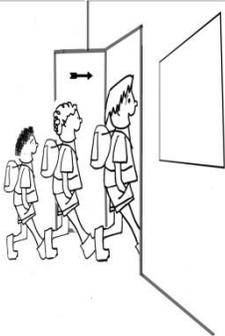
eht

enojado



setesih

redondo



elih

salir



xep

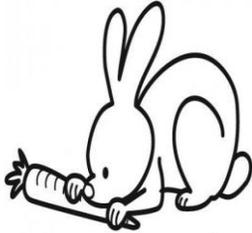
José

Palabras con vocal "i" simple



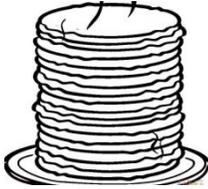
mis

gato



imul

conejo



isis

sipaque



yulik

liso o resbaloso



hin

yo

4.4 VOCALES LARGAS:

Son las que se escriben con dos letras pero se pronuncia con un solo golpe de voz prolongándose más el sonido que las vocales cortas. Ejemplo.

aa

ie

ii

ua

uu

aa



taat
tapaal

papá
nance

paat
saal

casa
Jiote

naah
paam
raah

cabello
estomago
picante

maam

abuelo

En el idioma Poqomam oriental de San Luis Jilotepeque, se utiliza el diptongo “ie y ua” a diferencia del idioma poqomam que se habla en la región central de Guatemala se utiliza los vocales prolongadas “eey oo”



Sies

Sies

iew

yiey

wieh

bledo

ayer

piojillo

mi diente



tiew

tiew

piet

piey

iey

aire

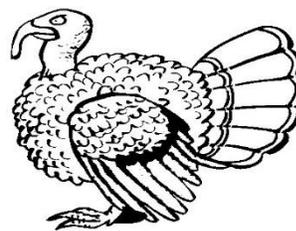
primero

ayudante

si



Siih



piip

siih regalo

piip chompipe

riis caldo

iis camote

siip garrapata

piim grueso

riih su nieto



Uaw



ilual

Uaw mapache

ilual curandero

Puam copal-chicle

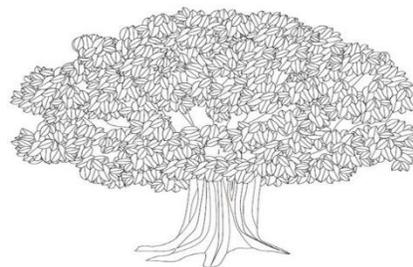
puach tamalito

Kuach regalado

chuah pozo

Ruas rosa

ruan Petrona



Kuuk

nuup

Kuuk ardilla
 Nuup ceiba
 Kuur loco
 Uuh collar

nuup ceiba
 uuch maíz cocido
 muy chico zapote
 puul rocío

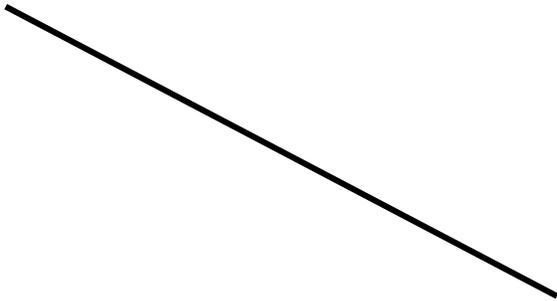
✓ ACTIVIDAD

- Traduzco en español las siguientes palabras.

setesi _____	ilual	_____
chua _____	piet	_____
yiey _____	uuch	_____
muuy _____	kuur	_____
riis _____	paam	_____

Evaluación:

- ✓ Relacione con una línea la traducción correcta de las siguientes palabras aparece un ejemplo.

nuup		cabello
rum		maíz cocido
loch		camote
naa		mapache
siip		ceiba
uaw		jocote
kuach		aire
tiew		ayer
iew		garrapata
uuch		concha de mar

- Traduzco en español las siguientes palabras.

setesi _____	ilual _____
chua _____	piet _____
yiey _____	uuch _____
muuy _____	kuur _____
riis _____	paam _____

Juego de Palabras

Trabajo en pareja: encontramos palabras en el siguiente juego de letras que están escritas de izquierda a derecha, encerrar en un círculo cada palabra encontrada; observe el ejemplo.

c	a	s	a	i	a	y	u	d	a	n	t	e
g	j	l	e	t	u	b	y	k	w	x	z	e
p	a	n	j	l	ñ	p	o	j	l	o	c	o
f	g	n	m	e	p	e	l	o	r	t	e	w
c	v	i	p	o	ñ	m	n	a	s	h	f	t
a	b	u	e	l	o	i	o	b	l	e	d	o
p	a	p	á	v	f	h	j	u	t	k	n	m
e	f	u	o	c	e	i	b	a	p	i	o	e
e	s	t	o	m	a	g	o	i	m	a	m	á

- Paat caja
- Naah pelo
- Maam abuelo
- Sies bledo
- Piey ayudante
- Paan pan
- Taat papá
- Nuup ceiba
- Tuut mamá
- Paam estomago
- Kuur loco
- lew a ayer
- Chuam camarón
- Piip chumpe
- lik chile
- Puach tomate

capitulo II

Numeros

Cardinales

Jenaj	uno	junlaj	once
Ki'ib	dos	ka'laj	doce
Ixib'	tres	oxlaj	trece
Kijib'	cuatro	kajlaj	catorce
Jo'ob'	cinco	jo'laj	quince
Waqiib'	seis	waqlaj	dieciséis
Wuquub'	siete	wuqlaj	diecisiete
Waqxaqiib'	ocho	waqxaqlaj	dieciocho
B'elejeb'	nueve	b'elejlaj	diecinueve
Lajiib'	diez	junq'ahl	veinte

Competencia: Lee comprensivamente oraciones y relatos cortos.

Indicador de Logro: Interpreta palabras del Idioma poqomam en las lecturas.

Instrucciones: Dar a conocer al alumno, los diferentes contenidos en forma benéfica para él, tomando en cuenta el orden cronológico para un aprendizaje productivo.

- Leo individualmente y en grupo las siguientes normas de cortesía y luego los escribo en mi cuaderno.
- Leo las palabras individual, en pareja y en grupo con la ayuda del profesor.

Contenido Dosificado:

- Números Cardinales
- El Saludo
- Los Animales
- Las frutas

4.5 NAQ'ACH AJLB'AL NÚMEROS CARDINALES

Los números son palabras que expresan cantidades, por lo que su función principal es la de contar.

- Aprendo la lectura de los números en poqoman. Leo individualmente y en grupo.

Jenaj	uno	junlaj	once
Ki'ib	dos	ka'laj	doce
Ixib'	tres	oxlaj	trece
Kijib'	cuatro	kajlaj	catorce
Jo'ob'	cinco	jo'laj	quince
Waqiib'	seis	waqlaj	dieciséis
Wuquub'	siete	wuqlaj	diecisiete
Waqxaqiib'	ocho	waqxaqlaj	dieciocho
B'elejeb'	nueve	b'elejlaj	diecinueve
Lajjib'	diez	junq'ahl	veinte

El numeral veinte se puede nombrar de dos formas que son: junq'ahl y junwinaq.

junq'ahl es un término de medida que agrupa cosas en veintenas; es la forma correcta para utilizar en el conteo de cosas.

Junwinaq es un término que se basa en el número de dedos de las manos y de los pies de una persona las cuales suman veinte, se utiliza para el conteo de personas y de tiempo.

4.6 EL SALUDO

El saludo es de vital importancia en la comunidad para practicar los buenos hábitos entre las personas y grupos sociales. A continuación aparecen algunas expresiones de cortesía. Debo de aprenderlo de memoria



- Leo individualmente y en grupo las siguientes normas de cortesía y luego los escribo en mi cuaderno.

Saq'wi	buen día
Xoki q'iiij	buena tarde
Xoki aq'ab'	buena noche
Tii paji	adiós
Tii paji	adiós (respuesta)
Eqalchi'a	hasta mañana
Eqalchi'a	hasta mañana (respuesta)
Nuwojiik	me voy
Ey paji	está bien
Chala' hawiib'	cuídate

4.7 CHIKOPAQ- ANIMALES

Aprendo el nombre de los animales escritas en poqomam y su traducción al español.

<u>Poqoman</u>	<u>traducción</u>	<u>poqomam</u>	<u>traducción</u>
Mis	gato	ahq	marrano
Kuayuh	caballo	aaq'	serpiente
Tz'e'	perro	tz'ikin	pájaro
Ak'ach	gallina	yiey	piojillo
B'ihiiil	gallo	sinaaj	alacrán
Paatu'	pato	tiko'y	sapo
Sinik	hormiga	wuuruh	burro
Ch'ipch'ip	colibrí	tz'ok	sanate
K'ap	pulga	p'ixpinuu'y	paloma
Siip	garrapata	p'es	grillo
Kar	pescado	q'aq'ab'iich	luciérnaga
Wiewa'	pavo	piip	chumpe
Mukur	tórtola	k'uch	zopilote
Imul	conejo	kiej	venado
Tuutak'ach	gallina	sa'haa	gusano
Ch'ua	ratón	uk'	piojo
Am	araña	soto'y	ciempiés
K'ixl	mojarra	uch'a'	zancudo
Tap	cangrejo	mu'y	filin
Waakax	vaca	sab'	mariposa

4.8 SUQTAAJ- FRUTAS



Arran
Alimuanix
Rum
Pih
Pak
Tapaal
Titul
Muuy
Ijij
Q'ohq'
Kaq'
Ch'uap
Kanayah
Limah
Tapaal

naranja
limón
jocote
zunzo
anona
nance
zapote
chico
caña
chilacayote
guayaba
piña/piñuela
banano
lima
nance



✓ ACTIVIDAD

Juego de Palabras

Trabajo en pareja: encontramos palabras en el siguiente juego de letras que están escritas de izquierda a derecha, encerrar en un círculo cada palabra encontrada; observe el ejemplo

- Paat caja
- Taat papá
- Nuup ceiba
- Tuut mamá
- Paam estomago
- Kuur loco
- lew a ayer
- Chuam camarón
- Piip chumpe
- lik chile
- Puach tomate
- Naah pelo
- Maam abuelo
- Sies bledo
- Piey ayudante
- Paan pan

Juego de palabras

c	a	s	a	i	a	y	u	d	a	n	t	e
g	j	l	e	t	u	b	y	k	w	x	z	e
p	a	n	j	l	ñ	p	o	j	l	o	c	o
f	g	n	m	e	p	e	l	o	r	t	e	w
c	v	i	p	o	ñ	m	n	a	s	h	f	t
a	b	u	e	l	o	i	o	b	l	e	d	o
p	a	p	á	v	f	h	j	u	t	k	n	m
e	f	u	o	c	e	i	b	a	p	i	o	e
e	s	t	o	m	a	g	o	i	m	a	m	á
s	d	f	r	u	h	l	o	p	g	c	b	m
c	a	m	a	r	ó	n	e	r	a	y	e	r
w	r	t	u	o	p	d	g	j	k	ñ	c	e
c	h	u	m	p	e	e	c	h	i	l	e	u

Evaluación:

Dibuje y una con una línea las frutas que faltan.

- Arran
- Alimuanix
- Rum
- Pih
- Pak
- Tapaal
- Titul
- Muuy
- Ijij
- Q'ohq'
- Kaq'
- Ch'uap
- Kanayah
- Limah
- Tapaal



Unir con una línea las palabras em poqomam con su significado correcto.

Wuquub'	siete
Waqxaqib'	ocho
Waqiib'	seis
Lajiib'	diez
Kijib'	cuatro
Ki'ib	dos
Jo'ob'	cinco
Jenaj	uno
Ixib'	tres
B'elejeb'	nueve

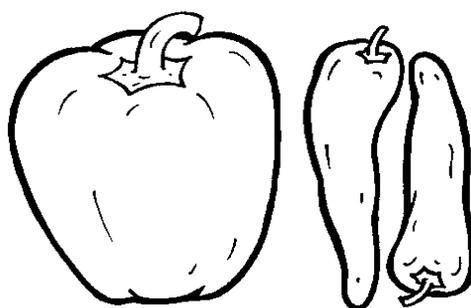
- Trabajo: encontremos palabras en el siguiente juego de letras que están escritas de izquierda a derecha, encerrar en un círculo cada palabra encontrada.

- | | | | |
|--------|----------|---------|---------|
| ➤ Paat | caja | ➤ Kuur | loco |
| ➤ Naah | pelo | ➤ lew a | ayer |
| ➤ Maam | abuelo | ➤ Chuam | camarón |
| ➤ Sies | bledo | ➤ Piip | chumpe |
| ➤ Piey | ayudante | ➤ lik | chile |
| ➤ Paan | pan | ➤ Puach | tomate |
| ➤ Taat | papá | | |
| ➤ Nuup | ceiba | | |
| ➤ Tuut | mamá | | |
| ➤ Paam | estomago | | |

c	a	s	a	i	a	y	u	d	a	n	t	e
g	j	l	e	t	u	b	y	k	w	x	z	e
p	a	n	j	l	ñ	p	o	j	l	o	c	o
f	g	n	m	e	p	e	l	o	r	t	e	w
c	v	i	p	o	ñ	m	n	a	s	h	f	t
a	b	u	e	l	o	i	o	b	l	e	d	o
p	a	p	á	v	f	h	j	u	t	k	n	m
e	f	u	o	c	e	i	b	a	p	i	o	e
e	s	t	o	m	a	g	o	i	m	a	m	á
s	d	f	r	u	h	l	o	p	g	c	b	m
c	a	m	a	r	ó	n	e	r	a	y	e	r
w	r	t	u	o	p	d	g	j	k	ñ	c	e
c	h	u	m	p	e	e	c	h	i	l	e	u

capitulo III

Las Verduras



Competencia: Utiliza el lenguaje Oral en conversaciones sencillas en el aula y en el hogar.

Indicador de Logro: Utiliza el Idioma Poqomam en actividades cotidianas y escolares.

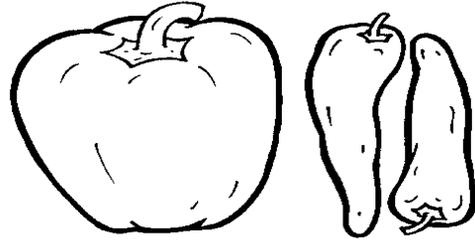
Instrucciones: Dar a conocer al alumno, los diferentes contenidos en forma benéfica para él, tomando en cuenta el orden cronológico para un aprendizaje productivo.

- Leo individualmente y en grupo los nombres de las partes del cuerpo humano escritas en poqomam

Contenido Dosificado:

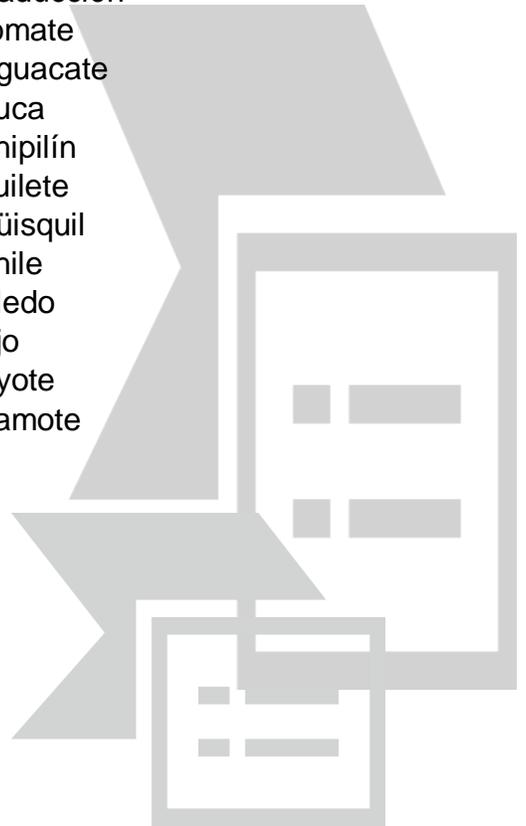
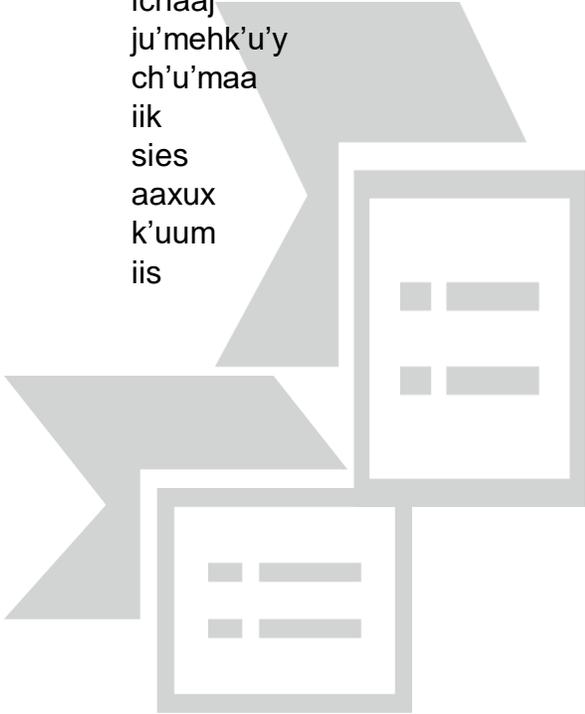
- Las Verduras
- Partes del cuerpo
- Glosario
- La silaba

4.9 VERDURAS



Poqomam
 pix
 uaj
 tz'iin
 ichaaj
 ju'mehk'u'y
 ch'u'maa
 iik
 sies
 aaxux
 k'uum
 iis

traducción
 tomate
 aguacate
 yuca
 chipilín
 quilete
 güisquil
 chile
 bledo
 ajo
 ayote
 camote



4.10 PARTES DEL CUERPO HUMANO

- Leo individualmente y en grupo los nombres de las partes del cuerpo humano escritas en poqomam

Juluam	cabeza	Wunuyuhb'	(mi) espalda
K'uuuj	frontal	Saken	axila
Ju'	nariz	Itz'uub'	ombligo
Mietz'	pestaña	Q'ab'	mano- brazo
Naa	cabello	K'ux	corazón
Nehis	pelo	Ixx'aq	uñas
Paam	estómago	Yuhb'	pierna
Teleb'	hombros	Ch'okil	musculo
Chii'nuk'ux	(mi)torax	Tixl	talón del pie
Xuhku'y	cadera	Kuskuyul	ojo del pie
Tz'ihk	codo	Panxikin	mejia
Ju'q'ab	dedos	Santakaaw	barbilla
Tuuq	pies	Alaq	cuello
Ch'ehk	rodilla	Ch'uuch'	mamas
Ju'tuuq	dedos del pie	Sut'uut'	coronilla
Ib'atz	vena	Kik'	sangre
Xikin	oreja	Q'awach	ojo
Chii'	boca	Rie	diente
Raaq'	lengua	B'aaq	hueso

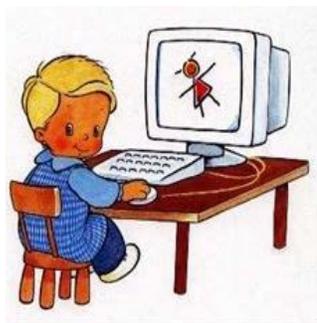
4.11 GLOSARIO

Yaak	gato de monte
Mayuuy	vapor
Ch'ihch'	hierro
Tzúhuum	cuero
Sa'rbál	baño (parte de una casa)
Tz'iin	yuca (verdura)

Ju'mehk'u'y	quilete
Ib'atz	vena (parte del cuerpo)
Tixl	talón del pie (parte del cuerpo)
Kuskuyul	ojo del pie (parte del cuerpo)
Santakaaw	barbilla
Ch'uuch'	mamas
Wiewa'	pavo
Soto'y	ciempiés
Nieb'aa'	huérfano, pobre.

4.12 LA SÍLABA

Es la emisión de sonido con un solo golpe de voz. Esta compuesta por combinaciones realizadas entre consonantes y vocales. El núcleo de la sílaba es la vocale. El número de sílabas. Que puede poseer dicha palabra. Ejemplo.



Kamanik	ka-ma-nik	trabajo
Tinamit	ti-na-mit	pueblo
Chikopaq	chi-co-paq	animales
Am	am	araña
Atz'amm	a-tz'amm	sal

Imul	i- mul	conejo
Ak'al	a-k'al	tierra
Ixq'un	ix-q'un	niña
Ajlinik	aj-li-nik	contar

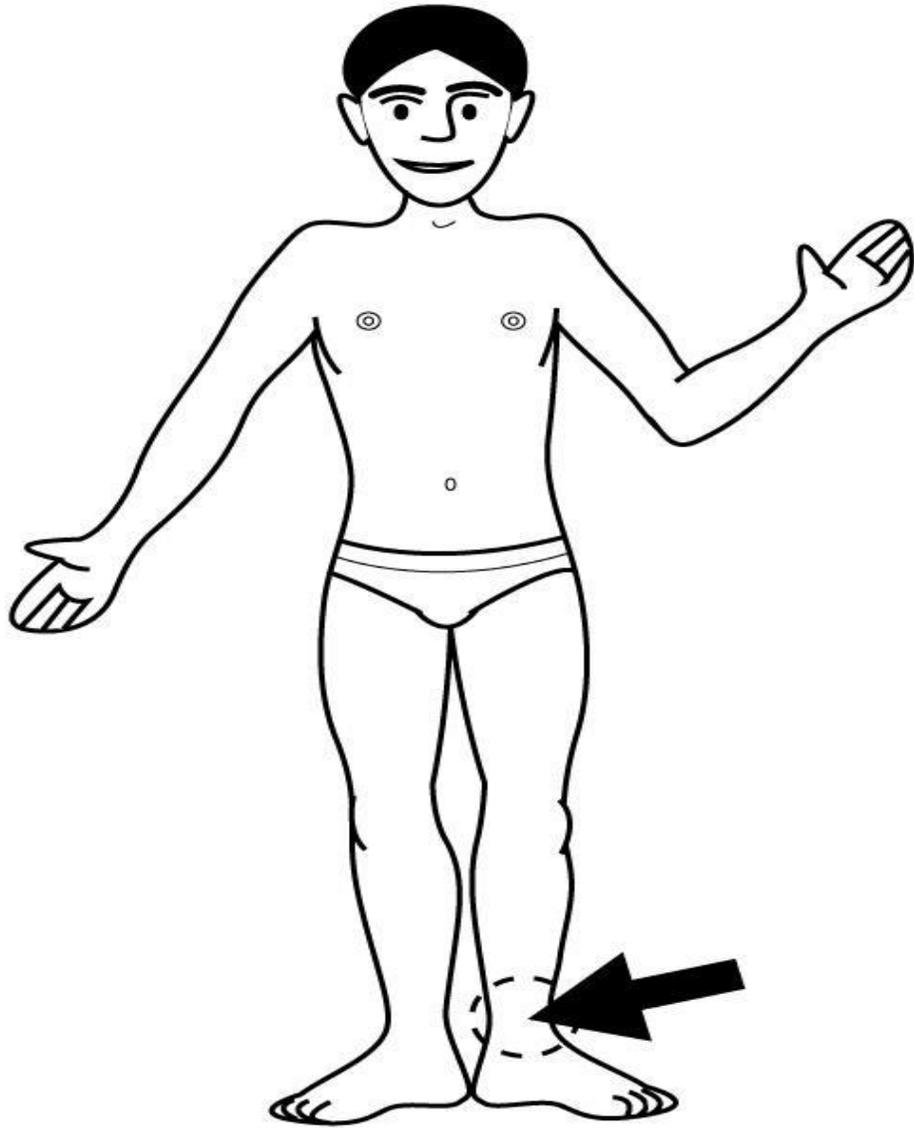
✓ ACTIVIDAD

Unir con una línea.

Xuhku'y	cadere
Tz'ihk	codo
Tuuq	pies
Teleb'	hombros
Paam	estómago
Nehis	pelo
Naa	cabello
Mietz'	pestaña
K'uuj	frontal
Juluam	cabeza
Ju'q'ab	dedos de la mano
Ju'	nariz
Chii'nuk'ux	tórax

✓ EVALUACIÓN

Escribo en Poqomam las partes del cuerpo.



capítulo IV

El parentesco Familiar



Competencia: Utiliza el lenguaje Oral y escrito como instrumento para el aprendizaje.

Indicador de Logro: Aplica la estructura correctamente del Idioma Poqomam.

Instrucciones: Dar a conocer al alumno, los diferentes contenidos en forma benéfica para él, tomando en cuenta el orden cronológico para un aprendizaje productivo.

Contenido Dosificado:

- Parentesco Familiar
- Consonante B con apóstrofo
- Consonante T con apóstrofo
- Consonante K con apóstrofo

4.13 PARENTESCO FAMILIAR

- Con la ayuda del profesor leo individual y en grupo las palabras en poqomam que nombran los parentescos familiares, posteriormente escribo en mi cuaderno.

Taat	papá
Tuut	mamá
Chaaq'	hermano menor
Was	mi hermano mayor
Wanaab'	mi hermana (de joven a señorita)
Xub'aal	hermano (de señorita a joven)
Maam	abuelo
Yaab'	abuela
Ikaan	tío
Ikaaq'	primo
Ihmaam	nieto
B'aluk	cuñado
Jihk'in	suegra
Je'machijj	suegro
Jii'	yerno
Ilib'as	nuera



4.14 Consonante B

La “b” con apóstrofo al final de una palabra tiene un sonido bilabial, cerrándose los labios al final de la pronunciación de la palabra. Recuerde que el sonido del apostrofe es un cierre fuerte de las cuerdas vocales.

La “B” con apóstrofo.



Sab' mariposa
 Sib' humo
 Aa' orina

jab' lluvia
 haab' año
 suub' flauta

4.15 Consonante T

La “T” con apóstrofo.

La “b” con apóstrofo al final de una palabra tiene un sonido bilabial, cerrándose los labios al final de la pronunciación de la palabra.

T'usli prensado- ordenado

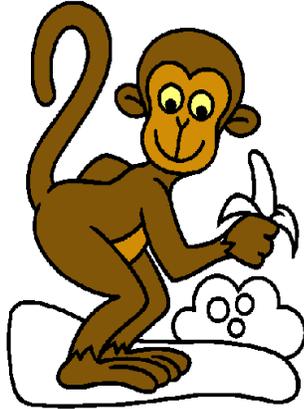
T'usnik ordenar-prensar



4.16 Consonante K

La “K” con apóstrofo.

La consonante “k” con apóstrofo, el sonido se produce igual que la “k” sin apóstrofo pero además es preciso cerrar las cuerdas vocales durante la emisión del sonido y abrirlas inmediatamente después para que de esta manera se produzca el sonido explosivo o glotalizada. (Unir la parte final del paladar con la lengua)



K"uay

mono

k'uum

ayote

k"uch

zopilote

k"ih

bastante

ak"

nuevo

k"usun

niño

k"el

perico

k"im

zacate

- ACTIVIDAD: Complete las siguientes palabras en poqomam y escribe su traducción al español.

Pi_e

____ primero _____

__aam

____ abuelo _____

namit

____ pueblo _____

pua__

____ copal _____

kuu__

____ loco _____

__uut

____ mamá _____

n__up

____ ceiba _____

taa__

____ papá _____

__iew

____ aire _____

__lual

____ curandero _____

- Evaluación:

EJERCICIO: traduzco lo que a continuación se me pide.

- Traduzca en poqomam las siguientes palabras.

Ceiba	_____	conejo	_____
Tamalito	_____	araña	_____
Chile	_____	casa	_____
Mamá	_____	papá	_____
Chompipe	_____	leña	_____

- Traduzco en español las siguientes.

Setesi	_____	ilual	_____
Chua	_____	piet	_____
Yiey	_____	uuch	_____
Muuy	_____	kuur	_____
Riis	_____	paam	_____

- Relacione con una línea la traducción correcta de las siguientes palabras aparece un ejemplo.

Nuup		cabello
Rum		maíz cocido
Loch		camote
Naa		mapache
Siip		ceiba
Uaw		jocote
Kuach		aire
Tiew		ayer
Iew		garrapata
Uuch		concha de mar

Encontramos palabras en el siguiente juego de letras que están escritas de izquierda a derecha, encerrar en un círculo cada palabra encontrada; observe el ejemplo.

- | | | | |
|--------|----------|--------|----------|
| ➤ Paat | caja | ➤ Paan | pan |
| ➤ Naah | pelo | ➤ Taat | papá |
| ➤ Maam | abuelo | ➤ Nuup | ceiba |
| ➤ Sies | bledo | ➤ Tuut | mamá |
| ➤ Piey | ayudante | ➤ Paam | estomago |

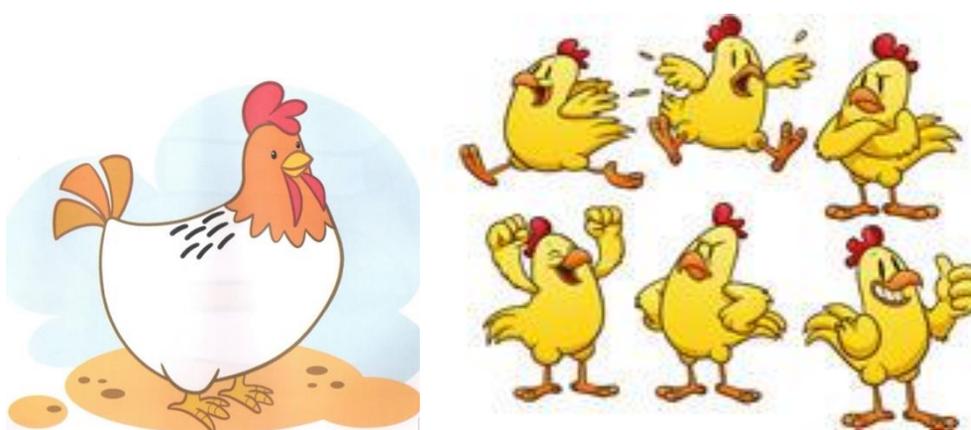
- Kuur loco
- Piip chumpe
- lew a ayer
- lik chile
- Chuam camarón
- Puach tomate

Juego de palabras

c	a	s	a	i	a	y	u	d	a	n	t	e
g	j	l	e	t	u	b	y	k	w	x	z	e
p	a	n	j	l	ñ	p	o	j	l	o	c	o
f	g	n	m	e	p	e	l	o	r	t	e	w
c	v	i	p	o	ñ	m	n	a	s	h	f	t
a	b	u	e	l	o	i	o	b	l	e	d	o
p	a	p	á	v	f	h	j	u	t	k	n	m
e	f	u	o	c	e	i	b	a	p	i	o	e
e	s	t	o	m	a	g	o	i	m	a	m	á
s	d	f	r	u	h	l	o	p	g	c	b	m
c	a	m	a	r	ó	n	e	r	a	y	e	r
w	r	t	u	o	p	d	g	j	k	ñ	c	e
c	h	u	m	p	e	e	c	h	i	l	e	u

capitulo V

Articulo y Numero Gramatical



Competencia: Utiliza el lenguaje Oral y escrito para describir las diferentes palabras en Idioma Poqomam.

Indicador de Logro: Practica oralmente y escritura de palabras del vocabulario básico.

Instrucciones: Dar a conocer al alumno, los diferentes contenidos en forma benéfica para él, tomando en cuenta el orden cronológico para un aprendizaje productivo.

Contenido Dosificado:

- Articulo y Numero Gramatical
- Artículo de Estimación
- Sustantivo Propio
- Pronombres Personales

4.17 EL ARTÍCULO Y NÚMERO GRAMATICAL.

Los artículos son palabras que se anteponen a los sustantivos.

Los artículos que se utilizan en poqomam son las siguientes:

Singular: ma"

Plural: maj



Singular

Ma' ak'ach el pollo

Ma' paat la casa

Ma' tiko'y el sapo

Ma' juuj el papel

plural

maj ak'ach los pollos

maj paat las casas

maj tiko'y los sapos

maj juuj los papeles

En el idioma poqomam el artículo no hace diferencia de género al sustantivo, se usa el mismo para masculino y femenino.

4.18 ARTÍCULOS DE ESTIMACIÓN

Además del artículo estudiado anteriormente, existe otra clase que denominan respeto y estimación a la persona, animal o cosa a quien se dirige. Ejemplo.

Singular ch'un

Plural ku'



Singular



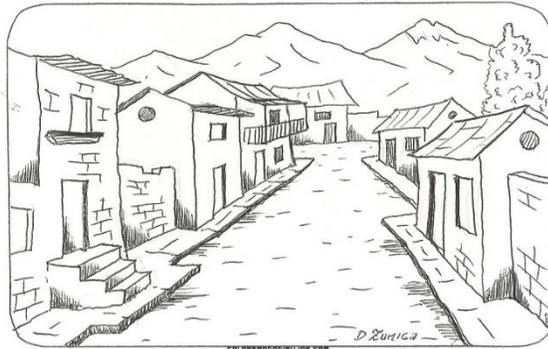
plural

Ch'un poh	la lunita
Ch'un tiew	el airecito
Ch'un q'ij	el solito
Ch'un wi'ik	la tortillita

ku' ch'imiin	las estrellitas
ku' yuuq'	los cerritos
ku' pichi'	las florecitas
ku' wi'ik	las tortillitas

4.19 EL SUSTANTIVO PROPIO

Es la palabra que designa el nombre de persona animal o cosa. Ejemplo.



Max

Tomás

Xilotepek



Kulimha'

Waan	Juan	Chii' Saq Ak'al	Tierra Blanca
Laax	Lázaro-Nicolás	Pan Q'axin Ha'	Agua Caliente
Xep	José	Pan Sib'iitz'	Pansigüis
Wich	Luis	Nah Yuuq'	La Montaña

EJEMPLOS DE SUSTANTIVOS

imaas	hombre
chikop	animal
ak'un	joven
ixq'un	señorita
nieb'aa'	huérfano - pobre
titu'	anciana
mama'	anciano
ab'oj	piedra
tz'e'	perro
chie'	árbol
paat	casa
juuj	papel
tilul	zapote
ak'ach	pollo
jal	mazorca

4.20 PRONOMBRES PERSONALES

Son palabras que determinan las distintas personas gramaticales en forma específica.

Ejemplo.

hin yo

hat	usted - tu
re'	él - ella
qoj	nosotros
hat ta	ustedes
keh	ellos - ellas

- ACTIVIDAD:

➤ Traduzco en español las siguientes palabras.

jie cola _____

uaw _____

ilual _____

taat _____

riis _____

xuut _____

tap _____

tilul _____

am _____

kar _____

puur _____

- EVALUACION:

EJERCICIO: traduzco lo que a continuación se me pide.

➤ Traduzca en poqomam las siguientes palabras.

Ceiba	_____	conejo	_____
Tamalito	_____	araña	_____
Chile	_____	casa	_____
Mamá	_____	papá	_____
Chompipe	_____	leña	_____

➤ Traduzco en español las siguientes.

Setesi	_____	ilual	_____
Chua	_____	piet	_____
Yiey	_____	uuch	_____
Muuy	_____	kuur	_____
Riis	_____	paam	_____

➤ Relacione con una línea la traducción correcta de las siguientes palabras aparece un ejemplo.

Nuup	cabello
Rum	maíz cocido
Loch	camote
Naa	mapache
Siip	ceiba
Uaw	jocote
Kuach	aire
Tiew	ayer
Iew	garrapata
Uuch	concha de mar

capítulo VI

CONSONANTES DEL

ALFABETO CON SONIDOS

IGUALES AL ESPAÑOL

CH ch



Competencia: Utiliza el lenguaje Oral y escrito comprensivamente en palabras, oraciones y relatos sencillos en el Idioma Poqomam.

Indicador de Logro: Interpreta el Idioma poqomam con lecturas orales y escritas.

Instrucciones: Dar a conocer al alumno, los diferentes contenidos en forma benéfica para él, tomando en cuenta el orden cronológico para un aprendizaje productivo.

Contenido Dosificado:

- Consonantes del alfabeto con sonidos iguales al español
- Significado de los colores
- Lugares sagrados

4.21 CONSONANTES DEL ALFABETO CON SONIDOS IGUALES AL ESPAÑOL

La pronunciación de las consonantes que estudiaremos a continuación tiene el mismo sonido al del castellano y son las siguientes:

Ch s l t m n
 P k w r y

➤ Leo las siguientes palabras, escribe en mi cuaderno luego de haber leído.



Chuam

Chuma	morro
Chaam	hierva
Chut	marrano macho
Chuam	camarón

loch	concha de mar
chuun	cal
chot	vestido
chua	pozo-laguna

El sonido de la consonante “ch” con apóstrofo se produce igual que la “ch” sin apóstrofo pero además es preciso cerrar las cuerdas vocales al iniciar la pronunciación del sonido abrirlas inmediatamente después para que de esta manera se produzca el sonido explosivo o glotalizada (se une la lengua con el paladar con más fuerza que la “ch” sin apostrofo).



Ch"imiin estrella
 ch"aak carne
 ch"eht cama
 ch"ihch' hierro

CH ch

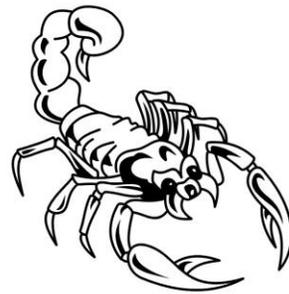


ch"uah ratón
 ch"uuch" mamas
 ch"am ácido
 ch"imin bordón

La "j" tiene un sonido más fuerte en poqomam que en español. En poqomam el sonido de la "j" se produce más abajo del paladar que el sonido en español.



juuj papel, cuaderno, libro.
 ijij caña de azúcar
 jie cola
 ju' nariz
 jal mazorca



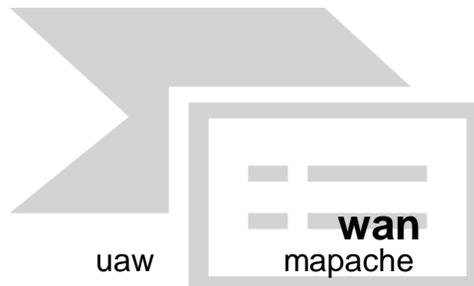
Sinaaj alacrán
 jal mazorca
 jul agujero
 jii' yerno

Observación

El sonido del apóstrofo o saltillo (,) es simplemente un cierre fuerte de voz por ejemplo en la palabra ju", se pronuncia la sílaba ju y finalmente se cierra fuertemente la voz para la pronunciación



wan	nudo
waan	Juan
iew	ayer
tiew	aire

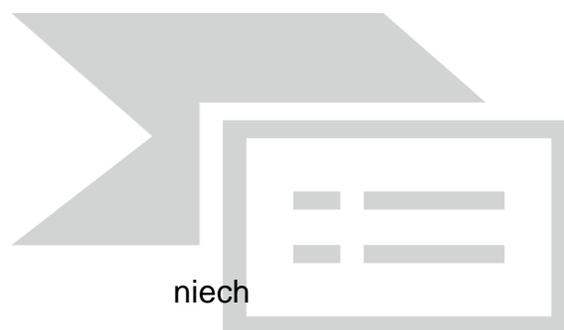


uaw	mapache
wach	frente, fruto
watow	quiero
wikaan	mi tío

La "w" tiene el mismo sonido como en las palabras Walter, Wilfredo, a diferencia del español; en poqomam se utiliza con todas las vocales. (wa, we, wi, wo, wu)



nuup	ceiba
suun	girasol (flor)
tinik	bañar
niech	sombra



naa	cabello
nim	grande
kamanik	trabajo



paanis

sombbrero

paam

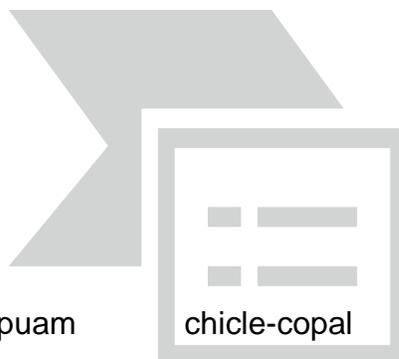
estómago

Lip

Felipe

puach

tamalito



puam

chicle-copal

piip

chumpe

piet

primero

pak

anona

La letra “q” se produce el sonido uniendo suavemente la úvula con la parte final de la lengua (el sonido es similar como cuando alguien trata de expulsar algo que haya comido y que ha quedado pegado en la garganta)



winaq

persona

ahqaaj

panal

eqal

mañana

suq

delicioso

ahq cerdo

qu no

saq blanco

kaq rojo

R r



Rum

rum jocote

kar pez

riis caldo

sirik rayado

raah picante

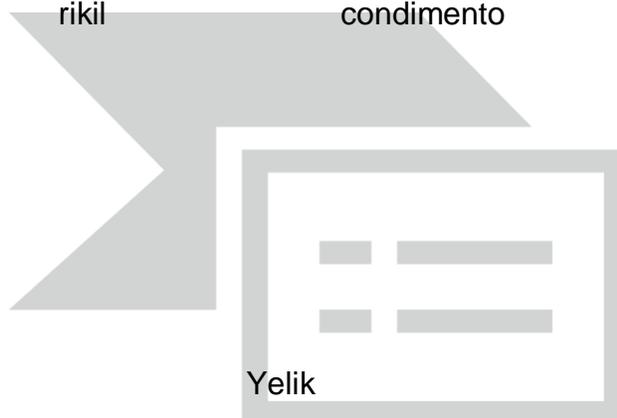
puur caracol

sirinik rum jocote

araan naranja

rikil condimento

Y y



Yelik

yaak gato de monte

yiey piojillo

mayuuy vapor

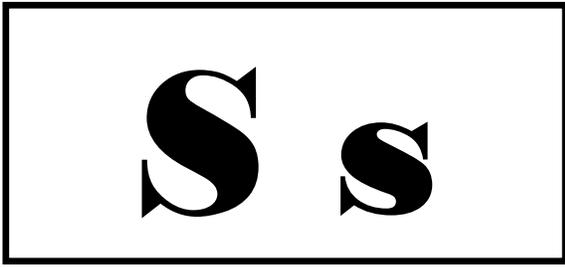
mayik madrugada

yelik miel

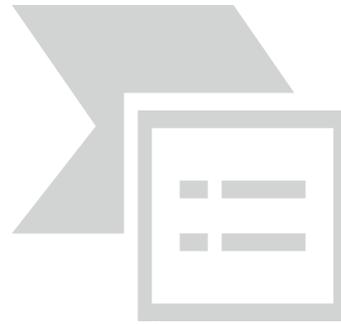
muuy chico zapote

Mey Mateo

yelinik enrollar



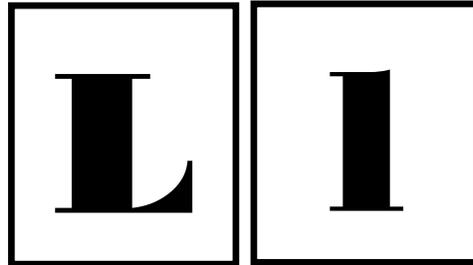
sursur élice
 isis sispaque
 sies bledo
 siip garrapata



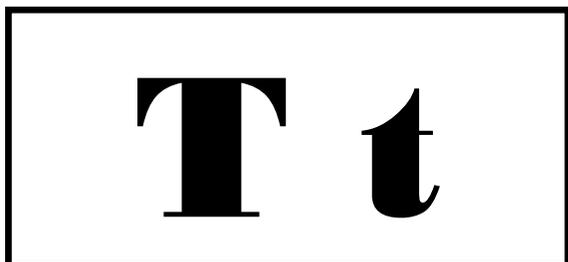
setesih circunferencia
 iis camote-brujería
 sas espeso
 sirik color rayado



tilul zapote
 imul conejo
 laach gancho
 saal jiote



chilch chinche
 ilual doctor
 lech rascar
 chiil cuento



tinamit	pueblo
paat	casa
tap	cangrejo
tinik	bañar



mis	gato
muah	gorgojo
paam	estómago
nim	grande



tinamit	
tuut	mamá
taat	papá
tum	jara
kutinik	tirar



miis	
maam	abuelo
am	araña
muuy	chico zapote
tum	jara



xun olla

pix tomate

xaj baile

xaan palma

Max Tomás

Kux derecha

aaxux ajo

xuul pito de barro.

La “h” representa un sonido de exhalación pronunciado de aire muy suave es parecido al sonido de la “j” en español, pero más suave.



poh luna

tahluak lagartija

ihsahchi se perdió

ahl pesado

ha' agua

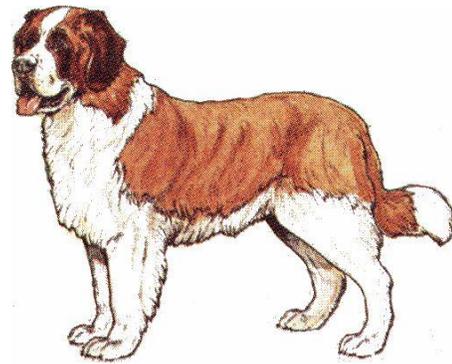
suh tecomate

haa mosca color verdoso

sa'haa gusano

La consonante “tz” glotalizada se produce el sonido igual que la “tz” sin glotal pero además es preciso cerrar las cuerdas vocales durante la emisión del sonido y abrirlas inmediatamente después para que de esta manera se produzca el sonido explosivo o glotalizada. (se une con un poco de fuerza la lengua con los dientes)

TZ' tz'



suutz" nube

tz"e' perro

tz"iin yuca

atz"aam sal

tz"alej barranco

tz"a' calor

tz"uhuum cuero

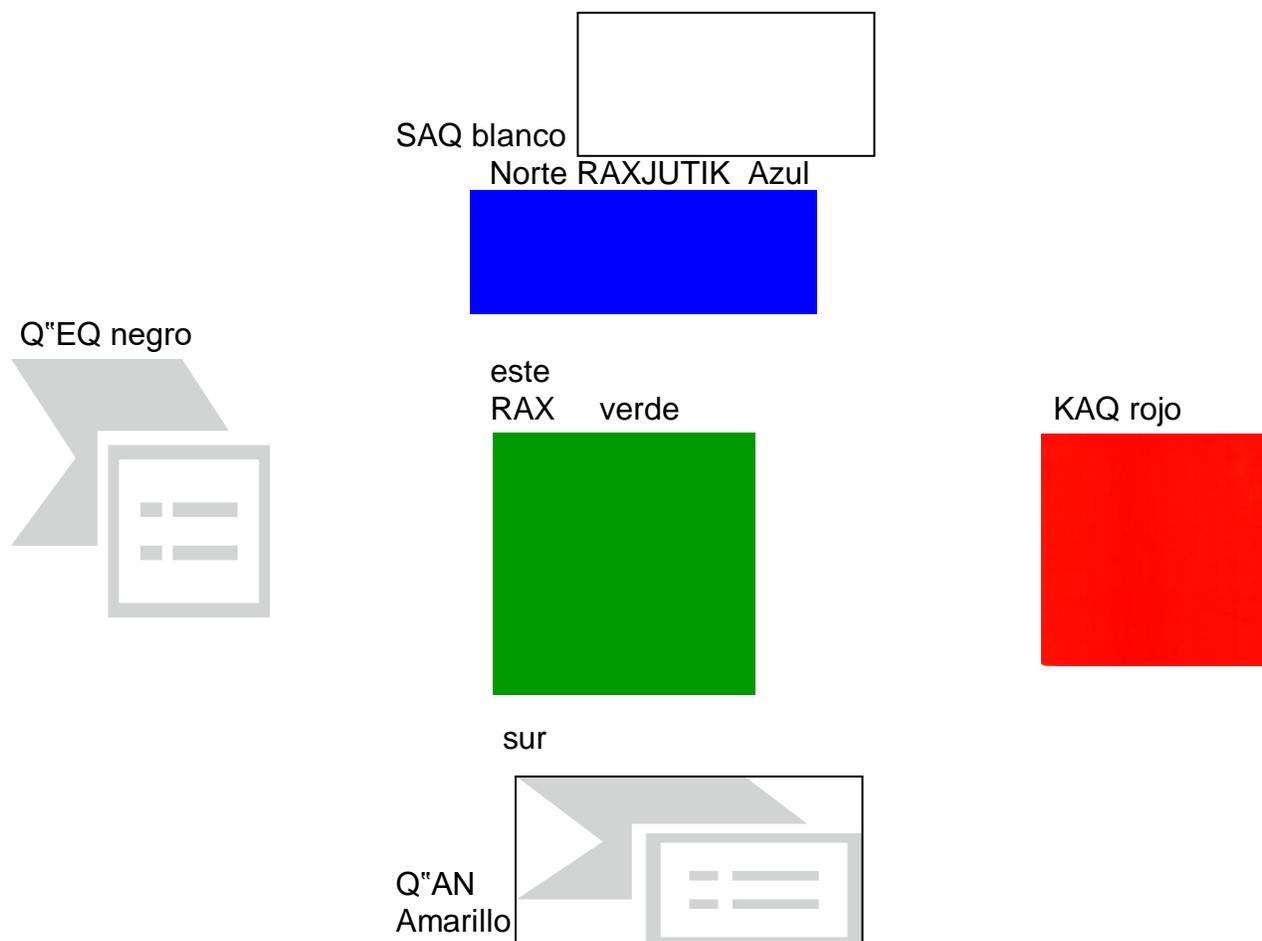
etz"iel grieta

4.22 SIGNIFICADO DE LOS COLORES CÓSMICOS

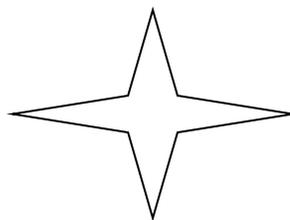
➤ Leo y aprendo

Se le llaman colores cósmicos a los colores que identificamos en la naturaleza y el universo. Los colores cósmicos son 6 y son las que a continuación aparecen.

- Pinto los cuadros dibujados en mi libro de acuerdo al color que se me indique y aprendo como se pronuncian las palabras en poqomam.



- En la ceremonia maya se representan los colores cósmicos a través de las velas y flores, lo colocan exactamente en la posición en que se encuentran los cuadros.
- A continuación entraron en pláticas acerca de la creación y la formación de nuestra primera madre y padre. De maíz amarillo y de maíz blanco se hizo su carne; de masa de maíz se hicieron los brazos y las piernas del hombre.
Únicamente masa de maíz entró en la carne de nuestros padres, los cuatro hombres que fueron creados".
Pop wuj.
- Leo y aprendo el significado de los colores cósmicos.

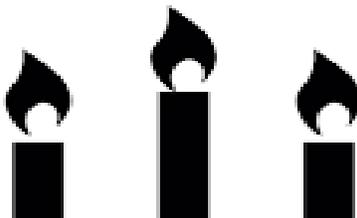


SIGNIFICADO DEL COLOR ROJO

El rojo significa el fuego, la luz, el calor, la energía y la sabiduría. Es representado en el oriente porque en el oriente sale el sol que es la fuente de luz y vida.

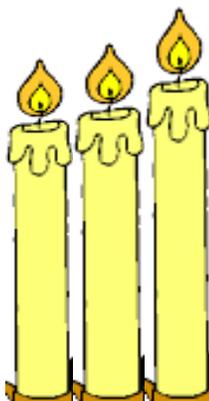


SIGNIFICADO DEL COLOR NEGRO El negro significa oscuridad, la noche, paz, descanso y salud. Es representado en el occidente, donde entra el sol, donde comienza la noche y la oscuridad.



SIGNIFICADO DEL COLOR AMARILLO

El amarillo significa semilla, el agua y la naturaleza. Es la vida actual que se vive en la tierra. Es representado en el lado sur.



SIGNIFICADO DEL COLOR VERDE

El verde significa el Corazón de la Tierra. Representa la naturaleza que es de color verde. Es nuestra madre tierra. Es el que nos sostiene, es el que nos da los alimentos. Es representado en el centro de los cuatro puntos cardinales.



El azul significa El Corazón del Cielo.

Representa el espacio celeste/azul que rodea la tierra. Es representado en el centro de los cuatro puntos cardinales.



➤ Leo y reflexiono:

Los mayas desarrollaron las ciencias a través de la observación de la naturaleza. Creyeron y creen en un solo Dios; guardan mucho respeto a cada elemento de la naturaleza porque se considera que la energía o el espíritu de Dios es el que se manifiesta en cada una de ellas para poder existir y mantener el equilibrio.

4.24 “LUGARES SAGRADOS DE NUESTROS ABUELOS”

Isiis Yuuq’

Cerro sispaque

Wach Aparaaax

Cerro La Lomita Pan

Q'axin ha'	Agua Caliente
Wach K'olok'ih Yuuq'	Cerro Redondo
Wach kaq ak'al yuuq'	Cerro colorado
Wach Kaaxah Yuuq'	Cerro el Tambor
Wach Pa'lih Ab'oj	Rio Piedra Parada
Wach Kamax ha'	Río Santiago
Wach Miexah Ab'oj	El Caracol
Pantik	El Chuctal o zapotal
Chii' ak'al	Tierra Blanca



Actividad

- Traduzco en poqomam las siguientes palabras. Escribo la traducción sobre las líneas.

nance	_____ <u>tapaal</u> _____	copal	_____
papel	_____	grande	_____
tomate	_____	nudo	_____
agujero	_____	hierva	_____
tortuga	_____	ayer	_____
yelik	_____		

Evaluación: Identifico las palabras que conozco en las siguientes oraciones, encerrándolos en un círculo y escribo su traducción en español.

1. Xinpani pan kar iew.
2. Hinru'an xuut ti' Luuka'.
3. Ihkaaji ma' nim ch'ua ru'uum ma' miis.
4. K'aay tilul ch'ehe rum naak ru'anom ma' Lix.
5. Wili chaam pan atob'.
6. Naak ruk'uxum isis ma' Waan.
7. Nim ruk'ii ma' paat.
8. Yu' ihru'an puach nutuut.
9. Nim ruk'ii ma' nuup.
10. Raa ma' iik.

➤ Complete las siguientes palabras en poqomam y escribe su traducción al español.

Pi__ t	_____	aam	_____
__ namit	_____	pua__	_____
kuu__	_____	uut	_____
n__up	_____	taa__	_____
__iew	_____	lual	_____

➤ Identifico las palabras que conozco en las siguientes oraciones, encerrándolos en un círculo y escribo su traducción en español.

1. Xinpani pan kar iew. (pescado, ayer)
2. Hinru'an xuut ti' Luuka'.
3. Ihkaaji ma' nim ch'ua ru'uum ma' miis. (gato)
4. K'aay tilul ch'ehe rum naak ru'anom ma' Lix. (Zapote)
5. Wili chaam pan atob'. (Hierva)
6. Naak ruk'uxum isis ma' Waan. (Sispaque)
7. Nim ruk'ii ma' paat. (Casa)
8. Yu' ihru'an puach nutuut. (Tamalito)
9. Nim ruk'ii ma' nuup. (Ceiba)
10. Raa ma' iik.

- Evaluación: Encontramos palabras en el siguiente juego de letras, están escritas de izquierda a derecha y de arriba hacia abajo. Los encierro en un óvalo.

Juego de palabras

a	l	n	a	m	r	u	l	e	m	q'	t	j
k	ch'	o	l	q	n	u	a'	x	y	x	u	h
h	ua	o	s	ii	h	y	s	ii'	r	k'	m	u
j	h	i	e	s	o	k	a	l	aa	ch	e	t
n	u	p	e	j	h	a'	s	u	e'	ii	w	aa
p	q	y	q	a	i	m	u	l	u	n	k	t
p	o	m	a	t	uu	y	h	a	n	e	o	e
o	t	s	l	a	p	h	p	uu	r	j	k	j
i	r	u	r	a	p'	s	r	u'	m	s	ii	p
t	n	h	u	t	p	a	p	u	a	m	s	ii
h	i	h	t	u	l	s	e'	t	k	p	a	l
w	m	r	k	x	x	s	u'	a	h	t	x	y
p	ii	p	p	i	t'	k	uu	k	o'	h	n	t'

- Encontramos palabras en el siguiente juego de letras, están escritas de izquierda a derecha y de arriba hacia abajo. Pintar los cuadritos que forman cada una de las palabras.

Juego de palabras

n	aa	h	j	m	r	u	m	aa	m	p	t	p
k	t	oo	l	q	uu	u	a'	x	y	ie	u	ie
uu	a	o	b'	i	h	y	s	ii	r	t	m	y
k	s	i	a	s	o	k	a	tz'	ii	k	e	q'
s	ie	s	e	p	i	l	ua	l	e'	ii	w	e
p	k	y	t	aa	t	p	aa	n	uu	p	k	l
p	uu	h	a	t	uu	t	aa	t	n	ie	o	e
o	r	s	l	a	s	e	t	e	s	i	ii	j
i	k	uu	r	a	p'	s	r	k	uu	ch	u	m
p	aa	m	uu	t	p	a	k	oo	ch	ua	w	ii
ua	ch	k	q	u	l	s	e'	t	a	p	ii	n
m	ua	r	k	x	x	s	t'	a	h	t	s	uu
k	uu	r	p	ii	p	k	l	t	uu	t	s	p

- Traduzco en poqomam las siguientes palabras.

ceiba _____ conejo _____

tamalito _____ araña _____

chile _____ casa _____

mamá _____ papá _____

chompipe _____ leña _____

1. Charla a los alumnos sobre el idioma poqomam



2. Charla a los alumnos sobre el idioma poqomam



3. Charla a los alumnos sobre el idioma poqomam



6. explicación del contenido de las guías al catedrático del curso



7. Entrega de una guía al director, y entrega de libros de idioma poqomam para los alumnos



8. Entrega de guía a la bibliotecaria y capacitador de idioma poqomam



9. Entrega de guía a catedrática del curso de idioma poqomam



Recomendaciones

- Que los estudiantes tomen acciones por su cuenta, practicando y *tratando de aprender el Idioma para introducirlo nuevamente en el desarrollo lingüístico.*
- Que los estudiantes pongan de su parte para aprender el Idioma.
- Que el docente haga saber al alumno, que la exclusión del Idioma crea *en la sociedad un ambiente de discriminación, no solo del mismo sino también de las personas que lo hablan.*
- Que los docentes pongan de su parte y se capaciten sobre el Idioma; para tomar así una participación activa con el alumno, creando, un ambiente agradable y de confianza para el desarrollo del Idioma.

Conclusiones

- Se creó conciencia en los estudiantes sobre la importancia del Idioma Poqomam, las causa de la desaparición del Idioma.
- Se motivó al estudiante para el aprendizaje y utilización del Idioma, creando así una extensión del mismo, logrando una recuperación.
- Se creó conciencia en los estudiantes sobre el Idioma, para que conduzcan su desarrollo y la aceptación del mismo, dejando a un lado las críticas burlas y discriminación del mismo.
- Se motivó al alumno para su participación en las distintas actividades pedagógicas que conduzcan al desarrollo de nuestro país

EGRAFIA

http://cnbguatemala.org/wiki/Bachillerato_por_Madurez/Área_de_Comunicación

<http://conceptodefinicion.de/comunicacion/>

<http://expresionsocoshernandez.blogspot.com/2012/03/clasificacion-de-los-tipos>

CAPITULO V

5. Evaluación del proceso

5.1 Evaluación del Diagnóstico

La elaboración del plan de diagnóstico permitió tener una base firme y clara para la investigación de la información requerida en el Primer Capítulo del EPS, el cual se realizó con éxito, ya que se obtuvo la información necesaria por medio de la aplicación de la técnica de observación e instrumentos como la entrevista y encuestas, para determinar una visión general sobre la problemática que afecta a la institución. De esta manera se detectaron con facilidad las carencias, deficiencias de la institución avalada y se priorizó el problema en capacidad de resolver. Se procede a la ejecución del proyecto gracias a la aplicación del cuadro de viabilidad y factibilidad que nos da a conocer la hipótesis acción con mayor punteo.

5.1.1 Evidencia de la Evaluación de la Etapa

Lista de Cotejo para Evaluar el Diagnóstico

Los datos obtenidos en la lista de cotejo, reflejan el resultado deseado, comprobando que el diagnóstico fue útil para la priorización de los problemas.

	Actividad / Aspecto / Elemento	Si	No	Comentario
1	Se presentó el plan del diagnóstico.	X		
2	Los objetivos del plan fueron pertinentes.	X		
3	El diagnóstico fue elaborado de acuerdo a los lineamientos y directrices de la Facultad de Humanidades.	X		
4	Las actividades programadas para realizar el diagnostico fueron suficientes.	X		
5	Las técnicas de investigación previstas fueron apropiadas para efectuar el diagnostico.	X		

6	Los instrumentos diseñados y utilizados fueron apropiados a las técnicas de investigación.	X		
7	El tiempo calculado para realizar el diagnóstico fue suficiente.	X		
8	Se obtuvo colaboración de personas de la institución para la realización del diagnóstico.	X		
9	Las fuentes consultadas fueron suficientes para elaborar el diagnóstico.	X		
10	Se obtuvo la caracterización del contexto en que se encuentra la institución.	X		
11	Se tiene la descripción del estado y funcionalidad de la institución.	X		
12	Se terminó el listado de carencias, deficiencias, debilidades de la institución.	X		
13	Fue correcta la problematización de las carencias, deficiencias, debilidades.	X		
14	Fue adecuada la priorización del tema a intervenir.	X		
15	La hipótesis acción es pertinente al problema a intervenir.	X		
16	Se presentó el listado de las fuentes consultadas.	X		
17	La información obtenida para la realización del diagnóstico, permitió dar respuesta a las necesidades del proyecto.	X		

5.2 Evaluación de la Fundamentación Teórica

Teniendo clara la hipótesis acción se procede a realizar la esquematización de los temas. Con la fundamentación teórica solo confirmamos el porqué es tan importante contribuir en la solución del problema seleccionado.

5.2.1 Evidencia de la Evaluación de la Etapa

Lista de Cotejo para Evaluar la Fundamentación Teórica

La información obtenida en esta herramienta encuadra todas las reflexiones para verificar si se cumple o es funcional la fundamentación teórica para nuestro problema, los cuales se lograron en un 100%.

	Actividad / Aspecto / Elemento	Si	No	Comentario
1	La teoría presentada corresponde al tema contenido en el problema.	X		
2	El contenido presentado es suficiente para tener claridad respecto al tema.	X		
3	Las fuentes consultadas son pertinentes y suficientes para caracterizar el tema.	X		
4	Se hacen citas correctamente dentro de las normas de un sistema específico.	X		
5	Las referencias bibliográficas contienen todos los elementos requeridos como fuente.	X		
6	Se evidencia aporte del epesista en el desarrollo de la teoría presentada.	X		

5.3 Evaluación del Plan de Acción o de la Intervención

Para la evaluación del plan de acción, se verificaron los resultados de las actividades, objetivos y metas. En él se logró definir la localización exacta donde se ejecutará el proyecto, el nombre que llevará, las instituciones y personas que

intervendrán, los recursos necesarios y las fuentes de financiamiento, lo cual queda plasmado en un cronograma que permitió tomar acciones precisas para el cumplimiento de los objetivos y un presupuesto claramente definido con todos los pros y los contras que pueden presentarse a la hora de ejecutar un proyecto.

5.3.1 Evidencia de la Evaluación de la Etapa

Lista de Cotejo para Evaluar el Plan de Acción o de la Intervención

El plan de acción se realizó de acuerdo a los recursos y posibilidades con que cuenta la epesista, así como verificando y definiendo los objetivos sobre los que se trabajara el proyecto.

Actividad / Aspecto / Elemento		Si	No	Comentario
1	Es completa la identificación institucional del epesista.	X		
2	El problema es el priorizado en el diagnóstico.	X		
3	La hipótesis – acción es la que corresponde al problema priorizado.	X		
4	La ubicación de la intervención es precisa.	X		
5	La justificación para realizar la investigación es válida ante el problema a intervenir.	X		
6	El objetivo general expresa claramente el impacto que se espera provocar con la intervención.	X		
7	Los objetivos específicos son pertinentes para contribuir al logro del objetivo general.	X		

8	Las actividades propuestas están orientadas al logro de los objetivos específicos.	X		
9	Los beneficiarios están bien identificados.	X		
10	Las técnicas a utilizar son las apropiadas para las actividades a realizar.	X		
11	El tiempo asignado a cada actividad es apropiada para su realización.	X		
12	Están claramente determinados los responsables de cada acción.	X		
13	El presupuesto abarca todos los costos de la intervención.	X		
14	Se determinó en el presupuesto el renglón de imprevistos.	X		
15	Están bien identificadas las fuentes de financiamiento que posibilitaran la ejecución del presupuesto.	X		

P.E.M María Eloísa Girón
EPESITA

Licda. Aquilina Elisabeth Ruano
ASESORA

5.4 Evaluación de la Ejecución y Sistematización de la Intervención

Teniendo como base el cronograma de ejecución de la intervención- micro proyecto y realización del voluntariado-macro proyecto, y porque es ahí donde están escritas todas las actividades que en su momento se realizaron, se nos es posible verificar que los objetivos y metas fueron alcanzados exitosamente con la socialización de la guía pedagógica, se brindó a la comunidad educativa un recurso pedagógico que será de mucha utilidad en la materia de Poqomam. Se realizó la entrega del proyecto al director del establecimiento educativo.

5.4.1 Evidencia de la Evaluación de la Etapa

Lista de Cotejo para Evaluar la Ejecución y Sistematización de la Intervención

La guía fue elaborada con las indicaciones requeridas, se contó con el apoyo de las autoridades educativas para su socialización.

Actividad / Aspecto / Elemento		Si	No	Comentario
1	Se contó con los recursos económicos presupuestados para la elaboración de la guía.	X		
2	Fue viable encontrar el apoyo financiero para la reproducción de la guía.	X		
3	Las gestiones que se efectuaron ante la institución fueron aceptadas.	X		
4	La elaboración de la guía contribuyo con la necesidad de contar con un apoyo para orientar a los estudiantes acerca del Idioma Poqomam.	X		
5	Las actividades que se programaron para la elaboración, y socialización de la guía fueron las adecuadas.	X		

6	Se contó con la asesoría técnica en la elaboración de la guía.	X		
7	Se alcanzaron los objetivos trazados para la realización del proyecto.	X		
8	Se obtuvo el apoyo de las autoridades educativas para la divulgación de la guía.	X		
9	Existió interés de parte de los docentes de la institución para la aplicación de la guía.	X		
10	Hubo compromiso de los docentes de la institución para la aplicación de la guía.	X		
11	Es evidente la participación de los involucrados en el proceso de EPS.	X		
12	Se da con claridad un panorama de la experiencia vivida en el EPS.	X		
13	Los datos surgen de la realidad vivida.	X		
14	Se valoriza la intervención ejecutada.	X		
15	Las lecciones aprendidas son valiosas para futuras intervenciones.	X		

P.E.M María Eloísa Girón
EPESITA

Licda. Aquilina Elisabeth Ruano
ASESORA

5.5 Evaluación Final

Al momento de ejecutar el proyecto se procedió a realizar una evaluación de cada una de las etapas, en cuanto a los logros obtenidos. Se realizó una evaluación final, con guías generales ampliando la apreciación del Ejercicio Profesional Supervisado, analizando el aporte pedagógico, obteniendo resultados placenteros.

5.5.1 Evidencia de la Evaluación de la Etapa

Lista de Cotejo para Evaluar el Informe Final

Se cumplieron con los lineamientos requeridos lo cual se evidencia en la siguiente lista de cotejo evaluado y firmado por el asesor asignado.

Actividad / Aspecto / Elemento		Si	No	Comentario
1	La portada y los preliminares son los indicados para el informe del EPS.	X		
2	Se siguieron las indicaciones en cuanto a tipo de letra e interlineado.	X		
3	Se presenta correctamente el resumen.	X		
4	Cada capítulo está debidamente desarrollado.	X		
5	En los apéndices aparecen los instrumentos de investigación utilizados.	X		
6	En los apéndices aparecen los instrumentos de evaluación aplicados.	X		
7	En el caso de citas se aplicó un solo sistema.	X		
8	El informe está desarrollado según las indicaciones dadas.	X		
9	Las referencias de las fuentes están dadas con los datos correspondientes.	X		
10	El tiempo programado para las fases de EPS fue el adecuado.	X		

P.E.M María Eloísa Girón
EPESITA

Licda. Aquilina Elisabeth Ruano
ASESORA

Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Humanidades
Departamento de Pedagogía
Ejercicio Profesional Supervisado
Sección – Jalapa
Plan Domingo

Plan de Voluntariado

Parte Informativa

Nombre de la institución:

Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Humanidades,
Departamento de Pedagogía, Jalapa, Domingo.

Ubicación física de la institución

- Colonia Bosques de Viena, Lote 05, Zona 02, Jalapa, Jalapa.

Objetivos:

General:

Contribuir a la reforestación de áreas comunales o municipales y conservación del medio ambiente.

Específicos:

- Eliminar basureros clandestinos
- Recuperar áreas para reforestación
- Realizar jornadas de reforestación
- Promover la participación de estudiantes de centros educativos del Municipio y Departamento de Jalapa en actividades ambientales.
- Inculcar en los estudiantes de centros educativos del Municipio y Departamento de Jalapa Educación Ambiental.

Parte Descriptiva

Justificación

Cómo estudiantes del Ejercicio Profesional Supervisado (EPS) de La Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Humanidades, Departamento de Pedagogía, Jalapa, Domingo, y ciudadanos conscientes de los problemas ambientales que afectan a nuestro departamento, país y el mundo. Conocedores de que los árboles plantados generan mayor cantidad de viento, absorben el dióxido de carbono y expulsan oxígeno, un elemento vital para el ser vivo y que la reforestación cerca de las fuentes hídricas ayuda a la conservación del agua, es decir, los árboles son soporte o un apoyo en la producción de agua o fuentes hídricas. Es por ello que pondremos nuestro granito de arena para lograr la concientización de la comunidad del Municipio y Departamento de Jalapa, sobre la protección, cuidado y plantación de árboles como una manera de fomentar el acercamiento y el empoderamiento de la misma hacia el medio ambiente. Por consiguiente, lo que se pretende con esta actividad de voluntariado es reforestar la mayor cantidad de terrenos posibles e involucrar a una cantidad numerosa de estudiantes ya que estos son el futuro de nuestro municipio, departamento, país y el mundo.

Actividades:

- Redacción de la solicitud respectiva con la firma y sello del Coordinador de la Facultad dirigida al Alcalde de la Municipalidad del Municipio y Departamento de Jalapa.
- Visita a la Municipalidad del Municipio y Departamento de Jalapa para entrega de solicitud para todo lo necesario para llevar a cabo el voluntariado (reforestación).
- Reunión con el encargado de la Unidad de Gestión Ambiental de la Municipalidad de Jalapa.
- Redacción de solicitudes dirigidas a los directores de los centros educativos oficiales y privados de los niveles primaria, básico, diversificado, Instituto Adolfo V. Hall y Reservas Militares del departamento de Jalapa.
- Visita a los establecimientos educativos para entrega de solicitudes.

- Capacitación dirigida a Estudiantes Epesista sobre el procedimiento correcto de plantación de árboles y aplicación correcta de hidrogel con el encargado de la Unidad de Gestión Ambiental de la Municipalidad de Jalapa.
- Reunión con el encargado de la Unidad de Gestión Ambiental de la Municipalidad de Jalapa, para organización de comisiones a Estudiantes Epesistas para jornada de plantación de árboles con estudiantes del nivel primaria.
- Visita al terreno comunal situado en El Cerro La Alcoba, para conocer la ubicación correspondiente para cada grupo de Epesistas.
- Jornada de preparación de terreno para plantación (ahoyado).
- Jornada de plantación de árboles en El Cerro La Alcoba con estudiantes del nivel primaria.
- Reunión con el encargado de la Unidad de Gestión Ambiental de la Municipalidad de Jalapa, para organización sobre jornada de limpieza, eliminación de basurero clandestino en orillas del Río Chipilapa, para recuperación de terreno y reforestación con Estudiantes Epesistas y Reservistas.
- Realización de Jornada de Limpieza en orillas del Río Chipilapa.
- Jornada de preparación de terreno para plantación (ahoyado).
- Jornada de plantación de árboles en orillas del Río Chipilapa.
- Reunión con el encargado de la Unidad de Gestión Ambiental de la Municipalidad de Jalapa, para organización de comisiones a Estudiantes Epesistas para jornada de plantación de árboles con estudiantes del nivel básico, diversificado, Reservistas e Instituto Adolfo V. Hall.
- Jornada de preparación de terreno para plantación (ahoyado).
- Jornada de plantación de árboles en El Cerro La Alcoba con estudiantes de los Niveles básico y diversificado
- Reunión con el encargado de la Unidad de Gestión Ambiental de la Municipalidad de Jalapa, para asignación de comisiones a Estudiantes Epesistas para jornada de reforestación en terrenos de Los Cebollines con Reservistas.

- Visita al terreno de Los Cebollines, para conocer la ubicación correspondiente para cada grupo de Epesistas.
- Jornada de preparación de terreno para plantación (ahoyado).
- Jornada de plantación de árboles en terrenos de Los Cebollines.
- Estructuración y redacción del informe correspondiente al Voluntariado en base a los lineamientos del Ejercicio Profesional Supervisado.
- Entrega del documento terminado para su revisión y aprobación.
- Envío de Informe en forma digital al Asesor de EPS y Comisión de Medio Ambiente.

Tiempo de Ejecución:

- 4 meses

Cronograma:

No.	Actividades	Meses													
		Abril				Mayo					Junio				Julio
		1era.	2da.	3er.	4ta.	1era.	2da.	3era.	4ta.	5ta.	1era.	2da.	3era.	4ta.	1era.
1.	Redacción de la solicitud respectiva con la firma y sello del Coordinador de la Facultad dirigida al Alcalde de la Municipalidad del Municipio y Departamento de Jalapa.														

2.	<p>Visita a la Municipalidad del Municipio y Departamento de Jalapa para entrega de solicitud para todo lo necesario para llevar a cabo el voluntariado (reforestación).</p>															
3.	<p>Reunión con el encargado de la Unidad de Gestión Ambiental de la Municipalidad de Jalapa.</p>															
4.	<p>Redacción de solicitudes dirigidas a los directores de los centros educativos oficiales y privados de los niveles primaria, básico, diversificado, Instituto Adolfo V. Hall y Reservas Militares del departamento de Jalapa.</p>															

5.	Visita a los establecimientos educativos para entrega de solicitudes.														
6.	Capacitación dirigida a Estudiantes Epesista sobre el procedimiento correcto de plantación de árboles y aplicación correcta de hidrogel con el encargado de la Unidad de Gestión Ambiental de la Municipalidad de Jalapa.														
7.	Reunión con el encargado de la Unidad de Gestión Ambiental de la Municipalidad de Jalapa, para organización de comisiones a Estudiantes Epesistas para jornada de plantación de														

	árboles con estudiantes del nivel primaria.																		
8.	Visita al terreno comunal situado en El Cerro La Alcoba, para conocer la ubicación correspondiente para cada grupo de Epesistas.																		
9.	Jornada de preparación de terreno para plantación (ahoyado).																		
10.	Jornada de plantación de árboles en El Cerro La Alcoba con estudiantes del nivel primaria.																		
11.	Reunión con el encargado de la Unidad de Gestión Ambiental de la Municipalidad de Jalapa, para organización sobre jornada de limpieza, eliminación de																		

	basurero clandestino en orillas del Río Chipilapa, para recuperación de terreno y reforestación con Estudiantes Epesistas y Reservistas.													
12.	Realización de Jornada de Limpieza en orillas del Río Chipilapa.													
13.	Jornada de preparación de terreno para plantación (ahoyado).													
14.	Jornada de plantación de árboles en orillas del Río Chipilapa.													
15.	Reunión con el encargado de la Unidad de Gestión Ambiental de la Municipalidad de Jalapa, para organización de comisiones a													

	Estudiantes Epesistas para jornada de plantación de árboles con estudiantes del nivel básico, diversificado, Reservistas e Instituto Adolfo V. Hall.													
16.	Jornada de preparación de terreno para plantación (ahoyado).													
17.	Jornada de plantación de árboles en El Cerro La Alcoba con estudiantes de los Niveles básico y diversificado.													
18.	Reunión con el encargado de la Unidad de Gestión Ambiental de la Municipalidad de Jalapa, para asignación de comisiones a													

Recursos:**Materiales:**

- Árboles
- Hidrogel
- Abono
- Herramientas de agricultura.
- Cajas plásticas (para transportar los árboles de los vehículos al ahoyado).
- Cubetas (para distribución de hidrogel y abono de los vehículos al ahoyado).
- Costales (para recolección de basura).
- Vehículos.
- Cámara digital.
- USB.
- Cuaderno de notas.
- Hojas de papel bond.
- Lapiceros.
- Computadora.
- Impresora.

Humanos:

- Asesor de EPS.
- Estudiantes Epesistas.
- Alcalde del Municipio y Departamento de Jalapa.
- Encargado de la Unidad de Gestión Ambiental Municipal UGAM
- División de Protección de la Naturaleza -DIPRONA-.
- Dirección Departamental de Educación
- Policía Nacional Civil
- Cruz Roja Guatemalteca, Delegación Jalapa
- Bomberos Voluntarios
- Empresa Municipal de Agua (JALAPAGUA)
- JALAPA VERDE
- Empresa Eléctrica Municipal
- Directores, maestros y estudiantes de escuelas y colegios del nivel primaria.

- Directores, maestros y estudiantes de institutos y colegios del nivel básico y diversificado.
- Instituto Adolfo V. Hall.
- Reservas Militares.
- Personas vecinas a los terrenos reforestados.
- Tren de Aseo Municipal.
- Dirección de Comunicaciones, Municipalidad de Jalapa.

Físicos:

- Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Humanidades, Plan Domingo.
- Municipalidad del Municipio y Departamento de Jalapa.
- Terrenos Comunales

Financieros:

- El costo total de la realización del proyecto de Voluntariado fue cubierto por la Municipalidad de Jalapa.

Responsables:

- Alcalde del Municipio y Departamento de Jalapa.
- Encargado de la Unidad de Gestión Ambiental Municipal UGAM
- Estudiantes Epesistas

No.	Nombre del Epesista	No. de Carné
1.	PEM Aura Yanira Morales y Morales	201311909
2.	PEM Carol Sucely Nájera Divas	201320817
3.	PEM Ingrid Marleni Ortíz López	201142200
4.	PEM Arlin Lisbeth Estrada Ruano	201320234
5.	PEM Nancy Elizabeth Marroquín Rojas	201124726
6.	PEM Leidy Yessenia Aguilar López	200719446

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
 FACULTAD DE HUMANIDADES
 DEPARTAMENTO DE PEDAGOGÍA
 PLAN DOMINGO
 SECCIÓN JALAPA



LICENCIATURA EN
 ADMINISTRACIÓN

PEDAGOGÍA Y
 EDUCATIVA

LISTA DE COTEJO PARA EVALUAR EL PROYECTO DE VOLUNTARIADO

INSTRUCCIONES: Según su apreciación, marque con una "X", (si o no) en la columna correspondiente a cada uno de los indicadores.

No.	Actividades	Sí	No	Comentario
1.	¿Se presentó el plan del Proyecto de Voluntariado?	X		
2.	¿Las actividades para realizar el Proyecto de Voluntariado fueron diferentes a las programadas?		X	
3.	¿Se obtuvo los recursos financieros para la realización del Proyecto de Voluntariado?	X		
4.	¿El instrumento diseñado y utilizado fue apropiado para la evaluación del Plan del Proyecto de Voluntariado?	X		
5.	¿El tiempo calculado para realizar el Proyecto de Voluntariado fue suficiente?	X		
6.	¿Se obtuvo colaboración de las personas de la institución/	X		

Informe de Proyecto de Voluntariado

Cómo parte del Ejercicio Profesional Supervisado EPS de la carrera de Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa, se llevó a cabo la realización del Proyecto de Voluntariado consistente en la plantación de 600 árboles por estudiante haciendo un total de 12,600, correspondientes al grupo de 21 Epesistas, siendo estos de las especies: Gravillea, Ciprés, Pino y Madre Cacao. Para lo cual se gestionó a través de la Municipalidad del Municipio y Departamento de Jalapa y su Unidad de Gestión Ambiental Municipal, la cual financió en su totalidad el costo del proyecto consistente en **Q 50,220.00**.

Gestionando también con las diferentes instituciones educativas, contando con la participación del nivel primaria, básico y diversificado del sector oficial y privado (plan diario y plan fin de semana) contando con la cantidad **804 estudiantes y docentes** la cual se detalla a continuación:

No.	Nombre del Establecimiento	No. de Estudiantes	No de Docentes
1	Escuela Oficial Urbana Barrio Chipilapa	23	2
2	Escuela Oficial Urbana Tipo Federación Luis Martínez Mont	22	2
3	Escuela Oficial Urbana Para Niñas Colonia Linda Vista	24	2
4	Escuela Oficial Urbana Para Varones Colonia Linda Vista	22	2
5	Escuela Oficial Urbana Para Niñas No. 1	22	2
6	Escuela Oficial Urbana Para Varones No. 1	22	2
7	Escuela Oficial Urbana Para Niñas Berta Judith Franco Bonilla	22	2
8	Escuela Oficial Urbana Barrio El Porvenir	40	2
9	Escuela Oficial Urbana de Aplicación Anexa al INCAV	33	2
Totales		230	18

No.	Nombre del Colegio	No. de Estudiantes	No. de Docentes
1	Colegio Particular Mixto El Porvenir	25	2
2	Colegio Particular Mixto Liceo Nuevo Milenio	25	2
3	Colegio Nueva Guatemala	23	2
4	Colegio Particular Mixto Juan Pablo II	34	2
5	Colegio Particular Mixto Agazzi	25	2
6	Colegio Particular Mixto Liceo Jalapa	50	2
	Total	182	12

No.	Nombre del Colegio	No. de Estudiantes	No. de Docentes
1	Colegio Particular Mixto Liceo Nuevo Milenio	22	2
2	Colegio Adventista Moria	19	2
3	Colegio Pre-Universitario Juan Pablo II	31	2
4	Instituto Experimental Dr. Silvano Antonio Carías	38	2
5	Instituto Adolfo V. Hall	50	2
6	Colegio Técnico Industrial Albert Einstein	26	2
7	Colegio Técnico Profesional Miguel Ángel Asturias	20	2
8	Colegio Privado El Porvenir	34	2
9	Colegio Particular Rembrand	20	2
10	Reservas Militares	30	2

11	Colegio Particular Mixto Nuevo Milenio (Plan fin de semana)	50	2
Total		340	22

Gestionándose también con diferentes instituciones, quienes brindaron su apoyo en las diferentes jornadas de plantación de acuerdo a la función que realiza cada una dentro de la comunidad, mismas que se detallan a continuación:

No.	Nombre de Instituciones
1	Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Humanidades, Jalapa, Domingo. (Epesistas)
2	Encargado de la Unidad de Gestión Ambiental Municipal UGAM
3	División de Protección de la Naturaleza -DIPRONA-.
4	Dirección Departamental de Educación
5	Policía Nacional Civil
6	Cruz Roja Guatemalteca, Delegación Jalapa
7	Bomberos Voluntarios
8	Empresa Municipal de Agua (JALAPAGUA)
9	JALAPA VERDE
10	Empresa Eléctrica Municipal
11	Reservas Militares
12	Dirección de Comunicaciones, Municipalidad de Jalapa

Después de la gestión realizada a la Municipalidad y a las diferentes instituciones, obteniendo la respuesta favorable a nuestra solicitud, la Municipalidad coordinó a través de la Unidad de Gestión Ambiental, varias reuniones en las que como estudiantes Epesistas, se nos capacitó sobre la forma correcta de plantación de árboles, aplicación de Hidrogel para su sostenibilidad y el abono para cada una de las especies. Conocimientos que pusimos en práctica con cada uno de los estudiantes en las diferentes jornadas de plantación, así también se realizaron planificaciones para conocer los diferentes terrenos comunales y áreas específicas para cada Epesista y centros educativos a su cargo mismas que se llevaron a cabo en los días y horarios estipulados para el efecto.

Dichas plantaciones se realizaron a cabo en las fechas siguientes: 22 de mayo terrenos comunales del Cerro Alcoba, con estudiantes del nivel primaria, el 29 del mismo fue en el río Chipilapa, con Reservistas, el 05 de junio en terrenos comunales del Cerro Alcoba con estudiantes de nivel básico, diversificado y estudiantes del Instituto Adolfo V. Hall, el 11 de junio en terrenos comunales de los Cebollines con la participación de Reservistas.

Grupo de compañeros epevistas y coordinador de la carrera Lic. Santos de Jesús Dávila. En uno de los lugares en donde se plantaron los árboles.



Reunidos antes de iniciar la plantación de los arboles con la ayuda de reservas.



Plantando uno de los 600 árboles.



Con el coordinador de la carrera.



Con los arbolitos que serán plantados.



Limpeza y reforestación río Jalapa



Conclusiones

- Se creó conciencia en los estudiantes en cuidado de medio ambiente, como preservarlo y mantenerlo descontaminado, ya que este es el cual habitamos y nos brinda las condiciones de vida que necesitamos para la subsistencia y si no lo contaminamos aumentamos las posibilidades de desastres naturales, los cuales estos son de alto riesgo para la humanidad.
- Se oriento a los estudiantes de cómo mejorar la calidad del ambiente de la comunidad que hacer con los residuos de basura y su clasificación, tomando en cuenta que es en el establecimiento educativo en donde está la instrucción y conocimiento de las consecuencias de la contaminación ambiental.
- Se motivó al alumno a participar en distintas actividades pedagógicas que conduzcan a conservar el medio ambiente y como mejorar las condiciones de vida del planeta para que las generaciones futuras tengan una mejor tierra en donde vivir.
- Se mejoró los espacios de la escuela limpiando áreas verdes, tomando acciones estudiantiles para la creación de un jardín utilizando materiales reciclados para dejar ideas a los estudiantes de qué hacer con los desechos sólidos.

Recomendaciones

- Que los estudiantes tomen acciones por su cuenta, que sean portadores a sus hogares de los conocimientos adquiridos en el establecimiento para concientizar a las familias en el cuidado y preservación del medio ambiente.
- Que los docentes tomen participación activa con el alumno, para que la información se siga dando a las demás generaciones y que sigan cuidando las áreas de la escuela y así mismo el medio ambiente.
- Que el docente siga orientándolo en el tema y motive al alumno a seguir participando en diferentes técnicas pedagógicas que realice actividades en donde se enseñe a mejorar las condiciones de nuestro planeta.
- Que los estudiantes y docentes tomen acciones para cuidar y mantener el área verde, cuidando las plantas ornamentales con el fin de crear más jardines aprovechando espacios en abandono dentro del establecimiento.

BIBLIOGRAFIA

- Asamblea General Nacional Constituyente, Constitución de la República de Guatemala, Año 1,985. Pág. 126
- Congreso de la República de Guatemala, Decreto Legislativo No. 12-2002 mayo 2,002. Pág. 61
- Consejo Nacional de Áreas Protegidas (CONAP)
- Ciencias naturales 8, Editorial Santillana, Jorge Luis Galindo Arandi, Guatemala, 2007.
- FLORES ESPAÑA, Julia. Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales Guatemala 2011
- Guía para la enseñanza de valores ambientales. Caduto, M.J. (1992). Programa Internacional de Educación Ambiental UNESCO-PUMA. Junta de Castilla León.
- “La educación ambiental no formal y la participación –potencia marco-” Heras, F. 2as Jornadas de Educación Ambiental en Castilla y León, Aguilar de Campo, 3-5 de noviembre de 1994. Junta de Castilla y León. Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. (1996).
- Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación (MAGA)
- Municipalidad del Municipio y Departamento de Jalapa. Alcaldía municipal.
- NORIEGA CASTILLO, Claudia Eleonora. Ciencias Naturales 7 Editorial Santillana, S.A.2004 Hecho en Brasil.
- Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)

E-grafía

- <http://definicion.de/medio-ambiente/>
- <http://www.monografias.com/trabajos95/regla-tres-erres-3-r/regla-tres-erres>
- https://es.wikipedia.org/wiki/Recurso_natural
- <http://www.ecologistasenaccion.org/article14356.html>
- <http://www.facemama.com/nino/la-importancia-del-jardin-infantil.html>
- <http://diarium.usal.es/gonzalopanzas/clasificacion-de-los-seres-vivos-los-reinos/>
- <https://www.portaleducativo.net/primer-basico/743/Seres-vivos>
- <https://www.portaleducativo.net/segundo-basico/124/Caracteristicas-de-las-plantas>
- <https://www.paradaissphynx.com/animales/zoologia/caracteristicasanimales>
- <http://www.areaciencias.com/recursos-naturales.htm>
- <https://es.slideshare.net/xinosaurio/beneficios-del-reciclaje-13254759>
- <http://www.tiposde.org/cotidianos/490-tipos-de-reciclaje/>
- <http://www.ifeelmaps.com/blog/2014/07/regla-de-las-tres-erres-ecologicas--reducir--reutilizar--reciclar>

APPENDICE

CAPÍTULO III

PLAN DE ACCIÓN O INTERVENCIÓN

3.1. Tema/Título del Proyecto

Guía Pedagógica sobre la implementación del Segundo Idioma L2 Poqomam dirigida a alumnos de Segundo Básico del Instituto Experimental, Jalapa.

3.2. Hipótesis Acción

Elaborar una guía pedagógica sobre el contenido Básico del Idioma Poqomam entonces fortaleceremos el aprendizaje del Idioma.

3.3. Problema Seleccionado

Aprendizaje del Idioma Poqomam

3.4. Ubicación Geográfica

Jalapa, Jalapa.

3.5. Gerente Ejecutor

Epesista: María Eloísa Girón Agustín

Carné: 200742370

3.6. Unidad ejecutora

Universidad de San Carlos de Guatemala

Facultad de Humanidades, Jalapa

Departamento de Pedagogía

Municipalidad de Jalapa.

3.7. Descripción de la intervención

El proyecto consiste en la elaboración de una guía, para los docentes y alumnos de primer grado básico del Instituto Nacional de Educación básica Experimental Dr. Silvano Antonio Carias Recinos, de la ciudad de Jalapa.

La estructura metodológica aplicada para la elaboración de esta guía comprende: “contenido básico del Idioma Poqomam” del cual se desglosan subtemas. La temática se presenta de una manera sustancial, en este plano juega un papel importante el conocimiento previo de los alumnos y los docentes. Sobre los temas relacionados con dicho Idioma, y la forma como debe de transmitirse esos conocimientos.

3.8. Justificación de la intervención

Uno de las grandes preocupaciones de los Docentes y alumnos actualmente está centrada en la implementación de cursos en el ámbito educativo, y es necesario, primero conocerlos de manera que todos estemos enterados de impartir conocimientos racionalmente a fin de preservarlos en el tiempo para que las generaciones futuras puedan también tener acceso a los mismos.

Actualmente, el Instituto Nacional de Educación Básica Experimental Dr. Silvano Antonio Carias Recinos, de la ciudad de Jalapa. No cuenta con un documento integrado que proporcione información relacionada con El Idioma Poqomam, en el que los alumnos puedan investigar e informarse, el cual provoca el desconocimiento de dicho Idioma, despertando en ellos el interés por mejorarlos y perfeccionar el desarrollo de sus actividades utilizando los recursos proporcionados.

3.9. Objetivos de la intervención

General

- ✓ Elaborar una guía sobre: El Idioma Materno II dirigido a los Catedráticos y alumnos de primer grado básico del Instituto Nacional de Educación Básica Experimental “Doctor Silvano Antonio Carías Recinos” Jalapa

Específicos

- ✓ Reproducir guías del Idioma Materno II, los cuales serán distribuidos a los alumnos de primer grado básico del Instituto Nacional de Educación Básica Experimental “Doctor Silvano Antonio Carías Recinos” Jalapa.
- ✓ Motivar la participación a los docentes y alumnos en las diferentes actividades a beneficio del desarrollo lingüístico.

3.10. Metas

- ✓ Que el 100% de los estudiantes de Básico colaboren para la capacitación del Idioma.
- ✓ Lograr que el 100 % de los estudiantes, docentes y personal den buen uso de los materiales entregados a beneficio de toda la Institución.
- ✓ Lograr que esta guía se mantenga en funcionamiento a un 100% y pueda servir a futuras generaciones.

3.11. Beneficiarios

✓ **Directos**

Alumnos de primer grado Básico y maestros del Instituto Nacional de Educación Básica Experimental.

✓ **Indirectos**

Director y Padres de familia del Instituto Nacional de Educación Básica Experimental.

3.12. Actividades para el logro de los objetivos

No.	ACTIVIDADES
1	Elaboración y entrega de nota a directora del establecimiento para la autorización de la práctica de Ejercicio Profesional Supervisada (EPS).
2	Capítulo I Diagnóstico del Establecimiento.
3	Selección del Proyecto.
4	Entrega y revisión del capítulo I.
5	Ubicación del área de trabajo.
6	Lineamientos del Capítulo II Fundamentación teórica, por el asesor.
7	Investigación de los temas.
8	Entrega y revisión del capítulo II.
9	Lineamientos del Capítulo III Plan de Acción, por el asesor.
10	Planificación de actividades y metodologías a utilizar.
11	Elaboración del cronograma.
12	Entrega y revisión del capítulo III.
13	Lineamientos del capítulo IV Ejecución de la intervención, por el asesor.

14	Investigación del banco de contenido para la elaboración de la guía
15	Elaboración de la guía pedagógica
16	Ejecución del proyecto
17	Descripción de las actividades realizadas
18	Entrega y revisión del capítulo IV.
19	Lineamientos del capítulo V Evaluación del proceso, por el asesor.,
20	Elaboración de los instrumentos de evaluación de cada etapa
21	Entrega y revisión del capítulo V.
22	Lineamientos del capítulo V I Voluntariado, por el asesor.
23	Siembra de árboles
24	Elaboración del capítulo VI
25	Entrega y revisión del capítulo VI.
26	Entrega del informe final.

3.13. Técnicas Metodológicas

- ✓ La observación: se aplicó por medio de una ficha de observación para Conocer la situación interna y externa de la institución, tomando en cuenta aspectos tales como: la infraestructura, la organización, situación administrativa y recursos humanos, materiales y financieros con que cuenta. La observación se realizó de forma directa, obteniéndose como resultado una serie de necesidades o carencias que se registran en el cuadro de problematización de las carencias.
- ✓ La entrevista: se llevó a cabo mediante la utilización de un cuestionario de preguntas acordes al objetivo que se persigue, estructurando de manera ordenada una serie de cuestionamientos sobre funciones, cantidad de personal en servicio, horario de trabajo, tipo de planificación y aspectos financieros de la institución

- ✓ Análisis documental: para realizar el análisis documental se utilizó una ficha de registro para recabar información consultada en revistas, en textos, monografías y documentos que contienen información valiosa para la investigación y se realizaron apuntes necesarios. Como resultado se obtuvo información sobre la visión, misión, objetivos, políticas, metas, estructura organizacional y los recursos de la institución.

3.14. Cronograma de actividades

No	Actividades		JUNIO				JULIO				AGOSTO			
			1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
1	Presentación del proyecto a las autoridades de la Municipalidad de Jalapa.	P	■											
		E												
2	Reunión con la directora del establecimiento para autorización.	P	■											
		E												
3	Recopilación de información.	P		■										
		E												
4	Elaboración de Capítulo I	P			■	■								
		E												
5	Voluntariado.	P			■	■								
		E												
6	Selección del problema.	P					■							
		E												
7	Identificación de carencias.	P						■						
		E												
8	Problematización de carencias.	P							■					
		E												
9	Selección del problema y su respectiva propuesta de intervención.	P								■				
		E												
10	Selección del nombre del proyecto.	P									■			
		E												
11	Esquemmatización de temas para el capítulo II	P										■		
		E												
12	Elaboración de plan para la capacitación y guía del Idioma Materno L2	P											■	
		E												
13	Se diseña la guía pedagógica de Idioma Poqomam dirigida a alumnos de primer grado Básico del Instituto Experimental.	P											■	
		E												
14	Orientación a los estudiantes del establecimiento para crear conciencia de la importancia del Idioma.	P											■	
		E												
15	Se realiza gestión de donación de recursos para la reproducción de cada guía.	P												■
		E												
16	Los estudiantes establecen colaboran para la capacitación de grado.	P												■
		E												

3.15. Recursos

- Humanos
 - ✓ Directora
 - ✓ Docentes
 - ✓ Alumnos
 - ✓ Padres de familia
 - ✓ Epesista

- **Materiales**
 - ✓ Hojas de papel bond tamaño carta
 - ✓ Lapicero
 - ✓ Cañonera
 - ✓ Marcador
 - ✓ Cámara fotográfica

- Físicos
 - ✓ Instituto
 - ✓ Dirección
 - ✓ Secretaría
 - ✓ Metro
 - ✓ Sillas
 - ✓ Salones de clases

- **Financiero**

gestiones, 50% y Epesista 50%, para la ejecución del proyecto.

3.16. Presupuesto

Descripción	Cantidad	Valor unitario	total
impresiones	50 folletos	Q35.00	Q1,750.00
Materiales extra		Q100.00	Q100.00
Capacitador	1	Q100.00	Q100.00
		Total final	Q1,950.00

3.17 Formato de Instrumentos de control o evaluación de la intervención

Lista de Cotejo para Evaluar el Plan de Acción o de la Intervención

El Plan de Acción o de la Intervención se ejecutó con los lineamientos requeridos lo cual se evidencia en la siguiente lista de cotejo evaluado y firmado por el asesor asignado.

Actividad / Aspecto / Elemento		Si	No	Comentario
1	Es completa la identificación institucional del epesista.	X		
2	El problema es el priorizado en el diagnóstico.	X		
3	La hipótesis – acción es la que corresponde al problema priorizado.	X		
4	La ubicación de la intervención es precisa.	X		
5	La justificación para realizar la investigación es válida ante el problema a intervenir.	X		
6	El objetivo general expresa claramente el impacto que se espera provocar con la intervención.	X		

7	Los objetivos específicos son pertinentes para contribuir al logro del objetivo general.	X		
8	Las actividades propuestas están orientadas al logro de los objetivos específicos.	X		
9	Los beneficiarios están bien identificados.	X		
10	Las técnicas a utilizar son las apropiadas para las actividades a realizar.	X		

11	El tiempo asignado a cada actividad es apropiada para su realización.	X		
12	Están claramente determinados los responsables de cada acción.	X		
13	El presupuesto abarca todos los costos de la intervención.	X		
14	Se determinó en el presupuesto el renglón de imprevistos.	X		
15	Están bien identificadas las fuentes de financiamiento que posibilitaran la ejecución del presupuesto.	X		

EPS María Eloísa Girón Agustín
Carné No. 200742370

Licda. Aquilina Elizabeth Ruano R
Asesora

Guía para el análisis contextual e institucional

I SECTOR COMUNIDAD

Área	Indicadores
<p>1. Área geográfica</p>	<p>1.1 Localización El Municipio de Monjas se encuentra ubicado sobre la ruta 19 que va del departamento del Progreso Guastatoya y conduce al municipio del Progreso Jutiapa, se localiza el municipio de Monjas, que dista 23 kilómetros de la cabecera departamental que es Jalapa en la ruta que conduce a Monjas y a 18 kilómetros al entronque con la carretera interamericana CA-1 al lado oeste de Monjas.</p> <p>1.2 Extensión geográfica Monjas colinda al Norte con los municipios de Jalapa, San Manuel Chaparrón y San Pedro Pínula (Jalapa), al Sur con los municipios de Jutiapa y el Progreso (Jutiapa), al Este con el municipios de Santa Catarina Mita (Jutiapa), y al oeste con el municipio de San Carlos Alzatate (Jalapa) Monjas se encuentra a 960.68 metros sobre el nivel del mar, latitud 14° 30 00 y longitud de 89° 52 20.Cuenta con una extensión territorial de 256 kilometros cuadrados, sus aldeas El pinal, el Salamo, La Campana, La Ceiba, La Estancia, Los Achiotes, Los Terrones, Llano Grande ,Morazan, Piedras Negras, Plan de la Cruz, San Antonio y San Jacinto; y sus 11 caseríos que forman parte del área rural.</p> <p>1.3 Clima, suelo, principales accidentes El clima del municipio de Monjas está registrado como cálido. El suelo es fértil y muy abundante en cosecha. Dentro sus principales accidentes naturales se encuentran, Ríos, grande, Güirila, Mojarritas, Juan Cano, Canoítas y San Pedro. Riachuelos: Quintanilla, Las pilas. El Yalu o Zarzal, Garay, Jutiapilla, San Juancito, Agua Caliente Achiotes y Uluma.</p> <p>1.4 Recursos naturales Quebradas: Agua Tibia, Peña blanca, Chilamatal, los Anises, El sálamo de los quesos. Zanjonos : Del pino y Buena vista. Lagunas : Laguna del Hoyo y del Zarzal.</p>

	<p>Al norte la limita el Río Grande y al sur el Río Guirila, que al unir sus caudales desembocan y forman parte del Río Ostúa, que recorre los municipios de San Manuel Chaparrón (Jalapa), y Asunción Mita (Jutiapa), desembocando finalmente en el Lago de Guija.</p> <p>Flora</p> <p>El municipio de Monjas cuenta con una variedad de árboles madereros como: Ciprés, Pinabete , cabo de hacha, cedro, pino, caoba, palo de jote, matiliguete, Flores ornamentales como: velo de novia, begonia. Quince años, claveles, margarita, violetas y distintas clases de árboles frutales.</p> <p>1.4.2 Fauna</p> <p>El municipio de Monjas Jalapa cuenta con variedad de animales como: ganado vacuno, bovino, porcino, caballar, caprino, aves de corral, animales silvestres como; conejos, zorrillos, ardillas, palomas, etc.</p>
2. Histórica	<p>2.1 Primeros pobladores:</p> <p>Las personas más longevas o ancianas de nuestra comunidad atribuyen el nombre de nuestro municipio a un grupo de cinco religiosas de origen español, traídas a ésta Hacienda (hoy municipio), la persona que supuestamente trajo a ésta religiosa es Don Antonio Tabeada, acompañadas de las hermanas Marta y Adriana Vergel o Ambelis y Dominga Donis, esto es el relato del Capataz Tiburcio García.</p> <p>Esta versión es una de las más aceptables según la gente del pueblo, porque es la que más se relaciona con Sor Mariana Josefa de Nuestra Señora del Carmen y Nájera, a quién su madre Doña María Felipa de Méncos heredó estas tierras. Sor Mariana en el año de 1,781 deja constancia y hace saber en su testamento que la parte que por herencia le dejara su señora Madre, Doña María Felipa de Mencos, se coloque en una inversión segura, ya que, con esto, los créditos y parte del capital principal cumplan con la finalidad de llevar a cabo obras de caridad y misas. Se guardaron un aproximado de 3,000.00 Pesos (moneda que circulaba en ese tiempo en Guatemala), este serviría para la fundación de una pequeña Capilla, legado que deberá construirse en los terrenos de su madre Doña María Felipa de Mencos, donde se citó concretamente el lugar y éste era la Hacienda de Monjas, donde se encontraban sus tierras, casas, oficinas, ganado vacuno, bestias mulares y caballares, que estaban apreciados (valorados) en unos 40,000.00 pesos. Sor Mariana Josefa de Nuestra Señora del Carmen y Nájera perteneció al Convento de Santa Catalina Virgen y Mártir.</p>

Cuando la Hacienda de Monjas paso a poder de Don Antonio Taboada esposo de Doña Marta Vergel o también Ambelis Donis, para un mejor manejo y control de la misma, la Hacienda sufre una división y es fragmentada en ocho majadas con 300 vacas lecheras, cada majada, las ocho majadas fueron nombradas como Llano Grande, Piedras de Fuego, Ovejero, Jocote Dulce, Laguna de Retana, Los Amates, Piedras Blancas y San Juan Salamo (hoy Aldea el Salamo), información fue proporcionada por Don Vidal López.

Al fallecer Don Antonio Taboada, las tierras de la Hacienda pasaron a poder de su Viuda Doña Marta Vergel o Ambelis Donis, quien según descripción de los pobladores que tuvieron la fortuna de conocerla era una (mujer muy hermosa, morena), quien al sufrir la pérdida de su esposo se sintió muy sola y al verse sin un apoyo que le ayudara a mantener esta gran Hacienda, optó por poner en venta las tierras, la cual recibe ofertas, pero entre todas estaba una oferta muy fuerte y era la de un comprador Capitalista, Salvadoreño, militar y político de buena fama, este personaje era el General Tomás Regalado; pero en la Capital, al darse cuenta de que la negociación era con un extranjero, el Licenciado Manuel Estrada Cabrera, logra impedir la negociación y a la vez propone una oferta a Doña Marta Vergel o Ambelis Donis, la cual es aceptada y las tierra son adquiridas para el Estado de Guatemala, por una cantidad desconocida y que no fue cancelada en su totalidad.

2.2 Sucesos históricos importantes:

Cuando la Hacienda de Las Monjas, es comprada por el Estado de Guatemala, el entonces Señor Presidente de Guatemala Licenciado Manuel Estrada Cabrera, toma la decisión de dividir por segunda vez la Hacienda, y reparte las tierras entre sus más allegados personajes que tenían alguna relevancia política o administrativa, entre estos personajes podemos nombrar y recordar a el Licenciado Manuel Godoy, los Generales David Barrientos, Eligio Andrade, Margarito Ariza y el Ingeniero Benedicto Carcomo.

Muchos de las personas que se habían quedado establecidas y eran nativas de la Hacienda de Monjas, que ahora era nombrada aldea de Monjas, por la división y repartición que sufrió, gestionan ante el Licenciado Manuel Estrada Cabrera, Presidente de la República de Guatemala, la posibilidad de que la Aldea de Monjas fuese nombrada municipio del departamento de Jalapa, el Señor Presidente, en atención a las gestiones de los vecinos el Señor Presidente emite el siguiente Acuerdo:

PALACIO DEL PODER EJECUTIVO GUATEMALTECO 26 DE AGOSTO DE MIL NOVECIENTOS ONCE 1911. EL SEÑOR

PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA DE GUATEMALA.

Acuerda:

Acceder a la solicitud presentada por los vecinos de la Aldea de Monjas, Departamento de Jalapa, relativa a que se erija un nuevo municipio, cuya cabecera será la propia aldea, quedando en su jurisdicción las siguientes poblaciones: los Achiotes, Garay, El Pinalito, San Antonio Aguas Calientes, Piedras de Fuego, La Estancia de Jalapa, San Juan Salamo, Piedras Blancas de san Pedro Pinula y Damián de san Manuel Chaparrón.

El jefe político de aquel departamento queda autorizado para organizar el buen servicio en el nuevo municipio. Comuníquese: Licenciado Manuel Estrada Cabrera. El Secretario de Estado en el Despacho de Gobernación y Justicia. J. M. Reina Andrade.

En esta cabecera municipal tuvo su asiento el centro de la Gran Hacienda de Las Monjas, actualmente el Salón de usos múltiples del municipio, ocupa el lugar de la llamada por las personas longevas La Casona, que era la casa donde vivían los dueños de la Hacienda y también se encuentra aún en pie el Oratorio, para cuya construcción se gastaron los 3,000.00 pesos, que Sor Marina Josefa de Nuestra Señora del Carmen y Nájera.

La Municipalidad de Monjas fue fundada en tiempo de Don Beto Sandoval, Alcalde de ese entonces.

La Municipalidad de Monjas, fue creada por Decreto Municipal del 26 de agosto de 1911.

Fundadores u Organizadores

Las primeras autoridades de esa época fueron nombradas como Alcalde Primero, Alcalde Segundo, un Síndico y cuatro Regidores, con servicio obligatorio por un año. Siendo así el Primer Alcalde Ubaldo García Aguirre, hijo de Luciano Aguirre y el Alcalde Segundo José León Hernández.

El Municipio de Monjas fue creado por acuerdo gubernativo del 26 de agosto de 1911.

2.3 Personalidades presentes y pasadas:

Entre ellos el actual Alcalde Ingeniero José Humberto Escobar Galvez,

Don Edgar Amílcar Lemus Portillo, quien creó la Biblioteca Municipal que lleva su nombre, también autor de una matemática

	<p>elemental; elaboró la memoria de labores de la Municipalidad de Jalapa (1978-82), colaboró con la elaboración del Mapa Escolar a nivel Nacional, gestor del servicio telefónico automático para la población de Monjas, escudo y bandera que identifican el municipio.</p> <p>Fredy Orellana Martínez, se ha hecho acreedor a varios premios a nivel Nacional, entre sus obras están: El Enviado de la Tierra, Jaque Mate, Si Muero y Vuelvo a Nacer, ganó el Primer Lugar en los Juegos Florales de la Feria de la ciudad de Cobán de Carlos V, Alta Verapaz.</p> <p>En la feria septembrina de la Ciudad de los Altos, Quetzaltenango en 1,998, Claudia Lucrecia Recinos Flores obtuvo el cetro de Reina Nacional.</p> <p>El doctor William Eleazar Lemus González ha producido medio centenar de obras que le han valido para que le fueran otorgados múltiples premios a nivel Nacional como Internacional, entre los que se pueden mencionar el otorgado por el Círculo de Escritores y Poetas de New Cork, el Premio Miguel Ángel Asturias, los premios FroilanTurcios Trinidad Reyes por el Ministerio de Cultura y Turismo de la República de Honduras.</p> <p>El Licenciado Abimael Palma, creador del himno de Monjas.</p> <p>También entre las personalidades pasadas se encuentra el ciclista Edin Roberto Nova, Jose Migdael Zeceña y el ex-propietario de la empresa de Cable TV6 Roberto Rodríguez Sandoval.</p> <p>2.4 Lugares de orgullo local:</p> <p>Se mencionan los lugares de orgullo del municipio y centros turísticos del mismo: Salón Municipal, Balneario Agua Tibia, Polígono de Tiro, Coliseo, Parque Central, Balneario La Mariscada, Laguna de El Hoyo, Estadio Deportivo, Templos de Oración Cristiana, Parque Infantil.</p>
3. Política	<p>3.1 Gobierno local:</p> <p>Está representada por medio de la municipalidad y representa el poder local de gestión y administración de recursos, para la ejecución de proyectos de beneficio social. organizaciones civiles y políticas.</p>

	<p>3.2 Organizaciones civiles y políticas: Comité Nacional de Alfabetización CONALFA Asociación de Ganaderos y Agricultores de Monjas AGAM, Alcohólicos Anónimos, Comités Pro-mejoramiento Comunal CPMC, hermandades religiosas.</p>
<p>4. Social:</p>	<p>4.1 Ocupación de los habitantes: El desempeño de los habitantes se ubica en comercios, compra venta de los granos básicos, verduras, frutas, etc. Trabajan en instituciones oficinas públicas y privadas se dedican a cultivar la tierra, crianza y cuidados de ganado bovino, caballar y aves de corral. Asimismo, los habitantes viven de las divisas que reciben de sus familiares que se encuentran en el extranjero.</p> <p>4.2 Producción y distribución de productos: Se realiza por medio de la producción de los granos básicos, como la siembra de maíz, frijol, tomate, sandía, melón, cebolla, chile, entre otros.</p> <p>4.3 Agencias educacionales: Escuelas, colegios, academias, otras:</p> <p>Escuela oficial Regional Urbana Mixta, Jornadas Matutina y vespertina. Escuelas Urbanas en el barrio La Reforma, La libertad El Campeche, Escuelas rurales Agua tibia, y en aldeas y caseríos, PAIN</p> <p>Instituto de Educación Básica y diversificada por cooperativa, Liceo Minerva, Liceo Monjas, INTECFORI, IGER, instituto nacional diversificado. Ineb, Instituto Municipal, universidad rural, Facultad de Humanidades de la universidad san Carlos de Guatemala.</p> <p>Academia de computación. Academia de corte y confección, Colegio evangélico la palabra, colegio Evangélico Libertad, Albert Einsten, Escuela Normal Regional de Oriente E.N.R.O.</p> <p>4.4 Agencias sociales de salud y otras Agencia sociales centro de salud, Centro Medico, Centros Odontológicos, Puestos de Salud, Veterinaria, Oficina Municipal de planificación y laboratorio de entomología.</p>

	<p>4.5 Vivienda (tipos): Existen distintas construcciones entre las que se pueden mencionar de block, ladrillo, adobe madera, lamina, teja, y terraza, piso de cemento, cerámico, casas de dos o tres niveles.</p> <p>4.6 Centros de recreación: El municipio de monjas cuenta con un balnerio agua tibia, balneario la mariscada, parque central, laguna del hoyo, estadio municipal, turicentro santa marta, turicentro en jocote dulce, turicentro la veguita, el coliseo, parque infantil y canchas polideportivas.</p> <p>4.7 Transporte: Existe transporte Urbano local como: microbuses, moto taxis, y transporte extraurbano.</p> <p>4.8 Comunicaciones: El municipio de Monjas cuenta con sistema telefónico, líneas domiciliarias de la empresa claro y telefonía celular, tigo y movistar, correos y telégrafos, King express, western unión, internet, fax, tv cable.</p> <p>4.8 Grupos religiosos: Grupos religiosos católicos, Evangélicos, grupo de mormones, adventistas del séptimo día.</p> <p>4.10 Clubes y asociaciones sociales: Sin evidencia</p> <p>4.11 Composición étnica: La composición étnica en el municipio de Monjas se describe a través de tres tipos: Ladinos, Mestiza y de raza Indígena.</p>
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Carencias del sector

- La municipalidad no cuenta con planificación en donde incluya a los centros educativos y capacite a maestros en acciones a tomar sobre el cuidado del medio ambiente.
- No existe organización de aseo para el saneamiento ambiental.

II SECTOR DE LA INSTITUCIÓN

<p>1. Localización Geográfica</p>	<p>1.1 Ubicación (dirección): La Municipalidad de Monjas, Jalapa se encuentra ubicada en 7ª. Calle 5ª. Avenida, Barrio La Libertad, Monjas, Jalapa. A 23 kilómetros de la cabecera departamental de Jalapa., sobre la Calzada Edin Roberto Nova, Barrio El Porvenir.</p> <p>1.2 Vías de acceso: El acceso a la Municipalidad de Monjas se puede realizar a través de la Calle Principal, Calzada Edin Roberto nova y cualquiera de las calles que conducen hacia el Centro del Municipio, frente al Parque Central y Mercado Municipal.</p>
<p>2. Localización Administrativa</p>	<p>.1 Tipo de Institución (estatal, privada, otra): Autónoma.</p> <p>2.2 Región, Área, Distrito, código: La región a la que pertenece la Municipalidad de Monjas, es la IV, Área Urbana, Distrito 21-06.</p>
<p>3. Historia de la Institución</p>	<p>3.1 Origen: La Municipalidad de Monjas fue fundada en tiempo de don Beto Sandoval, Alcalde de ese entonces. La Municipalidad de Monjas, fue creada por Decreto Municipal del 26 de agosto de 1911.</p> <p>3.2 Fundadores y organizadores: Las primeras autoridades de esa época fueron nombradas como Alcalde Primero, Alcalde Segundo, un Síndico y cuatro Regidores, con servicio obligatorio por un año. Siendo así el Primer Alcalde Ubaldo García Aguirre, hijo de Luciano Aguirre y el Alcalde Segundo José León Hernández.</p>
<p>4. Edificio</p>	<p>4.1 Área construida: El área construida es de 70%</p> <p>4.2 Área descubierta: Un 30% descubierta.</p> <p>4.3 Estado de conservación:</p>

	<p>Es aceptable, ya que las instalaciones reciben el mantenimiento adecuado.</p> <p>4.4 Locales disponibles:</p> <p>Los locales disponibles son suficientes para el trabajo que se desarrolla.</p> <p>4.5 Condiciones y usos:</p> <p>Las instalaciones de la Municipalidad de Monjas son adecuadas para su funcionamiento, ya que está acorde al trabajo que se realiza internamente.</p>
<p>5. Ambientes y equipamiento</p>	<p>5.1 Salones específicos (clases, de sesiones): La municipalidad para realizar una mejor atención a su población cuenta con diferentes ambientes, y el equipamiento necesario para brindar sus servicios con un estándar de calidad.</p> <p>5.2 Oficinas: Los ambientes de la Municipalidad son: 16 oficinas, con mobiliario y equipo que se necesita para prestar una mejor atención (computadoras, impresoras, material fungible, escritorios de oficina, sillas, archivos, cañonera, enseres de oficina.</p> <p>5.3 Cocina: Sin evidencia</p> <p>5.4 Comedor: Sin evidencia</p> <p>5.5 Servicios Sanitarios Cuenta con 08 servicios sanitarios</p> <p>5.6 Biblioteca: Sin evidencia</p> <p>5.7 Bodega(s): Cuenta con 01 bodega. De enseres y útiles de limpieza.</p> <p>5.8 Gimnasio, salón multiusos: Bajo su cargo tiene el salón municipal, ubicado en el mismo municipio, para el servicio de la población</p> <p>5.9 Salón de proyecciones: Sin evidencia.</p> <p>5.10 Talleres:</p>

	<p>Sin evidencia</p> <p>5.11 Canchas: Tiene canchas construidas en diferentes puntos del municipio de Monjas, para el servicio de la población.</p> <p>5.12 Centro de producciones o reproducciones Sin evidencia.</p>
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Carencias del Sector

- Falta de comunicación con las instituciones ambientales por parte de la municipalidad y centros educativos.

III SECTOR FINANZAS

1. Fuentes de Financiamiento	<p>1.1 Presupuesto de la nación:</p> <p>El presupuesto para la Municipalidad de Monjas, asciende a un millón doscientos mil quetzales (1 200,000,00) asignados bimestralmente por parte de la nación.</p> <p>1.2 Iniciativa privada: No se cuenta con aporte</p> <p>1.3 Cooperativa: No se cuenta con aporte</p> <p>1.4 Venta de productos y servicios: Los servicios que ofrece la Municipalidad de Monjas los ingresos se reciben en la distribución y cobro de agua potable, arreglos de drenaje, mantenimiento de instituciones y calles y servicios administrativos para toda la población.</p> <p>1.5 Rentas: Locales del mercado municipal, el rastro y salón de usos múltiples.</p> <p>1.6 Donaciones: No se cuenta con donaciones.</p>
2. Costos	<p>2.1 Salarios: Parte de la asignación del presupuesto es invertido en salarios a empleados que elaboran en la institución y para proyectos de mejoramiento comunitario.</p> <p>2.2 Materiales y suministros:</p>

	<p>Servicios Generales) Electricidad, agua, Teléfono, otros) la municipalidad de monjas de Monjas utiliza un 10% del presupuesto para servicios generales y funcionamiento.</p> <p>2.3 Servicios Profesionales: Se cuenta con personas profesionales como el tesorero municipal, Licenciado en economía, abogados, contadores, maestros, bachilleres.</p> <p>2.4 Reparación y construcciones: Se ha remodelado parte de la municipalidad con fondos obtenidos de los servicios que se brindan.</p> <p>2.5 Mantenimiento Parte del presupuesto que asciende a un 10% constitucional es utilizado para mantenimiento y funcionamiento.</p> <p>2.6 Servicios generales: Electricidad, teléfono, agua, servicio de fax, internet.</p>
3. Control	<p>3.1 Estado de cuentas: A diario ingresa la cantidad de cinco mil a siete mil quetzales que son depositados en el Banco Crédito Hipotecario Nacional.</p> <p>3.2 Disponibilidad de fondos: La institución dispone de los fondos económicos de los servicios brindados al público.</p> <p>3.3 Auditoría interna y externa: Se realiza dos tipos de auditoría: Externa, realización anualmente por la contraria general de cuentas de la nación, Interna, realizada por un encargado, llevándose a cabo mensualmente.</p> <p>3.4 Otros controles: Registro de llamadas, agenda de reuniones con horarios, recibos contables.</p>

Carencias del Sector

- No existen recursos económicos para contratar personal de apoyo para la institución.

IV SECTOR RECURSOS HUMANOS

<p>1. Personal Operativo</p>	<p>1.1 Total de laborantes: La Municipalidad de Monjas cuenta con 13 Laborantes de Personal Operativo y 12 docentes.</p> <p>1.2 Total de laborantes fijos e internos:</p> <p>Presupuestados Planilla Contrato</p> <p>1.3 Antigüedad del personal: 20 años</p> <p>1.4 Tipos de laborantes:</p> <p>El personal que labora en la Municipalidad de Monjas, está constituido por Maestros de Educación Primaria, Profesores de Enseñanza Media, Peritos Contadores, etc.</p> <p>1.5 Asistencia de personal: 99%</p> <p>1.6 Residencia de personal: El personal que labora en la Municipalidad de Monjas, tiene su residencia en el municipio y en aldeas cercanas a la misma.</p> <p>1.7 Horarios: El horario de labores es de 8 de la mañana a 5 de la tarde y el mismo para atención al público y población del municipio.</p>
<p>2. Usuarios</p>	<p>1.1 Cantidad de usuarios: En lo que corresponde a los servicios de agua potable y energía eléctrica, aproximadamente el 80% adquieren éstos servicios, y en tanto a los demás servicios, las municipalidades de Monjas tienen la cobertura del municipio completo, por lo cual la cantidad de usuarios corresponde al total de habitantes del municipio.</p> <p>1.2 Comportamiento anual de usuarios: Se manifiesta colaboración y participación por parte de los usuarios de la Municipalidad de Monjas, Jalapa.</p> <p>1.3 Clasificación de usuarios: Los usuarios que adquieren los servicios de agua potable y energía eléctrica están clasificados por notificación, casco urbano y servicios comerciales.</p> <p>1.4 Situación socioeconómica:</p>

	La condición socioeconómica de los usuarios a veces no es la adecuada.
3. Personal de Servicio	<p>1.1 Cantidad de usuarios:</p> <p>1.2 Total de laborantes fijos e internos: Presupuestados Planilla contrato</p> <p>1.3 Porcentaje de personal que se incorpora o se retira anualmente: 10%</p> <p>1.4 Antigüedad del Personal: 10 años</p> <p>1.5 Tipos de laborantes: (profesional y técnico) Técnico.</p> <p>1.6 Asistencia de personal: 99%</p> <p>1.7 Residencia del personal: Monjas, Jalapa</p> <p>1.8 Horarios, otros: Única jornada de 8:00 a.m. a 17:000</p>

Carencias del sector

<input type="checkbox"/> <ul style="list-style-type: none"> • Ausencia de apoyo a los centros educativos en temas forestales.

V SECTOR CURRÍCULO

1. Plan de Estudios y servicios	<p>1.1 Nivel que atiende: Urbano y Rural</p> <p>1.2 Áreas que cubre: La Municipalidad de Monjas por ser una entidad estatal de servicios para la población, abarca tanto el área urbana como rural.</p> <p>1.3 Programas especiales: La Municipalidad de Monjas ejecuta programas especiales, en beneficio de la población en general, conjuntamente con otras instituciones u organismos.</p> <p>1.4 Actividades curriculares:</p>
---------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p>Comisiones, consejo y jefes de dependencia para atender las distintas solicitudes.</p> <p>1.5 Curriculum oculto: Atención de las demandas de las comunidades (demandas de agua, drenaje, carreteras y energía eléctrica).</p> <p>1.6 Tipo de acciones que realiza: Atención al público, coordinación del trabajo interno y capacitación de personal.</p> <p>1.7 Tipo de servicios: Agua potable, energía eléctrica, drenajes, trámites administrativos, cobros.</p> <p>1.8 Procesos productivos: Estudios, planificación, ejecución de proyectos.</p>
<p>2. Horario Institucional</p>	<p>2.1 Tipo de horario: Flexible, rígido, variado, uniforme. Horario normal de 08:00 horas a 17:00 horas.</p> <p>2.2 Maneras de elaborar el horario: No existe</p> <p>2.3 Horas de atención para los usuarios: La Municipalidad de Monjas abre sus puertas a los usuarios en horario de 8:00 a 17:00 horas de lunes a viernes.</p> <p>2.4 Horas dedicadas a las actividades normales: En cumplimiento del horario le corresponde cubrir 40 horas semanales, tomando en cuenta receso y hora de almuerzo.</p> <p>2.5 Tipo de jornada Una sola jornada en horario de 08:00 a 17:00 horas.</p>
<p>3. Métodos y Técnicas</p>	<p>3.1 Metodología utilizada por los docentes: No existe</p> <p>3.2 Tipos de técnicas utilizadas: Motivación laboral</p> <p>3.3 Planeamiento: A través de planes de trabajo de cada jefe de oficina</p> <p>3.4 Capacitaciones: Se realiza de forma anual</p> <p>3.5 Inscripciones o membrecías: Organización a cargo de cada oficina</p> <p>3.6 Ejecución de diversa finalidad: Poner en práctica los conocimientos adquiridos</p> <p>3.7 Convocatoria, selección, contratación e inducción de personal (Otros propios de cada institución):</p>

	Cada jefe de oficina invita a su personal para que asista a las convocatorias.
4. Evaluación	<p>4.1 Criterios utilizados para evaluar en general: Mejoramiento en el desenvolvimiento de cada trabajador.</p> <p>4.2 Tipos de evaluación: La observación del desenvolvimiento del trabajador.</p> <p>4.3 Características de los criterios de evaluación Mediante el diálogo de la aplicación de lo aprendido.</p> <p>4.4 Controles de calidad La revisión del trabajo efectuado.</p> <p>4.5 Instrumentos para evaluar Revisión y observación del trabajo.</p>

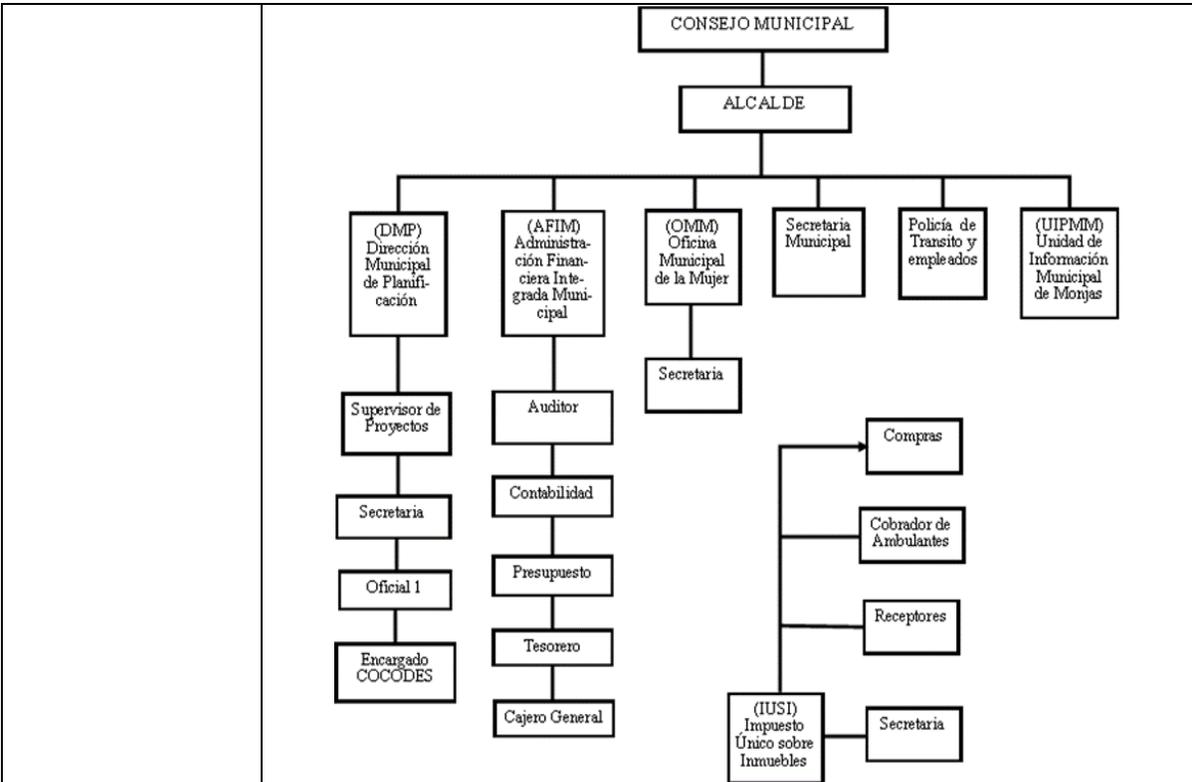
Carencias del Sector

- No existe una herramienta pedagógica que oriente sobre la protección de los bosques, obteniendo que puedan ser donados a las escuelas por parte de comisión de la oficina forestal municipal.

VI SECTOR ADMINISTRATIVO

1. Planeamiento	<p>1.1. Tipo de planes (corto, mediano y largo plazo): Planes Anuales de los proyectos a realizar a corto, mediano y largo plazo.</p> <p>1.2. Elemento de los planes: Parte informativa, objetivos, nombre del proyecto, cronograma, materiales, evaluación y tiempo. Se toma en cuenta principalmente las necesidades prioritarias que presentan los vecinos.</p> <p>1.3. Forma de implementar los planes: Alcalde e ingenieros responsables del proyecto.</p> <p>1.4. Base de los planes: Los planes se encuentran estructurados por el Alcalde Municipal y el Coordinador de O.M.P.</p>
-----------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p>Se basa en los objetivos consistentes en prestar a los vecinos el mejor servicio posible, utilizando la política de servicio con calidad.</p> <p>1.5. Planes de contingencia: Prácticamente son permanentes pues en cualquier momento se presenta una emergencia que no está contemplada dentro de la planificación, en eventos que puedan suceder como desastres naturales, eventos sociales etc.</p>
2. Organización	<p>2.1. Niveles jerárquicos de la organización: La instancia de mayor jerarquía administrativa en la institución, está integrada por el Alcalde y el Consejo Municipal Constituida por un nivel directivo representado de la siguiente forma:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El alcalde municipal – Consejo Municipal • Secretaría municipal • (DMP) Dirección Municipal de Planificación • Supervisor de Proyectos • Secretaría • Oficina 1 • Encargado de COCODES • (AFIM) Administración Financiera Integrada • Auditor • Presupuesto <ul style="list-style-type: none"> • Contabilidad • Tesorero – compras – cobradores ambulantes – receptores – cajero general • (IUSI) Impuesto Único sobre Inmuebles • (OMM) Oficina Municipal de la Mujer. <p>2.2. Organigrama:</p>



2.3. Funciones cargo/nivel:

Alcalde, secretario, auditor interno, tesorero, registrador civil brindando asisten

2.4. Existencia o no de manuales de funciones:

La Municipalidad de Monjas cuenta con un Manual de Funciones que indica las actividades correspondientes a cada uno de sus trabajadores.

2.5. Régimen de trabajo:

Se rigen en base al Reglamento Interno de la Institución

2.6. Existencia de manuales de procedimientos:

Sin evidencia

<p>3. Coordinación</p>	<p>3.1. Existencia o no de informativos internos: La Municipalidad de Monjas cuenta con informativos internos, los que permiten enterar al personal de toda actividad que se realice en la institución.</p> <p>3.2. Existencia o no de carteleras: En la Municipalidad existen carteleras para que los usuarios se enteren de diferentes proyectos realizados o por realizar.</p>
------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p>3.3. Formularios para las comunicaciones escritas: La Municipalidad de Monjas cuenta con formularios que muestren la forma correcta de realizar documentos los que se utilizan para tener una eficiente y eficaz comunicación escrita con otras instituciones.</p> <p>3.4. Tipos de comunicación: En la Municipalidad se utiliza la Comunicación Verbal y Escrita.</p> <p>3.5. Periodicidad de reuniones técnicas de personal: Se hace reuniones cuando el caso lo amerite.</p>
4. Control	<p>4.1. Normas de control: Existe control de asistencia adecuado y el Reglamento Interno para los trabajadores. El Registro de Asistencia se encuentra en la oficina del Secretario Municipal.</p> <p>4.2. Registro de asistencia: Existe control de asistencia adecuado y el Reglamento Interno para los trabajadores. El Registro de Asistencia se encuentra en la oficina del Secretario Municipal.</p> <p>4.3. Evaluaciones de personal: Se realiza cada mes una reunión para evaluar el desempeño de todos los trabajadores de la Municipalidad.</p> <p>4.4. Inventario de actividades realizadas: Sin evidencia</p> <p>4.5. Actualización de inventarios físicos de la institución: En la realización de auditoría interna se realizan los inventarios respectivos.</p> <p>4.6. Elaboración de expedientes administrativos: Desde la realización de proyectos, hasta los diferentes servicios que la municipalidad realiza, deben quedar plasmado en documentos, para sustentabilidad de los procesos administrativos.</p>

5. Supervisión	<p>5.1. Mecanismos de supervisión: Esta delegada a los jefes de las diferentes oficinas que conforman la municipalidad.</p> <p>5.2. Periodicidad de supervisiones: Se realizan a diario.</p> <p>5.3. Personal encargado de la supervisión: Encargados de las oficinas</p> <p>5.4. Tipo de supervisión: Documental y por medio de la observación</p>
----------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Carencias del Sector

<ul style="list-style-type: none"> Falta de inventario de actividades realizadas, en especial de saneamiento ambiental y reforestación.

VII SECTOR DE RELACIONES

1. Institución - Usuarios	<p>1.1 Estado/forma de atención a los usuarios: Atención normal al público</p> <p>1.2 Intercambios deportivos: De forma interna.</p> <p>1.3 Actividades sociales (fiestas, ferias): Se relaciona socialmente con los usuarios a través de la feria del municipio y otras actividades de beneficencia que realiza.</p> <p>1.4 Actividades culturales (concursos, exposiciones): La municipalidad realiza exposiciones de artesanías del departamento de Jalapa durante la feria septembrina, asimismo organiza diferentes actividades culturales.</p> <p>1.5 Actividades académicas (seminarios, conferencias): Conferencias y cursos de recursos humanos para distintos grupos de empleados. asimismo, toma en cuenta a la población estudiantil del municipio.</p>
2. Institución con otras Instituciones	<p>2.1 Cooperación: Coopera con escuelas primarias y del Nivel medio, del municipio de Monjas proporcionando docentes, personal del servicio (conserjes) brinda apoyo a centros de salud.</p> <p>2.2 Culturales: La municipalidad brinda apoyo a las diferentes actividades organizadas por la comisión de Cultura y Deportes,</p>

	<p>2.3 Sociales: Donación de mobiliario Donación de alimentos Donaciones económicas</p>
<p>3. Institución con la Comunidad</p>	<p>3.1. Con agencias locales y nacionales (municipales y otros): La municipalidad de Monjas se relaciona mutuamente con gobernación, Plan Internacional, FONAPAZ, Consejos de Desarrollo y la municipalidad de Jalapa.</p> <p>3.2. Asociaciones locales (clubes y otros): La relación de la municipalidad de Monjas con asociaciones, permite coordinar actividades que promueven el desarrollo sociocultural de la comunidad.</p> <p>3.3. Proyección: Las actividades deportivas, culturales y sociales se ejecutan con la participación del pueblo monjeño.</p> <p>3.4. Extensión: Aldeas, caseríos y zonas del municipio.</p>

Carencias del Sector

<ul style="list-style-type: none"> Falta de programa de formación a los docentes, conforme al desempeño forestal.

VIII SECTOR FILOSÓFICO, POLÍTICO, LEGAL

<p>1. Filosofía</p>	<p>1.1 Principios filosóficos de la institución:</p> <p>1.2 Visión:</p> <p>Ser una institución líder en presentación de los servicios públicos de calidad en beneficio de la población, empeñados en el fortalecimiento del desarrollo integral y sostenible del municipio; comprometida en brindar servicios de alta calidad con transparencia, equidad, credibilidad y confianza.</p>
---------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p>1.3 Misión:</p> <p>Somos la entidad autónoma eficiente y moderna que presenta, abastece, gestiona, facilita y administra servicios que promueven el desarrollo a través de las actividades económicas sociales culturales y ambientales, lo que contribuye a mejorar la calidad de vida y satisfacer las necesarias y aspiraciones de la población.</p>
<p>2. Políticas de la Institución</p>	<p>2.1. Políticas institucionales:</p> <p>Las necesidades de la comunidad (barrios , Aldea y caseríos.) . Participación de COCODES en la formulación de presupuesto municipal.</p> <p>Priorizar las necesidades de la población en base a los criterios establecidos en la ley de descentralización:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Educación ➤ Salud y asistencia Social ➤ Seguridad Ciudadana ➤ Ambiente y recursos naturales. ➤ Agricultura ➤ Comunicación, infraestructura y vivienda ➤ Economía ➤ Cultura, recreación y deporte. <p>2.2. Estrategias:</p> <p>Las estrategias de la municipalidad se basan en el efectivo manejo de los recursos humanos, materiales y financieros para realizar una buena administración de los servicios públicos.</p> <p>2.3. Objetivos o metas:</p> <p>Objetivos</p> <p>General</p> <ul style="list-style-type: none"> • Brindar servicios de calidad, con elevado nivel de desempeño de nuestro personal para satisfacer la demanda de la población con sinergia de los recursos adquiridos para la presentación de bienes y servicios, en la gestión institucional para mejorar

	<p>la calidad de vida de la población y la obtención del desarrollo del municipio de monjas, departamento de Jalapa. (Teo Orellana Elsa, Ejercicio Fiscal 2006:3)</p> <p>Específicos</p> <ul style="list-style-type: none">• Obtener la integración óptima de los recursos humanos, técnicos, materiales y financieros, mejorando con ello la prestación de servicios en cada una de las dependencias municipales.• Utilizar los recursos de forma eficiente, operativa y controlada en el presupuesto municipal para el alcance del desarrollo en el área urbana y rural. <p>Metas</p> <ul style="list-style-type: none">• Establecer programas de participación ciudadana, obteniendo resultados positivos en el área de comunicación y el trabajo en equipo entre municipalidad y población.• Desarrollo social sostenible, se pretende a través de programas de formación ciudadana; la creación de una sociedad donde cada uno sus habitantes sean capaz de promover su propio desarrollo y que sus acciones no comprometan o dañen a las generaciones futuras.• Promoción humana, sin distinción de género, raza y religión, promoviendo la igualdad de género y de culto, donde cada ciudadano y ciudadana sea libre de elegir su propia ideología.• Gestión de riesgo se pretende a través de programas de emergencia, la atención y
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p>prevención de desastres naturales a la vez la concientización de la ciudadanía ante tales fenómenos naturales.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Descentralización se establece como una estrategia política, social y cultural, donde cada institución pública preste los servicios delegados de una forma directa y eficaz a la ciudadanía, dando lineamientos de participación social a la población.
<p>3. Aspectos Legales</p>	<p>3.1 Personería jurídica: Trabaja con aspectos legales.</p> <p>3.2 Marco legal que abarca la institución (Leyes generales, acuerdos, reglamentos, otros):</p> <p>Constitución Política de la República, Ley de consejos de desarrollo y código municipal.</p> <p>3.3 Reglamentos internos: Reglamento interno de personal Reglamento de agua potable Reglamento de administración del mercado municipal y terminal de buses Reglamento de recaudación Reglamento de urbanismo Reglamento de gasto de viáticos</p>

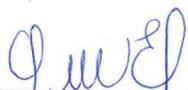
Carencias del Sector

<ul style="list-style-type: none"> • Falta de planificación en la municipalidad de actividades para el cuidado del medio ambiente con los centros educativos. • Falta de planta de reciclaje municipal.

ANEXOS

LISTA DE COTEJO DE EVALUACIÓN DE DIAGNÓSTICO

No.	INDICADORES	SI	NO
1.	El informe del diagnóstico fue realizando las indicaciones.	X	
2.	A través del diagnóstico se logró identificar un problema y proponer una solución.	X	
3.	Se contó con la información necesaria para la redacción del informe de diagnóstico.	X	
4.	Las técnicas utilizadas en la recopilación de información fueron las adecuadas.	X	
5.	El problema seleccionado es viable y factible.	X	
6.	La información bibliográfica permitió obtener información sobre la institución beneficiada.	X	
7.	La realización del diagnóstico se efectuó en el tiempo estipulado.	X	
8.	El problema seleccionado fue el prioritario de la institución patrocinada.	X	
9.	Se cuentan con los recursos económicos necesarios para el financiamiento del proyecto.	X	
10.	Dentro de los objetivos de la institución beneficiada, se contempla el mejoramiento de la calidad educativa.	X	



PEM. María Eloisa Giron
EPESISTA



Licda. Aquilina Elizabet Ruano
ASESORA

LISTA DE COTEJO DE LA FUNDAMENTACIÓN TEORICA

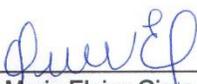
No.	INDICADORES	SI	NO
1.	Existe relación entre objetivos, metas y el problema seleccionado.	X	
2.	¿La teoría presentada corresponde al tema contenido en el problema?	X	
3.	¿El contenido presentado es suficiente para tener claridad respecto al tema?	X	
4.	¿Las fuentes consultadas son suficientes para caracterizar el tema?	X	
5.	¿Se hacen citas correctamente dentro de las normas de un sistema específico?	X	
6.	¿Las referencias bibliográficas contienen todos los elementos requeridos como fuente?	X	
7.	¿Sigue el proceso adecuado para el inicio de una investigación?	X	
8.	¿Utilizo los diferentes métodos de investigación para poder lograr un buen desarrollo de temas?	X	
9.	¿Utiliza criterio propio la toma de selección de contenidos?	X	
10.	¿Se evidencia aporte del epesista en el desarrollo de la teoría presentada?	X	

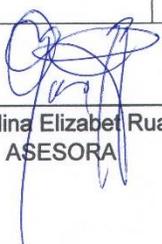

PEM. Maria Eloisa Giron
EPESISTA


Licda. Aquilina Elizabet Ruano
ASESORA

LISTA DE COTEJO DE EVALUACIÓN DE LA INTERVENCIÓN

No.	INDICADORES	SI	NO
1.	Se gestionó el financiamiento del proyecto.	X	
2.	La selección de temas a desarrollar se realizó asociado a la temática del proyecto.	X	
3.	Se consultaron fuentes bibliográficas para la guía pedagógica.	X	
4.	Las actividades fueron seleccionadas, teniendo en cuenta las edades de los estudiantes de la Escuela Rural Mixta Aldea los Laureles.	X	
5.	El diseño de la guía didáctica, se desarrolló con el propósito de facilitar el proceso de enseñanza aprendizaje.	X	
6.	La redacción del contenido fue realizada, cuidando ortografía y la claridad de los contenidos.	X	
7.	Se relacionaron las imágenes de la guía didáctica con el contenido.	X	
8.	Se realizaron las revisiones con la asistencia técnica debida.	X	
9.	Se realizó la aprobación y reproducción de las guías didácticas.	X	
10.	Se realizó la entrega, socialización y validación de las guías didácticas con los docentes de la institución avalada.	X	


 PEM. María Eloisa Girón
 EPESISTA


 Licda. Aquilina Elizabeth Ruano
 ASESORA

LISTA DE COTEJO DE LA EJECUCIÓN Y SITEMATIZACIÓN DE LA INTERVENCIÓN

No.	INDICADORES	SI	NO
1.	El proyecto ejecutado fue de impacto.	X	
2.	Se cuenta con suficiente información para la redacción del informe.	X	
3.	Se realizaron formas de evaluación en cada capítulo del informe.	X	
4.	El proyecto ejecutado cumplió con los objetivos y metas propuestas.	X	
5.	Se realizaron las directrices establecidas por la Facultad de Humanidades en la elaboración del informe.	X	
6.	Es efectiva la aplicación del aporte pedagógico.	X	
7.	El problema relacionado en el cuadro de priorización disminuye con la aplicación de la guía pedagógica.	X	
8.	Se desarrolló cada uno de los capítulos del informe, cumpliendo con las expectativas con el nuevo sistema de EPS.	X	
9.	Existió disponibilidad en la proporción de información por parte de la institución avalada durante todo el proceso.	X	
10.	Se utilizaron métodos y técnicas en la realización del informe.	X	


PEM. María Eloisa Giron
EPESISTA


Licda. Aquilina Elizabet Ruano
ASESORA

Lista de cotejo para evaluar informe fin del Ejercicio
Profesional Supervisada

No.	Aspectos/ elemento	Si	No
1	¿La portada y los preliminares son los indicados para el informe del EPS?	X	
2	¿Se siguieron las indicaciones en cuanto a tipos de letra e interlineado?	X	
3	¿Se presentan correctamente el resumen?	X	
4	¿Cada capítulo está debidamente desarrollado?	X	
5	¿En el apéndice aparecen los instrumentos de investigación utilizados?	X	
6	¿En el apéndice aparecen los instrumentos de evaluación aplicados?	X	
7	¿En el caso de citas, se aplicó un solo sistema?	X	
8	¿El informe está desarrollado según las indicaciones dadas?	X	
9	¿Las referencias de las fuentes están dadas por los datos correspondientes?	X	


PEM. Maria Eloisa Girón
EPESISTA


Licda. Aquilina Elizabet Ruano
ASESORA



Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Humanidades

Jalapa, Abril 10 de 2017.

Señor Alcalde
Ing. Mario Alejandro Estrada Ruano
Municipalidad del departamento de Jalapa
Su Despacho.

Apreciable Ingeniero Ruano:

De manera atenta y respetuosa, el grupo de Epesistas que se describe en nómina adjunta, de la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos de Guatemala, Sección departamental Jalapa, de la carrera de Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa. **SOLICITAMOS:** nos proporcione 600 árboles a cada epesista; para ser un total de 12,600, de las especies que en este departamento sean adaptables, terrenos comunales disponibles y el apoyo con personal de la municipalidad para la siembra de árboles, a llevarse a cabo con jóvenes estudiantes del nivel medio y primaria y personas particulares del departamento. De esta manera realizaremos el macro proyecto que consiste en "Reforestar" crear un área poblada de árboles con el propósito de preservar la ecología y contribuir a la mejora del medio ambiente del departamento de Jalapa, así también, permitirá que el grupo de Epesistas culminemos la carrera de Licenciatura.

Asimismo, solicitamos que de estar de acuerdo y apoyarnos con lo solicitado, para soporte de ejecución de nuestro proyecto, agradecemos nos proporcione una certificación de acta, al finalizar con dicho proyecto.

En espera de una respuesta favorable a nuestra solicitud, agradecemos la atención a la presente, nos despedimos de usted, con altas muestras de estima.

Vo.Bo.


Lic. Santos de Jesús Dávila Aguilera
Coordinador
Facultad de Humanidades
Plan Domingo, Jalapa





EL INFRASCRITO ALCALDE MUNICIPAL Y ENCARGADO DE LA UNIDAD DE
GESTION AMBIENTAL DE LA MUNICIPALIDAD DE JALAPA, JALAPA

HACE CONSTAR

Que de conformidad a lo autorizado a los Estudiantes de la carrera de Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa, de la Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Humanidades, Sección Jalapa, Plan Domingo recibida con fecha 10 de abril del 2,017 y firmada por el Lic. Santos de Jesús Dávila Aguilar Coordinador de La Facultad de Humanidades Plan Domingo, Jalapa -----

No.	Nombre de Epesistas	No. de Carné
1.	Aura Yanira Morales y Morales	201311909
2.	Carol Sucely Nájera Divas	201320817
3.	Ingrid Marleni Ortiz López	201142200
4.	Arlin Lisbeth Estrada Ruano	201320234
5.	Nancy Elizabeth Marroquín Rojas	201124726
6.	Leidy Yessenia Aguilar Lopez	200719446
7.	María Eloisa Girón Agustín	200742370
8.	Norma Felipa Agustín De Leon	200141791
9.	Karla Paola Mejía Sanchez	201217729
10.	Yulma Verónica Morales Lucero	201217545
11.	Leivi Maciel López Lima	201324209
12.	Aura Patricia Mateo	200923260
13.	Claudia Evelyn Cruz Valenzuela	201322640
14.	Carolin Mariana Godoy Cisneros	200923620
15.	Ericka Edith Abac Martínez	201217583
16.	Dulce Elizabeth Portillo Barrera	200944918
17.	Edin Alonzo Cruz y Cruz	201323288
18.	Edvin Rubí González Nájera	201323470
19.	Gladys Roxana Marroquín Nájera	201217946
20.	Carmen Arelis Portillo Ortega	201217539
21.	Rosbin Alexander Ordoñez Nájera	199941201

Con quienes se coordinó a principios del mes de abril y ejecutó el proyecto de reforestación en terrenos comunales; plantación de 12,600 árboles de las especies,



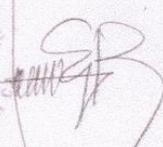
gravillea, Ciprés, Madre cacao, los días 22 y 29 de mayo, 05 y 11 de junio del presente año, en el cerro alcoba, río Chipilapa, y Los Cebollines, de esta cabecera departamental de Jalapa, con el apoyo de diferentes centros educativos, de los niveles primario y medio (Básico y Diversificado), reservas militares y otras instituciones.

Asimismo, esta municipalidad, a través de la UNIDAD DE GESTION AMBIENTAL MUNICIPAL, coordino con los propietarios el cuidado de las plantaciones para su sostenibilidad ya que se les dará seguimiento para gestionar su incentivo Forestal por medio de la Ley Probosque y PIMPEP.

Y para los usos legales que a la parte interesada convenga, extendemos, sellamos y firmamos la presente en el departamento de Jalapa, a los 14 días del mes de junio del año dos mil diecisiete.


Juan Pablo Sandoval Campos
Encargado de Gestión Ambiental y Forestal
Municipalidad de Jalapa




Lic. Mario Alejandro Estrada Ruano
Alcalde Municipal de Jalapa
Municipalidad de Jalapa



USAC
TRICENTENARIA
Universidad de San Carlos de Guatemala

Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Humanidades

Guatemala, 03 de Mayo 2017

Licenciada
AQUILINA ELIZABET RUANO RUANO
Asesora de EPS
Facultad de Humanidades
Presente

Atentamente se le informa que ha sido nombrada como ASESORA que deberá orientar y dictaminar sobre el trabajo de EPS (X) que ejecutará la estudiante

MARÍA ELOISA GIRÓN AGUSTÍN
200742370

Previo a optar al grado de Licenciada en Pedagogía y Administración Educativa

Vo. Bo. M.A. Walter Ramiro Mazariegos Biolis
Decano

Licda. Mayra Damaris Soñares Salazar
Directora Departamento Extensión

Mayra Soñares Salazar
03/05/17

C.C expediente
Archivo.

Educación Superior, Incluyente y Proyectiva
Edificio S-4, ciudad universitaria zona 12
Teléfono: 24188000



Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Humanidades

Jalapa junio de 2017

Señor
Marco Antonio Estrada
Instituto Experimental Jalapa
Presente

Estimado Director:

Atentamente le saludo y a la vez le informo que la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos de Guatemala, con el objetivo de participar en la solución de los problemas educativos a nivel nacional, realiza el Ejercicio Profesional Supervisado –EPS –, con los estudiantes de la carrera de Licenciatura en pedagogía y Administración Educativa.

Por lo anterior, solicito autorice el Ejercicio Profesional Supervisado al estudiante María Eloisa Girón Agustín, CUI 2484258542101, Registro Académico (carné) 200742370, En la institución que dirige.

El asesor –supervisor asignado realizará visitas, durante el desarrollo de las fases del proyecto a realizar.

Deferentemente,

“ID Y ENSEÑAD A TODOS”


Santos De Jesús Dávila Agullar
Director Departamento de Extensión



mygo/sdjda

Educación Superior, Incluyente y Proyectiva
Edificio S-4, ciudad universitaria zona 12
Teléfonos: 2418 8601 24188602 24188620



Universidad San Carlos de Guatemala
Facultad de Humanidades

JALAPA MAYO DE 2017

Señor
Marco Antonio Estrada
Instituto Experimental de Jalapa
Dirección

Apreciable Director

De manera atenta y respetuosa, como Epesista de la Facultad de Humanidades, Universidad de San Carlos de Guatemala, sección departamental Jalapa, de la carrera de Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa. SOLICITO su autorización para realizar la fase de Diagnostico correspondiente a las necesidades a las diferentes comunidades que conforman el municipio de Jalapa, con el propósito de realizar los proyectos que permitirán culminar la carrera de Licenciatura.

En espera de una respuesta favorable a mi Solicitud, agradezco de antemano la atención prestada a la presente, me despido.

Atentamente:


MARIA ELOISA GIRON
200742370
EPESISTA

INSTITUTO EXPERIMENTAL
RECIBO
08 MAY 2017
JALAPA






USAC
TRICENTENARIA
Universidad de San Carlos de Guatemala

Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Humanidades

Guatemala 10 de octubre de 2017.

A quien Interese:

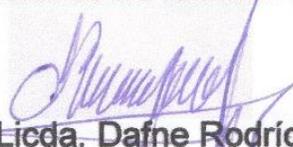
Presente

Me dirijo a usted, en espera de que sus proyectos, marchen acorde a sus planificaciones.

Desde el 2009 la Facultad de Humanidades, de la Universidad de San Carlos de Guatemala, se ha constituido en un equipo de trabajo juntamente con epesistas de esta facultad para recuperar la cobertura boscosa de barrancos urbanos en el Área Metropolitana de Guatemala. Proyecto del cual derivan, además de la reforestación y monitoreo: jornadas de educación ambiental, erradicación de basureros, revitalización de áreas verdes y recreativas, entre otros; promoviendo la participación de las familias, centros educativos, agrupaciones de la sociedad civil.

Por esta razón, se notifica que la estudiante del Ejercicio Profesional Supervisado -EPS- **María Eloísa Girón Agustín** con número de carnet **200742370**, participó en la reforestación de 600 árboles forestales en Finca Los Cebollines y Cerro Alcoba, departamento de Jalapa Guatemala en los diferentes puntos de reforestación oficial.

Agradeciendo su atención, me suscribo de usted.


Licda. Dafne Rodríguez
Coordinadora
Comisión Medio Ambiente


Vo.Bo. Lic. Santos de Jesús
Dávila Aguilar
Director
Departamento de Extensión





USAC
TRICENTENARIA
Universidad de San Carlos de Guatemala

Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Humanidades

Guatemala, 06 de Noviembre 2017

Señores
COMITÉ REVISOR DE EPS
Facultad de Humanidades
Presente

Atentamente se les informa que han sido nombrados como miembros del Comité Revisor que deberá estudiar y dictaminar sobre el trabajo de EPS (X) presentado por la estudiante:

MARÍA ELOÍSA GIRÓN AGUSTÍN
20074237

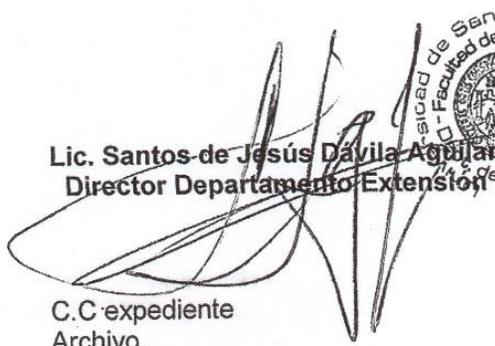
Previo a optar al grado de Licenciada en Pedagogía y Administración Educativa.

Título del trabajo: "EL IDIOMA POQOMAN Y SU IMPORTANCIA"

Dicho comité deberá rendir su dictamen en un periodo de tiempo que considere conveniente no mayor de tres meses a partir de la presente fecha.

El Comité Revisor está integrado por los siguientes profesionales:

Asesor	LICDA. AQUILINA ELIZABETH RUANO RUANO
Revisor 1	LIC. ROMULO BARRIENTOS MONTERROSO
Revisor 2	LIC. RIGOBERTO ALVAREZ DONIS


Lic. Santos de Jesús Dávila Aguilar
Director Departamento Extensión


Vo. Bo. M.A. Walter Ramiro Mazariegos Biolis
Decano

C.C expediente
Archivo.